

An aerial night photograph of a city, likely New York City, showing a dense grid of illuminated buildings. In the foreground, a person's arm and shoulder are visible, resting on a surface, suggesting they are looking out from a high vantage point. The word "edra" is overlaid in white lowercase letters in the center of the image.

edra

Edra è evoluzione tra moderna tecnologia e tradizione artistica. La produzione nasce dalla fusione di talento inventivo, manualità specializzata, ricerca di materiali e tecnologie innovative. Da quest'attitudine nascono pezzi di serie talmente curati da risultare unici e inconfondibili. Ha creato una storia che rimarrà nel tempo grazie a una produzione di altissima qualità, al di fuori di mode e tendenze. Divani e mobili che si adattano ai più diversi ambienti, case contemporanee o tradizionali, spazi pubblici e musei internazionali.

Edra is the evolution of modern technology and artistic tradition. The production is the result of a combination of inventive talent, sophisticated manual skills, research about materials and innovative technologies. From this attitude come serial products so well crafted as to be unique and unmistakable. The company created a story that will last thanks to its high quality production beyond fashions and trends. Sofas and furniture that adapts to many different environments, traditional or contemporary homes, public spaces and museums around the world.

Edra est un point de rencontre entre la technologie moderne et la tradition artistique. La production est le résultat de la combinaison de talent, capacités manuelles spécialisées, recherche de matériaux et technologies innovantes. Et c'est depuis cette combinaison que produits aussi uniques et inimitables sont nés. Elle a créé une histoire dont on se souviendra grâce à une production de très grande qualité, au-delà des modes et des tendances. Des canapés et des meubles qui s'adaptent à des environnements les plus divers, des maisons contemporaines ou traditionnelles aux espaces publics et musées internationaux.

Edra ist die Evolution von moderner Technologie und künstlerischer Tradition. Die Produktion ist das Ergebnis aus der Kombination von Erfindungsgeist, hochqualifizierten handwerklichen Fähigkeiten, Materialforschung und innovativen Technologien. Aus dieser Haltung entstehen Serienprodukte, die so gut gearbeitet sind, dass sie einzigartig und unverwechselbar werden. Edra hat ihre eigene Geschichte geschrieben, die dank ihrer qualitativ hochwertigen Produktion die Jahre überdauern wird, unabhängig von Modeerscheinungen und Trends. Sofas und Möbel, die sich den verschiedensten Einrichtungsstilen anpassen, für traditionelle oder moderne Häuser, öffentliche Räume oder internationale Museen.

RICERCA RESEARCH RECHERCHE RECHERCHE

Elemento chiave dell'identità di Edra, che da sempre dedica grande attenzione alla ricerca di materiali nuovi o da reinventare e di tipologie flessibili, capaci di trasformare il concetto creativo in progetto industriale. L'intervento manuale specializzato e raffinato, indispensabile per ottenere altissimi risultati qualitativi, eredità genetica italiana coltivata con intento, caratterizza l'unicità della produzione.

A key element of Edra's identity, which always pays great attention to researching new materials to discover or reinvent, and to flexible typologies, capable of transforming the creative concept into an industrial project. Manual intervention highly specialized and refined, which is a genetic Italian trait cultivated with intent, characterizes its uniqueness of production.

La recherche est l'élément clé de l'identité de Edra, qui consacre depuis toujours beaucoup d'attention à la recherche de matériaux inédits ou à réinventer et de types flexibles, capables de transformer le concept créatif en un projet industriel. L'intervention manuelle hautement spécialisée et raffinée, indispensable pour obtenir les résultats de la plus haute qualité, est un héritage génétique italien cultivé avec soin, qui caractérise l'unicité de la production.

Schlüsselement der Identität von Edra, immer mit großer Aufmerksamkeit auf die Recherche nach neuen oder wieder zu entdeckenden Materialien und flexiblen Technologien, die dazu in der Lage sind, die kreative Idee in ein industrielles Projekt zu verwandeln. Der perfektionierte und ausgefeilte handwerkliche Beitrag, ohne dessen qualitativ höchstwertige Resultate unmöglich wären, charakterisiert die Einzigartigkeit der Produktion, als bewusst gepflegtes genetisches, italienisches Erbgut.



MATERIE MATERIALS MATIÈRES MATERIALIEN

Edra inventa e usa materiali di volta in volta concepiti per ogni specifico progetto, caratterizzati da intrinseche qualità tecniche e sensoriali. La materia diventa così capace di trasmettere piaceri tattili e sensazioni visive che migliorano la forma. Nuovi traguardi vengono conseguiti grazie a questa progettazione originale dei materiali, parte integrante e fondamentale della produzione.

Edra invents and uses only materials created for each specific project, characterized by particular sensory and emotional properties. Matter capable of transmitting tactile and visual sensations that enhance the shape. New goals are achieved thanks to this original design of the materials, which is fundamental to production.

Edra invente et utilise des matériaux chaque fois conçus pour chaque projet spécifique et caractérisés par des qualités techniques et sensorielles intrinsèques. La matière devient capable de transmettre des plaisirs tactiles et sensations visuelles qui améliorent la forme. De nouveaux objectifs sont atteints grâce à cette conception originale des matériaux, ce qui est une partie fondamentale de la production.

Edra erfindet und verwendet Materialien, die jedes Mal für das jeweilige Projekt entwickelt werden und die durch ihre technischen und sensorischen Qualitäten charakterisiert sind. Die Materie kann somit deren Form unterstreichen und taktiles Empfinden und visuelle Eindrücke vermitteln. Neue Stilhorizonte werden dank dieser eigenen Entwicklung der Materialien, als integraler und fundamentaler Bestandteil der Produktion, erreicht.



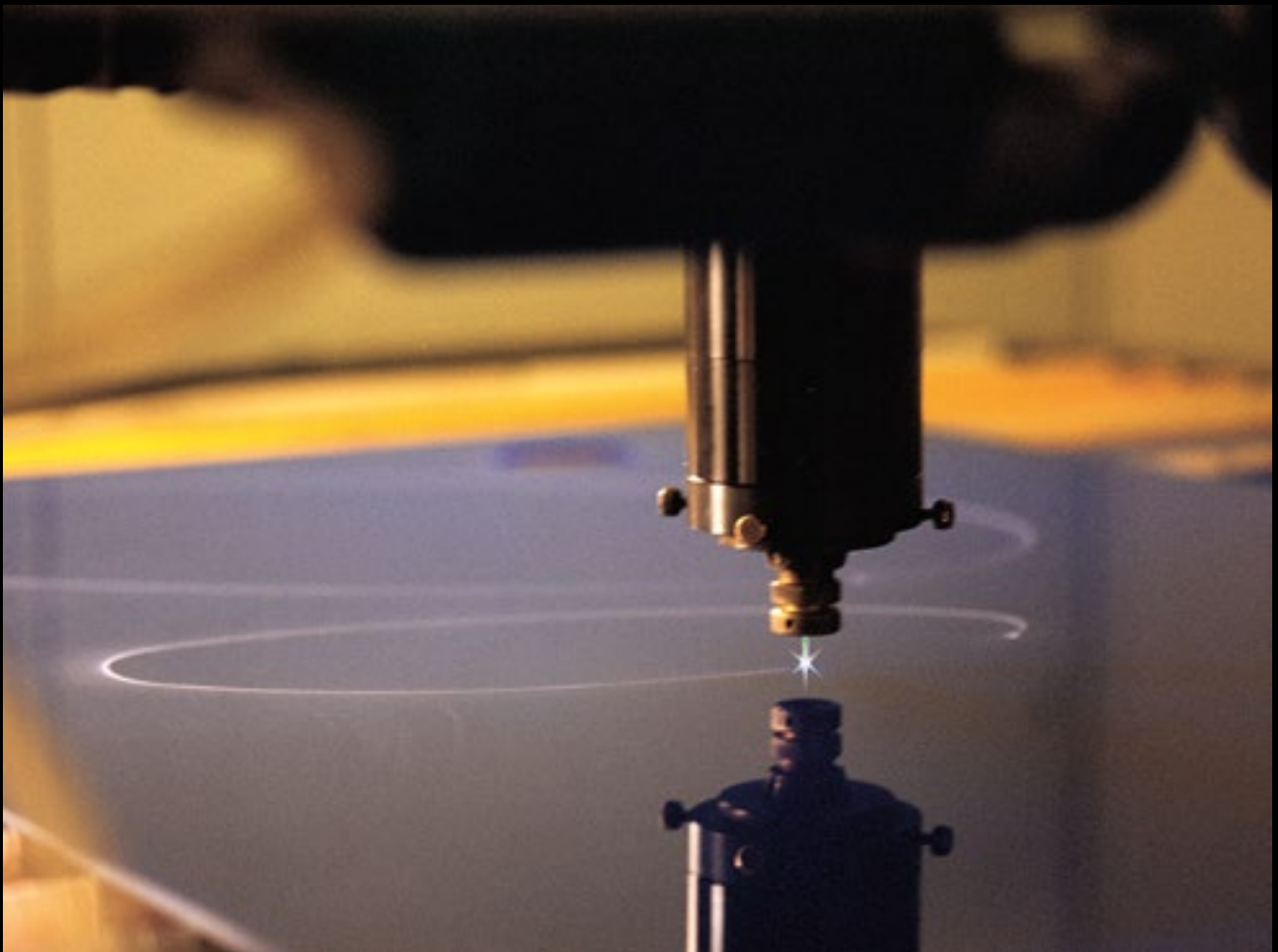
TECNOLOGIA TECHNOLOGY TECHNOLOGIE TECHNOLOGIE

Le tecnologie utilizzate provengono da orizzonti illimitati, esplorati senza vincoli di nessuna natura. High-tech che attinge a diversi settori industriali per integrarne le qualità senza necessità d'esibizione. Grande complessità tecnica che si traduce in estrema semplicità d'utilizzo.

The technologies employed derive from unlimited horizons explored without any limit. High-tech that draws on several industries to supplement their input into the design without need of displaying it. Great technical complexity, which translates into extreme simplicity of use.

Les technologies utilisées proviennent d'horizons illimités, explorés sans contrainte d'aucune sorte. L'High-tech qui s'inspire à différents secteurs industriels pour en intégrer les qualités sans besoin d'exhibition. Une grande complexité technique qui se traduit en une extrême simplicité d'utilisation.

Die eingesetzten Technologien stammen aus unbegrenzten Bereichen, die ohne jegliche Einschränkung erforscht werden. High-tech, das aus den verschiedensten Industriezweigen schöpft, um deren Qualitäten auszunutzen, ohne sie dabei notwendigerweise zur Schau zu stellen. Eine große technische Komplexität, die sich in einen extrem einfachen Gebrauch überträgt.



MANUALITÀ CRAFTSMANSHIP MANUALITÉ HANDWERK

L'indispensabile attenzione ai dettagli è frutto della sapienza manuale coltivata da anni d'esperienza. Manualità intrinseca che è parte del processo di lavorazione d'ogni prodotto Edra e ne assicura l'eccezionale qualità. Una scelta indispensabile per ottenere un'altissima qualità nella produzione seriale.

The necessary attention to details is the result of manual expertise cultivated by years of experience. Intrinsic manual skills that is part of the manufacturing process of each Edra product, and assures its exceptional quality.
An absolutely necessary choice to obtain the highest quality in serial production.

L'attention essentielle aux détails est le résultat de la sagesse manuelle cultivée grâce à des années d'expérience. Une manualité intrinsèque qui fait partie du processus de fabrication de chaque produit Edra et qui en assure l'exceptionnelle qualité. Un choix indispensable afin d'obtenir une très haute qualité dans la production en série.

Die absolut notwendige Liebe zum Detail ist Ergebnis einer handwerklichen Meisterschaft mit jahrelanger Erfahrung. Die Handarbeit ist im Produktionsprozess eines jeden Produkts von Edra ein integraler Bestandteil und garantiert deren herausragende Qualität. Eine unerlässliche Entscheidung, um in einer Serienproduktion höchste Qualität Serienproduktion zu erzielen.



UNIVERSALITÀ D'USO UNIVERSAL UTILIZATION UTILISATION UNIVERSELLE UNIVERSELLE EINSATZMÖGLICHKEITEN

Moderno, razionalista e minimale oppure classico e storico: ogni stile è potenzialmente ideale per accogliere i prodotti Edra. Creati per durare nel tempo e rimanere fuori dalle mode, le creazioni Edra si inseriscono con facilità ed esaltano le qualità specifiche dei diversi ambienti. Il design versatile regala a ogni prodotto lunga vita e qualità estetica inossidabile.

Modern, rationalist, minimalist or classical and historical: each style is potentially ideal for hosting Edra products. Built to last and stay out of changing fashions, Edra creations fit with ease and enhance the specific qualities of different environments. The versatile design gives each product a long life and everlasting aesthetic quality.

Moderne, rationaliste et minimaliste ou bien classique et historique: chaque style a les potentialités idéales pour accueillir les produits Edra. Créés pour durer et résister aux modes, les créations Edra s'insèrent facilement et mettent en valeur les qualités spécifiques des différents environnements. Le design polyvalent offre à chaque produit une longue vie et une qualité esthétique éternelle.

Modern, rational und minimal oder klassisch und historisch: jeder Stil ist potentiell ideal, um die Produkte von Edra zu beherbergen. Dazu geschaffen, langlebig und frei von Modeerscheinungen zu sein, fügen sich die Kreationen Edras mit Leichtigkeit ein und unterstreichen die jeweiligen Qualitäten der verschiedenen Räumlichkeiten. Das vielseitige Design verleiht jedem Produkt eine lange Lebensdauer und unvergängliche ästhetische Qualität.



CONFORT COMFORT CONFORT KOMFORT

Edra da sempre è sensibile all'innovazione. Nuove relazioni tra corpo e oggetti vengono esplorate. Il concetto di confort si trasforma, allargandosi a nuove possibilità e adattandosi a esigenze di vita quotidiana profondamente mutate. Livelli di confort prima irraggiungibili vengono conseguiti creando nuove forme e utilizzando diversi materiali.

Edra is sensitive to innovation. New relationships between body and object are explored. The concept of comfort evolves, spreading to new possibilities and adapting to the profoundly changed needs of everyday life. Previously unattainable levels of comfort are achieved by creating new shapes and using different materials.

Edra a toujours été sensible à l'innovation. Des nouvelles relations entre le corps et les objets sont explorées. Le concept de confort se transforme, en s'élargissant vers des nouvelles possibilités et en s'adaptant aux exigences de la vie de tous les jours qui ont profondément évolué. Des niveaux de confort autrefois inaccessibles peuvent être atteints en créant de nouvelles formes et en utilisant différents matériaux.

Edra reagiert sensibel auf Innovationen, bei der neue Relationen von Körper und Objekten erforscht werden. Das Konzept des Komforts verändert sich, öffnet sich neuen Möglichkeiten und passt sich den Bedürfnissen des tiefgreifend veränderten Alltags an. Ein bisher unerreichbares Level an Komfort wird durch die Kreation von neuen Formen und den Einsatz verschiedenster Materialien möglich.



SOMMARIO CONTENTS SOMMAIRE INHALT

	DIVANI SOFAS CANAPÉS SOFAS		ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSOIRES
10	Absolu	204	Campana
14	Boa	206	Ines
18	Cipria	208	Jubilé
22	Essential		
26	Flap		SEDIE CHAIRS CHAISES STÜHLE
40	Grande Soffice	214	Blue Velvet
56	On the Rocks	220	Ella
78	Pack	228	Gilda B.
88	Sherazade	230	Gina
92	Standalto	232	Jenette
108	Standway	234	Milano
122	Standard		
152	Tatlin		
	POLTRONE ARMCHAIRS FAUTEUILS SESSEL		TAVOLI TABLES TABLES TISCHE
160	Alice	240	Brasilia
162	Chiara	242	Cicladi
170	Corallo	244	Diamante
172	Favela	246	Egeo
176	Getsuen	250	Phantom
182	Grinza		
184	Margherita		CONTENITORI CABINETS ELEMENTS DE RANGEMENT SCHRÄNKE
190	Rose Chair	254	Scigno
194	Vermelha		
	LETTI BEDS LITS BETTEN		OUTDOOR (& INDOOR) OUTDOOR (& INDOOR) OUTDOOR (& INDOOR) OUTDOOR (& INDOOR)
198	Stand by Me	264	On the Rocks Outdoor
		268	Sherazade Outdoor
		272	Standard Outdoor
		276	A'mare
		290	Veronica
			SPECIFICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
		294	

edra

Home and relax
Engineering for your relax

Absolu

Francesco Binfaré

Un divano unico. Normale, straordinario, senza tempo... Assolutamente migliore perché dotato di cuscini mobili definiti "intelligenti", modellabili a piacere con lievi movimenti per soddisfare qualunque desiderio di confort.

A distinct sofa. Normal, extraordinary, timeless ... Absolutely the best because it is enhanced with what we call movable "smart" cushions, mouldable to preference with slight movements to satisfy any possible desire for comfort.



Un canapé unique. Normal, extraordinaire, intemporel... Le meilleur absolument car il est muni de coussins amovibles que l'on dit « intelligents », modulaires au choix par de légers mouvements pour satisfaire tout désir de confort.

Ein einzigartiges Sofa. Normal, außerordentlich, zeitlos. ...Absolut das Beste, weil es mit beweglichen "intelligenten" Kissen ausgestattet ist, die nach Belieben mit einfachen Bewegungen zurechtgebogen werden können, um jeden Wunsch nach Komfort zu erfüllen.



Il cuscino intelligente è semplice da spostare, utilizzare e modellare in diverse posizioni. Con un semplice movimento, è possibile passare da un divano classico a una posizione di chaise longue, ottenendo sempre il massimo confort.

The smart cushion is easy to move, use and shape in different positions. With a simple movement, you can go from a classic sofa to the position of chaise longue, always obtaining the maximum comfort.



Le coussin intelligent est simple à déplacer, utiliser et modeler en différentes positions. D'un simple mouvement, il est possible de passer d'un canapé classique à une position chaise longue, en obtenant toujours le maximum de confort.

Das intelligente Kissen ist einfach zu bewegen, zu gebrauchen und in die verschiedenen Positionen zu biegen. Mit einer einfachen Bewegung ist es möglich, ein klassisches Sofa in eine Chaiselongue zu verwandeln, und dabei immer einen maximalen Komfort zu erreichen.



Boa

Fernando e Humberto Campana

È un ampio nido intrecciato. Un abbraccio avvolgente. Un invito a esplorare diverse posizioni sdraiandosi tra i suoi cuscini. Vi si può sedere, sdraiare o rannicchiare. Privo di struttura, è composto di 120 metri di tubolare riempito di poliuretano elastico e traspirante con un tocco di piuma, e rivestito di un velluto che gli dona peculiare luminosità.

It is a large woven nest. A soft embrace. An invitation to explore different positions lying between its pillows. You can sit on it, lie down or curl up. With no frame, it consists of 120 meters of tube filled with flexible and breathable polyurethane with a touch of goose feather. It is covered with velvet, which gives it a peculiar brightness.



C'est un grand nid tissé. Un embrasse enveloppant. Une invitation à explorer différentes positions en s'allongeant sur ses coussins. On peut s'y asseoir, s'y allonger ou s'enrouler. Sans structure, il est composé de 120 mètres de coussin tubulaire rembourré avec du polyuréthane élastique et transpirant avec une touche de plume et revêtu d'un velours qui lui donne une luminosité particulière.

Ein großes geflochtenes Nest. Eine sanfte Umarmung. Eine Einladung die verschiedensten Positionen in seinen Kissen liegend auszuprobieren. Man kann in ihm sitzen, liegen oder sich einkuscheln. Ohne Struktur besteht es aus 120 Metern Schlauch, die mit elastischem und atmungsaktivem Polyurethan und einem Anteil Anteil von Federn gefüllt sind, sein Samtbezug verleiht ihm einen einzigartigen Glanz.







Cipria

Fernando e Humberto Campana

Nove cuscini che ricordano i piumini da cipria agganciati a un'invisibile struttura di tubolare metallico. Comodissimo grazie all'imbottitura di Gellyfoam® e ovatta sintetica. Morbido al tatto come una carezza grazie al rivestimento di pelliccia ecologica.

Nine cushions that resemble powder puffs attached to an invisible metal tube frame. Very comfortable thanks to the stuffing in Gellyfoam® and Dacron (synthetic wadding.) Thanks to the ecological fur covering, it is soft to the touch like a caress.



Neuf coussins qui rappellent les houppes à poudre accrochés à une structure invisible en tube métallique. Très confortable grâce au rembourrage de Gellyfoam® et ouate synthétique. Moelleux au toucher comme une caresse grâce au revêtement en fourrure écologique.

Neun an Puderquasten erinnernde Kissen, die auf einer unsichtbaren Metallrohrstruktur befestigt sind. Die Polsterung in Gellyfoam® und synthetischer Watte macht es äußerst bequem und dank des Kunstfellbezugs fühlt sich seine Berührung weich wie eine Liebkosung an.







Essential

Francesco Binfaré

È un divano primario, contenuto nelle dimensioni. È “flessibile”, perché grazie al cuscino “intelligente” si modella ai diversi usi che se ne possono fare. È adattabile, perché composto di diversi elementi accostabili. È accogliente, per stimolare l’incontro tra le persone. In una parola, è elegante. La sua eleganza trascende l’emozione. È oggettiva, sobria ed essenziale.

It is a primary sofa, contained in size. It is “flexible” because, thanks to the “smart” cushion, it can shape itself to all possible uses. It is adaptable, because it consists of several sections. It is cozy, to stimulate the encounter between people. In one word, it is elegant. Its elegance transcends emotion. It is objective, sober and essential.



Il est un canapé primaire, contenu dans la taille. Il est «flexible» parce que, grâce au coussin «intelligent», il se prête à toutes les utilisations possibles. Il est adaptable, car il se compose de plusieurs éléments. Il est confortable, afin de stimuler la rencontre entre les gens. En un mot, il est élégant. Son élégance transcende l'émotion. Il est objectif, sobre et essentiel.

Es ist ein primäres Sofa, mit zurückhaltenden Maßen. Es ist "flexibel", weil es sich dank des "intelligenten" Kissens den verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, zu denen es genutzt wird, anpasst. Es ist anpassungsfähig, weil es aus verschiedenen miteinander kombinierbaren Elementen besteht. Es ist gemütlich, damit sich die Personen auf ihm begegnen können. Mit einem Wort: es ist elegant. Seine Eleganz übersteigt die Emotion. Es ist objektiv, einfach und essentiell.





Basso, obliquo, bergère, avvolgente, da lettura, alto.
Il cuscino intelligente si adatta a qualunque esigenza estetica e d'uso con semplicità assoluta.

Low, oblique, "bergère", enveloping, high, for reading.
The smart cushion adapts to any aesthetic need and use with absolute simplicity.

Bas, oblique, bergère, enveloppant, haut, pour lire.
Le coussin intelligent s'adapte à toutes les exigences esthétiques et s'utilise avec une simplicité absolue.

Niedrig, schief, "bergère", umarmend, hochgestellt, in Leseposition.
Das intelligente Kissen passt sich mit absoluter Leichtigkeit allen ästhetischen und funktionalen Anforderungen an.



I cuscini "intelligenti", inclinabili a piacere con una lieve pressione, danno movimento all'architettura soffice del divano, potenziando comfort e funzionalità.

The "smart" cushions, reclining at will by a slight pressure, give movement to the soft architecture of the sofa, enhancing comfort and functionality.

Les coussins «intelligents», inclinables au choix par une légère pression, donnent du mouvement à l'architecture souple du canapé, en améliorant le confort et la fonctionnalité.

Die "intelligenten" Kissen, die nach Belieben mit leichtem Druck gebogen werden können, geben der sanften Architektur des Sofas Bewegung, und steigern somit dessen Komfort und Funktionalität.

Flap

Francesco Binfaré

Tipologia inedita di divano contenuto in soli quattordici centimetri di spessore che rinnova il concetto tradizionale di seduta e moltiplica le prestazioni. La sagoma sinuosa del piano imbottito offre nove parti inclinabili secondo sei diverse angolature. Ognuna può essere utilizzata a piacere come schienale, bracciolo, poggiatesta, seduta o poggiapiedi.

An original typology for a sofa contained in only fourteen centimeters of depth, that renews the traditional concept of sitting, and multiplies performance. The sleek shape of the upholstered base offers nine parts that can each recline at six different angles. Each one can be used at will as backrest, armrest, headrest, seat or footrest.



Typologie inédite de canapé contenu dans seulement quatorze centimètres d'épaisseur qui renouvelle le concept traditionnel d'assise et multiplie les prestations. La forme sinueuse du plan rembourré offre neuf parties inclinables selon six angles différents. Chacun peut être utilisé au choix comme dossier, accoudoir, appuie-tête, assise ou appuie-pieds.

Ein völlig neuer Sofatyp, der in nur vierzehn Zentimetern Stärke das traditionelle Konzept des Sitzens erneuert und seine Funktionalität vervielfältigt. Die geschwungene Form der gepolsterten Basis bietet neun bewegliche Elemente, die in sechs verschiedenen Neigungen eingestellt werden können. Jedes kann beliebig als Rückenlehne, Armlehne, Kopfstütze, Sitzfläche oder Fußstütze gebraucht werden.



Diversi rivestimenti possibili, dalla pelle, suo complemento ideale, ai tessuti a campionario.
Retrorivestimento in Lycra.

Several possible upholstery solutions, in leather or in the fabrics from the collection. Back covers in Lycra.

Plusieurs revêtements possibles, en cuir ou dans les tissus de la collection.
Arrière du canapé en Lycra.

Verschiedene Möglichkeiten für die Bezüge in Leder oder Stoff der Kollektion. Rückseite in Lycra.









Divano singolo. Dormeuse per due. Piano di lavoro quasi completamente orizzontale. Angolo conversazione per un gruppo di persone. Multifunzionalità che consente gli usi più diversi.

Single sofa. Day bed for two. Workspace, when almost completely horizontal work surface. Conversation spot for a group of people. Multi-functionality that allows different uses.



Canapé individuel. Dormeuse pour deux. Plan de travail presque complètement horizontal. Coin conversation pour un groupe de personnes. Multifonctionnalité qui permet des utilisations les plus diverses.

Einzelnes Sofa. Day-Bed für zwei. Arbeitsfläche in komplett horizontaler Position. Treffpunkt für eine Gruppe von Personen. Funktionsvielfalt, die die verschiedensten Einsatzmöglichkeiten zulässt.



L'inclinazione separata e differenziata di ogni singola parte potenzia la loro sinergia. Versatilità che offre nuove espressioni al concetto di relax. Dinamicità anatomica che evolve per assecondare i desideri.

The separate and differentiated inclination of each part enhances their synergy. A versatility that offers new expressions to the concept of relaxation. Anatomical dynamism that evolves to satisfy new desires.

L'inclinaison séparée et différenciée de chaque partie renforce leur synergie. Une polyvalence qui offre de nouvelles expressions au concept de détente. Un dynamisme anatomique qui évolue selon les désirs.

Die getrennte und differenzierte Inklination jedes Elements verstärkt ihre Synergie. Eine Flexibilität, die dem Konzept des Relax neue Ausdrucksformen gibt. Anatomische Dynamik, die sich weiterentwickelt, um Wünsche zu erfüllen.







Minerals è una collezione di rivestimenti materici ispirata al mondo delle materie naturali. La collezione Minerals, con la propria luce, i colori vibranti, ha la capacità di riflettere e brillare in modi sempre differenti. I colori vanno dai toni neutri del beige/grigio, bianco/nero ai toni luminosi dell'oro e dell'argento.

Minerals is a collection of fabrics and materials inspired by the natural world. The collection Minerals, with its vibrant colours and light, sparkles and reflects in ever changing ways. Colours range from neutral tones of beige/grey, white/black to brighter tons, as gold and silver.



Minerals est une collection des tissus et matières inspirée au monde naturel. La collection Minerals, avec sa luminosité et les couleurs vibrants, a la capacité de briller et créer des réflexions toujours différentes. Les couleurs varient des tons neutres du beige/gris, blanc/noir aux tons brillants de l'or et de l'argent.

Minerals ist eine materische Stoffkollektion, die von der Welt der natürlichen Materie inspiriert ist. Die Kollektion Minerals mit ihrem Glanz und ihren leuchtenden Farben reflektiert und glitzert immer wieder unterschiedlich. Die Farbnuancen reichen von neutralen Tönen in Beige/Grau, Weiß/Schwarz bis hin zu leuchtendem Gold und Silber.

La versione Diamond mescola la purezza del cristallo con l'eccellenza del progetto. Nata da una collaborazione con Swarovski, Flap Diamond è tempestato da centinaia di migliaia di cristalli Swarovski. Ogni pezzo è "certificato" dai marchi di entrambe le aziende, impressi su un'etichetta metallica: garanzia di autenticità e unicità.

The Diamond version mixes the purity of crystal with design excellence. Born from a collaboration with Swarovski, Flap Diamond is encrusted with hundreds of thousands of Swarovski crystals. Each piece is "signed" by the brands of both companies, engraved on a metal label: a guarantee of authenticity and uniqueness.



La version Diamond mélange la pureté du cristal avec l'excellence du projet. Né de la collaboration avec Swarovski, Flap Diamond est parsemé des centaines de milliers de cristaux Swarovski. Chaque pièce est « certifiée » par les marques des deux entreprises, imprimées sur une étiquette métallique : une garantie d'authenticité et d'unicité.

Die Version Diamond vereint die Reinheit des Kristalls mit der Exzellenz des Projekts. Entstanden aus einer Kollaboration mit Swarovski, ist Flap Diamond mit Hunderttausenden Kristallen übersät. Jedes Sofa wird mit den Markenzeichen der beiden Firmen mit einem eingraviertem Metalletikett "signiert": Garantie für Authentizität und Einzigartigkeit.



Grande Soffice

Francesco Binfaré

Linee morbide, angoli smussati, curvature perfette, elementi fondamentali per un piacere da vivere. Grande Soffice si inserisce in qualsiasi ambiente per la purezza delle sue forme. Il brevetto del cuscino intelligente permette agli schienali di inclinarsi per creare il massimo relax. L'imbottitura è formata da Gellyfoam® e da una grande quantità di piume d'oca. Il risultato è un comfort estremo.

Soft lines, smoothed corners, perfect curves, fundamental elements to experience. Grande Soffice fits in any environment thanks to its pure shapes. The patented smart cushion allows the inclination of the backrests to find the greatest relaxation. The padding is made of both Gellyfoam® and a large quantity of goose feathers. The results is an extreme comfort.



Lignes douces, angles arrondis, courbes parfaites, éléments fondamentaux pour un plaisir de vivre. Grande Sofice s'adapte à tous les environnements grâce à la pureté de ses formes. Le brevet du coussin intelligent permet aux dossiers de s'incliner pour créer un maximum de relax. Le rembourrage est composé de Gellyfoam® et d'une grande quantité de plumes d'oie. Le résultat est un confort extrême.

Weiche Linien, abgerundete Ecken, perfekte Kurven, grundlegende Elemente für das absolute Wohlfühlen. Grande Sofice passt durch die Reinheit seiner Formen in jede Umgebung. Das patentierte intelligente Kissen in der Rückenlehne lässt sich für eine maximale Entspannung neigen. Die Polsterung besteht aus Gellyfoam® und einer großen Menge an Gänsefedern. Das Ergebnis ist ein extremer Komfort.







Nelle classiche composizioni angolari si distinguono l'assoluta eleganza e sobrietà di Grande Sofrice. Gli ampi cuscini intelligenti e modellabili e la seduta con Gellyfoam®, consentono di godere di un comfort insuperabile. La modularità permette di comporre sedute lineari, angolari, di diverse dimensioni e forma. Gli elementi più profondi ed i pouf offrono un comfort altissimo ed un uso più libero del divano.

The absolute elegance and sobriety of Grande Sofrice stand out in the classical angular compositions. The large smart and moldable cushions and the seat padded with Gellyfoam® let you enjoy unsurpassed comfort. The modularity allows both linear and angular compositions of different dimensions and shape. The deeper elements and the ottomans offer a very high comfort for a greater freedom of use.



L'élégance absolue et la sobriété de Grande Sofrice se distinguent dans les compositions classiques angulaires. Les grands coussins intelligents et modulaires et l'assise avec Gellyfoam®, permettent de profiter d'un confort inégalé. La modularité permet de créer des compositions linéaires ou angulaires, de différentes tailles et formes. Les éléments plus profonds et les poufs offrent un très grand confort et une utilisation plus libre du canapé.

Die absolute Eleganz und Schlichtheit treten bei den klassischen Ecklösungen stark hervor. Die großzügigen, beweglichen intelligenten Kissen und die Sitzfläche in Gellyfoam® ermöglichen den Genuss eines unübertrefflichen Komforts. Die Modularität ermöglicht lineare- und Eckkompositionen in verschiedenen Größen und Formen. Die tieferen Elemente und die Poufs bieten ein sehr hohes Maß an Komfort und eine freiere Nutzung des Sofas. for a greater freedom of use.















La tecnologia del cuscino intelligente permette allo schienale di inclinarsi sia in avanti che all'indietro per favorire una posizione più rilassata all'interno della seduta estremamente spaziosa. Con una lieve pressione della mano il cuscino torna poi senza sforzo nella posizione desiderata.

The smart cushion technology allows the inclination of the backrest both backwards and forwards in order to enable a more relaxed position within the very generous seat. The cushion goes back to the desired position effortlessly by applying a gentle pressure.



La technologie du coussin intelligent permet au dossier de se pencher en avant et en arrière pour créer une position plus détendue dans l'assise extrêmement spacieuse. Avec une légère pression de la main, le coussin revient ensuite sans effort à la position souhaitée.

Die Technologie des intelligenten Kissens ermöglicht das Neigen der Rückenlehne sowohl nach vorne als auch nach hinten, um eine entspanntere Position auf der extrem ausladenden Sitzfläche zu ermöglichen. Mit einem leichten Druck der Hand kehrt das Kissen dann mühelos in die gewünschte Position zurück.



Il bracciolo grazie alle sue linee curve e alla sua costruzione morbida è pensato per offrire il massimo del comfort. Ampio e smussato sostiene ed invita ad appoggiarsi ed adagiarsi anche con la testa.

Thanks to its curvy lines and to its soft construction, the armrest is conceived to offer the greatest possible comfort. Wide and smoothed, it supports and invites you to lean on and lie down also with your head.



Grâce à ses lignes courbes et à sa construction douce, l'accoudoir est conçu pour offrir un maximum de confort. Large et émoissé, il soutient et il invite à s'asseoir et à s'appuyer même avec la tête.

Die Armlehne ist, mit ihren geschwungenen Linien und der weichen Konstruktion, auf maximalen Komfort ausgelegt. Breit und abgerundet, stützt und lädt sie ein, sich anzulehnen und auch mit dem Kopf daraufzulegen.



On the Rocks

Francesco Binfaré

Ampio e completamente privo di strutture rigide. Le sagome modellate manualmente in una miscela esclusiva di Gellyfoam® e altre schiume offrono un'accoglienza straordinaria. Quattro sedute autonome di forme geometriche diverse, tre poligoni e un quadrilatero che si possono accostare liberamente. Due schienali flessibili, posizionabili a piacere, amplificano la gamma delle configurazioni possibili.

Spacious and completely free of any rigid structure. The silhouettes molded by hand in a proprietary blend of Gellyfoam® and other foams provide amazing coziness. Four independent seats in different geometric shapes, three polygons and a quadrilateral, can be freely combined. Two flexible backs can be positioned as desired to amplify the pleasure of the possible configurations.



Grand et absolument sans structure rigide. Les formes modelées manuellement en un mélange exclusif de Gellyfoam® et autres mousses offrent un accueil extraordinaire. Quatre assises autonomes de formes géométriques différentes, trois polygones et un quadrilatère qui peuvent librement être combinés. Deux dossiers flexibles qui peuvent être positionnés au choix amplifient les configurations possibles.

Geräumig und völlig frei von harten Strukturen. Die von Hand geformten Silhouetten aus einer exklusiven Mischung von Gellyfoam® und anderen Schäumen bieten eine unglaubliche Gemütlichkeit. Vier unabhängige Sitzflächen mit verschiedenen geometrischen Formen, drei Polygone und ein Viereck lassen sich frei miteinander kombinieren. Zwei flexible Rückenlehnen, erweitern die möglichen Konfigurationen.



Massima componibilità. Caratteristica intrinseca che rende On the Rocks adattabile ai più diversi ambienti, trasformabile secondo le occasioni. Un invito a usare elementari principi di geometria con grande libertà e immaginazione, reso possibile dalle diverse misure e tagli.

Maximum modularity. Intrinsic characteristic that makes On the Rocks adaptable to different environments, transformable according to the occasion. An invitation to use elementary principles of geometry with great freedom and imagination, made possible by the different sizes and cuts.



Modularité maximale. Une caractéristique intrinsèque qui permet à On the Rocks de s'adapter à différents environnements et de se transformer selon les occasions. Une invitation à utiliser des principes élémentaires de géométrie avec une grande liberté et imagination, possible grâce aux différentes mesures et coupes.

Maximale Kombinationsmöglichkeiten. Eine essentielle Eigenschaft, die das On the Rocks für die verschiedensten Einrichtungsstile eignet, und je nach Bedarf wandelbar macht. Eine Einladung, die Grundprinzipien der Geometrie frei und mit Fantasie einzusetzen, möglich durch die verschiedenen Maße und Zuschnitte.



















Versione che utilizza entrambi gli schienali di diversa dimensione. Sono appoggiati alle sedute e trattenuti con dischi/freno nascosti nella base di Lycra del rivestimento. Tessuti morbidi, tridimensionali e esclusivi rivestono tutta la superficie, esaltano la forma e danno un contributo decisivo al comfort.

This version uses both backrests of different sizes. They are attached to the seats with brake discs hidden in the base of the Lycra covering. Soft or structured fabrics, three-dimensional and exclusive, cover the entire surface, enhance the shape and make a decisive contribution to the comfort of the couch.



Version qui utilise les deux dossiers de dimension différente. Ils sont posés contre les assises et maintenus par des disques/freins cachés dans la base en Lycra du revêtement. Des tissus souples, en trois dimensions et exclusifs, revêtent toute la surface, exaltent la forme et apportent une contribution décisive au confort.

Bei dieser Version werden beide Rückenlehnen mit verschiedenen Maßen eingesetzt. Sie werden auf die Sitzflächen gelegt und von Antirutschscheiben, die in der Lycrabasis des Bezugs versteckt sind, gehalten. Weiche, dreidimensionale und exklusive Stoffe unterstreichen die Form und tragen entscheidend zum Komfort des Sofas bei.



Il libero posizionamento degli schienali rende possibile l'utilizzo simultaneo da parte di più persone, anche sedute in direzioni opposte. All'interno dello schienale si nascondono una speciale zavorra e una colonna vertebrale che gli permettono di rimanere stabile.

Free positioning of the backrests enables the simultaneous use by several people, even sitting in opposite directions. Inside the backrest a special ballast and a backbone is hidden which allows it to remain stable.



Le positionnement libre des dossiers rend possible l'utilisation simultanée de la part de plusieurs personnes, même assises dans des directions opposées. À l'intérieur du dossier se cachent un ballast et une colonne vertébrale qui lui permettent de rester stable.

Die freie Positionierung der Rückenlehnen ermöglicht den gleichzeitigen Gebrauch von mehreren Leuten, die auch in entgegengesetzter Richtung sitzen können. Im Inneren der Rückenlehne sind ein spezieller Ballast und ein Rückgrat verborgen, die ihre Stabilität garantieren.











Minerals è una collezione di rivestimenti materici ispirata al mondo delle materie naturali.
La collezione Minerals, con la propria luce, i colori vibranti, ha la capacità di riflettere e brillare in modi sempre differenti.
I colori vanno dai toni neutri del beige/grigio, bianco/nero ai toni luminosi dell'oro e dell'argento.

Minerals is a collection of fabrics and materials inspired by the natural world.
The collection Minerals, with its vibrant colours and light, sparkles and reflects in ever changing ways.
Colours range from neutral tones of beige/grey, white/black to brighter tons, as gold and silver.



Minerals est une collection des tissus et matières inspirée au monde naturel.
La collection Minerals, avec sa luminosité et les couleurs vibrants, a la capacité de briller et créer des réflexions toujours différentes. Les couleurs varient des tons neutres du beige/gris, blanc/noir aux tons brillants de l'or et de l'argent.

Minerals ist eine materische Stoffkollektion, die von der Welt der natürlichen Materie inspiriert ist.
Die Kollektion Minerals mit ihrem Glanz und ihren leuchtenden Farben reflektiert und glitzert immer wieder unterschiedlich.
Die Farbnuancen reichen von neutralen Tönen in Beige/Grau, Weiß/Schwarz bis hin zu leuchtendem Gold und Silber.



Pack

Francesco Binfaré

Una banchisa di ghiaccio come base. Un orso sdraiato su un fianco come schienale. La base è imbottita di Gellyfoam® e piuma, rivestita di un tessuto esclusivo con una texture simile agli strati del ghiaccio. Lo schienale è morbido, realizzato in fibra di poliestere e rivestito di pelliccia ecologica, e mobile, con una zavorra interna e pelle rovesciata antiscivolo sul fondo.

An icepack as a base. A bear lying on its side as a backrest. The seat is padded with Gellyfoam® and feather, covered with a special fabric with a texture similar to ice layers. The backrest is soft, made of polyester and covered with ecological fur, and mobile, with an internal ballast and non-slip inverted leather on the bottom.



Une banquise comme base. Un ours allongé sur le côté comme dossier. La base est rembourrée en Gellyfoam® et plumes. Revêtement d'un tissu spécial avec une texture semblable à des couches de glace. Dossier souple en fibre de polyester et revêtement en fausse fourrure, mobile avec un ballast interne et dessous en cuir mit à l'envers comme antidérapant.

Eine Packeisscholle als Basis. Ein auf der Seite liegender Bär als Rückenlehne. Die Basis ist in Gellyfoam® und Daune gepolstert und mit einem exklusiven Stoff bezogen, der mit seiner Textur an Eisschichten erinnert. Die weiche Rückenlehne in Polyesterfaser und mit Kunstpelzbezug ist beweglich, im Inneren ausbalanciert und an der Unterseite mit der Lederrückseite ausgestattet, damit sie nicht verrutscht.





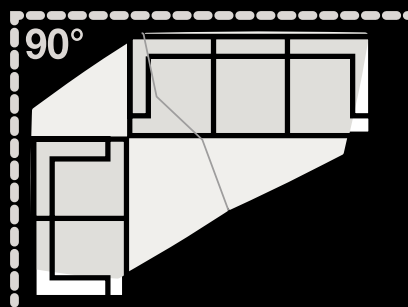
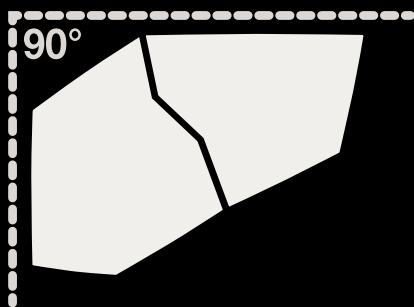


La forma della base è irregolare ma corrisponde a un angolo retto di tre metri e settanta centimetri per due e cinquanta. L'ingombro è equivalente a quello di un divano a due posti e uno a tre posti ad angolo. Appoggiato sopra, il grande orso che sostiene, abbraccia e accoglie, per un relax definitivamente liberato da ogni costrizione.

The shape of the base is irregular, but corresponds to a right angle. The footprint is equivalent to that of a two-seater sofa and a three-seater sofa in a corner composition. Leaning over, the big bear that supports, embraces and welcomes, for a relaxing finally freed from any constraint.

La forme de la base est irrégulière, mais correspond à un angle droit. Les dimensions globales correspondent à celle d'un canapé deux places et un canapé trois places à angle. Allongé au-dessus de la base, le grand ours qui soutient, embrasse et nous accueille pour un moment de détente libéré de toute contrainte.

Die Basis hat eine unregelmäßige Form, entspricht aber einem rechten Winkel und hat den gleichen Platzbedarf, dem gleichen Platzbedarf eines Zweisitzers und eines Dreisitzer Sofas und Eckgestaltung. Der große darauf liegende Bär gibt Halt, umarmt und empfängt für ein Gefühl einer absolut zwanglosen Entspannung.





Pack è un paesaggio attuale che rimarrà per sempre nel tempo. Si inserisce con disinvoltura in qualsiasi ambiente, antico o moderno, classico o contemporaneo.

Pack is a current landscape that will remain forever in time. It fits easily in any environment, antique or modern, classic or contemporary.



Pack est un paysage, actuel, destiné à ne pas sortir de la mode. Le canapé peut être inséré facilement dans tous les environnements ancien ou moderne, classique ou contemporain.

Pack ist eine Landschaft, aktuell und dennoch dazu bestimmt, nie aus der Mode zu kommen. Es passt mit Leichtigkeit in jedes Ambiente, antik oder modern, klassisch oder zeitgenössisch.



Versione nera, notturna, che esprime intimità e mistero.
Black and nocturnal version, expressing intimacy and mystery.
Version en noir, nocturne, expression d'intimité et de mystère.
Nächtliche Variante in schwarz, Ausdruck von Intimität und Mysterium.





Sherazade

Francesco Binfaré

Relax in totale assenza di costrizioni, ispirato da suggestioni orientali. Comfort assicurato dalla morbidezza del sommier rettangolare imbottito di Gellyfoam®, accompagnato da una serie di appoggi di diversa consistenza: due cuscini Thai piramidali da usare come schienale, due grandi cuscini quadrati come avvolgenti poggia schiena, uno rettangolare e uno a cilindro come soffici braccioli.

Relax in total absence of constraints, inspired by oriental influences. Comfort assured by the softness of the rectangular sommier padded in Gellyfoam®, accompanied by a series of supports of different thickness: two triangular Thai cushions to use as back supports, two large square pillows as enveloping backrests, one rectangular and one cylinder as soft armrests.



Détente totale en absence de constrictions, s'inspirant d'influences orientales. Confort assuré par la souplesse du sommier rectangulaire rembourré de Gellyfoam®, accompagné d'une série de supports de consistance différente: deux coussins Thai pyramidaux à utiliser comme dossier, deux grands coussins carrés comme support lombaire, un rectangulaire et un cylindrique comme des doux accoudoirs.

Relax bei völlig zwangloser Freiheit, inspiriert von orientalischen Einflüssen. Komfort, der durch die Weichheit der rechteckigen Sommier, mit einer Polsterung aus Gellyfoam®, garantiert wird, unterstützt von einer Reihe verschiedener Stützen unterschiedlicher Konsistenz: zwei dreieckige Thai-Kissen als Rückenstützen, zwei große, quadratische Kissen als kuschelige Rückenlehnen, ein rechteckiges und ein zylinderförmiges Kissen als weiche Armlehnen.



In assenza di una divisione rigida tra destra e sinistra, davanti e dietro, la configurazione è libera di assecondare i desideri del momento: da seduta formale a grande letto, dal vis à vis alle posizioni più comode per lettura e riposo.

In the absence of a rigid division between left and right, front and back, the configuration is free to satisfy the desires of the moment: from formal sitting to big bed, from face to face to the most comfortable positions for reading and resting.



En absence d'une division rigide entre droite et gauche, avant et arrière, la configuration est libre de satisfaire les désirs du moment: de l'assise formelle au grand lit, du vis-à-vis aux positions les plus confortables pour la lecture et le repos.

Ohne starre Trennung zwischen rechts und links, vorne und hinten ist die Konfiguration völlig frei, um die Bedürfnisse des Moments zu erfüllen: von formaler Sitzfläche bis zum großen Bett, von Vis à Vis bis zu bequemen Positionen zum Lesen oder Entspannen.



Standalto

Francesco Binfaré

Soffice. Morbido. Elegante. Sospeso da terra e completamente adattabile ai desideri di chi lo usa. La struttura di Standalto conserva l'elemento fondamentale del "cuscino intelligente". Gli schienali e i braccioli possono essere modellati a piacere, stando comodamente seduti, con una semplice e lieve pressione. L'alto livello di soffici   offre il massimo comfort.

Fluffy. Soft. Elegant. Suspended from the ground and fully adaptable to the user's wishes. Standalto's structure retains the fundamental element of the "Smart Cushion". The backrests and armrests can be shaped as desired, while sitting comfortably, with a simple, light pressure. The high level of softness offers maximum comfort.



Doux. Souple. Éléphant. Surélevé et capable de s'adapter parfaitement aux besoins de chacun de ses utilisateurs. La structure du Standalto conserve l'élément fondamental du « coussin intelligent ». Tout en restant confortablement assis, les dossiers et les accoudoirs peuvent être modelés au gré des envies, par une pression simple et légère. Son moelleux exceptionnel offre un confort optimal.

Weich. Soft. Elegant. Vom Boden gelöst, passt es sich völlig den Wünschen des Nutzers an. Die Struktur von Standalto birgt das fundamentale Element des "intelligenten Kissens". Die Rückenlehnen und Armlehnen können nach Belieben bequem sitzend einfach und mit leichtem Druck modelliert werden. Die große Weichheit bietet einen maximalen Komfort.



L'“intelligenza” del cuscino è una vera e propria rivoluzione del relax e del benessere. Modifica l'estetica del divano e dà vita a comodità sempre diverse e personalizzabili. Con la sospensione a 15 centimetri da terra, la proporzione stilistica di Stalalto è aerea.

The “intelligence” of the cushion is a real revolution in relaxation and well-being. It modifies the aesthetics of the sofa and creates ever-changing and customisable comfort. With its 15 centimetres suspension above the ground, Stalalto's stylistic proportion is aerial.



L'« intelligence » du coussin constitue une véritable révolution en termes de détente et de bien-être. Elle modifie l'esthétique du canapé et donne vie à une diversité de comforts très variés et entièrement personnalisables. Surélevé à 15 centimètres du sol, le style de Stalalto devient aérien.

Die “Intelligenz” des Kissens ist eine echte Revolution zum Entspannen und für das Wohlbefinden. Sie verändert die Ästhetik des Sofas und verleiht stets unterschiedlichen, individuellen Komfort. Mit 15 Zentimetern vom Boden gelöst, bekommt Stalalto luftige Proportionen.











Gli elementi di Standalto si possono usare singolarmente o accostare liberamente per ottenere configurazioni che si adattano ad ambienti ed utilizzi diversi. Divano a due e tre posti, composizioni basate su infinite geometrie, composte da elementi con profondità diverse.

The elements of Standalto can be used individually or freely combined to create configurations that suit different environments and uses. Two- and three-seater sofas, compositions based on infinite geometries, made up of elements with different depths.



Les éléments du Standalto peuvent être utilisés individuellement ou combinés librement pour obtenir des configurations qui s'adaptent à différents espaces et types d'utilisation. Canapé deux et trois places, compositions basées sur des géométries infinies, composées d'éléments de différentes profondeurs.

Die Elemente von Standalto können einzeln eingesetzt oder frei nebeneinander positioniert werden, für Konfigurationen, die sich jedem Ambiente und den verschiedenen Nutzungsmöglichkeiten anpassen. Zwei- oder Dreisitzersofas, Kompositionen, die auf unendlichen Geometrien basieren, aus Elementen mit unterschiedlichen Tiefen.

Standalto ha il suo tessuto ideale, studiato e messo a punto per rispondere a una grazia senza tempo. Morbido, delicato al tatto e allo stesso tempo corposo e resistente. Allo sguardo restituisce tutta quella sofficità che si riscontra toccandolo. Le nuances dei colori e i giochi tra la luce e l'opaco rendono il rivestimento ideale sia per le piccole sedute che per le grandi composizioni. L'effetto è unito, leggermente mélange, vivo ed elegante. I rivestimenti possibili comprendono anche altri tessuti della collezione e le pelli naturali, molto morbide.

Standalto has its ideal fabric, designed and fine-tuned to respond to timeless grace. It is soft, delicate to the touch and at the same time full-bodied and resistant. To the eye, it shows all the softness that you find when you touch it. The nuances of the colours and the play between light and matt finish make the upholstery ideal for both small seating arrangements and large compositions. The effect is unified, slightly mélange, lively and elegant. Possible upholsteries include other fabrics from the collection and the very soft natural leathers.



Standalto nait avec son tissu idéal, conçu et développé pour lui conférer une grâce intemporelle. Moelleux, délicat, tout en étant épais et résistant. Au regard, il traduit toute cette douceur que l'on retrouve au toucher. Les nuances de couleurs et le jeu entre la lumière et l'opacité en font un revêtement idéal pour tous types de compositions, des plus contenues aux plus développées. L'effet est uni, légèrement chiné, vif et élégant. Le canapé s'associe également à d'autres tissus présents dans la collection et aux cuirs naturels très doux.

Standalto besitzt seinen idealen Stoff, der speziell ihn entwickelt wurde, um einer zeitlosen Anmut zu entsprechen. Weich und sanft und dennoch gleichzeitig voller Korpus und resistent. Auch optisch besitzt er die gleiche Weichheit, die man beim Anfassen spürt. Die Farbnuancen und das Lichtspiel in einer Abwechslung von glänzend und matt, machen ihn zu einem idealen Bezug sowohl für kleine Elemente als auch für die großen Kompositionen. Ein unifarbener, leicht mélangierter Effekt, der lebendig und elegant wirkt. Auch die anderen Stoffe der Kollektion und die natürlichen, weichen Leder sind als Bezüge geeignet.

Schienali e braccioli hanno perso qualsiasi rigidità. Possono essere modellati a piacere con una semplice e lieve pressione: bassi, alti, obliqui, avvolgenti o da lettura. Stalalto si adatta ai desideri di chi lo usa.

Backrests and armrests have lost any stiffness. They can be molded as desired with a simple and gentle pressure: low, high, oblique, enveloping or for reading. Stalalto fulfills the wishes of the users.



Dossiers et accoudoirs ont perdu toute rigidité. Ils peuvent être modelés au choix par une pression simple et légère: bas, hauts, obliques, enveloppants ou de lecture. Standalto s'adapte au désir de son utilisateur.

Arm- und Rückenlehnen haben jegliche Steifheit verloren. Sie können nach Belieben mit leichtem Druck modelliert werden: niedrig, hoch, schief, umarmend oder zum Lesen. Standalto passt sich den Wünschen seines Benutzers an.







La singola poltrona chaise longue, può offrire un comfort elevato in totale libertà di seduta, oltre che un doppio tipo di utilizzo: la posizione classica e formale se usata in modo normale e la posizione chaise longue se utilizzata in modo trasversale o allungato, per un relax estremo.

The single chaise longue armchair can offer superb comfort in total freedom when sitting, as well as a double type of use: the classic and formal position when used in a normal way and the chaise longue position when used in a transverse or extended way, for extreme relaxation.



La chaise longue permet d'offrir un confort élevé à travers une liberté d'assise totale. Elle permet également une utilisation double : assise normale, pour une position classique et formelle, et assise transversale ou allongée, pour une détente extrême, si utilisée en méridienne.

Der einzelne Chaiselongue-Sessel, bietet einen hohen Komfort bei einer völligen Freiheit, neben einer doppelten Einsatzmöglichkeit: eine klassische formale Position bei einem normalen Gebrauch und als Chaiselongue, wenn man schräg oder ausgestreckt liegt, für eine extreme Entspannung.



Standway

Francesco Binfaré

Divano morbido, elegante, universale. Classico e contemporaneo. Senza tempo. Ha il "cuscino intelligente": ognuno ne fa ciò che vuole, per forma e uso. Perché è completamente adattabile ai desideri di chi lo usa. Stando comodamente seduti, con una semplice e lieve pressione si possono modellare a piacere gli schienali e i braccioli.

Soft elegant, universal sofa. Classic and contemporary at the same time. Timeless. With the "smart cushion": everyone can use it their own way, in form and purpose. Because it is completely adaptable to the desires of the user. Sitting comfortably, with a simple, light pressure, the backrests and armrests can be moulded as desired.



Canapé doux, élégant, universel. Classique et contemporain. Intemporel. Il est doté d'un « Coussin intelligent » : chacun en fait ce qu'il veut, en termes de forme et d'utilisation. Car il est entièrement adaptable aux désirs de l'utilisateur. En position assise, les dossiers et les accoudoirs peuvent être façonnés à volonté en exerçant une légère pression.

Ein weiches, elegantes, universelles Sofa. Klassisch und modern zugleich. Zeitlos. Und es hat das „intelligente Kissen“: Jeder macht damit, was er will, sei es was die Form oder was die Verwendung betrifft. Denn es passt sich den Wünschen seines Nutzers vollkommen an. Mit leichtem Druck und dabei bequem sitzend lassen sich die Rücken- und Armlehnen nach Belieben modellieren.











Malleabile, adattabile ai desideri di chi lo usa. È un soffice abbraccio ma anche movimento elevato all'ennesima potenza. L'elemento chiave è "un cuscino intelligente" che fa da bracciolo e schienale, regolabile a piacere e separatamente. Permette una totale libertà di posizioni: simmetriche, asimmetriche, formali, informali, di lettura o consultazione del tablet.

Malleable, adaptable to the users' desires. It is a soft embrace but also movement to the nth degree. The key element is a "smart cushion" that acts as a backrest and armrest, adjustable at will and separately. It allows total freedom of positions: symmetrical, asymmetrical, formal, informal, for reading or tablet consulting.



Standway è rivestito con un tessuto ideale: importante, corposo, soffice, messo a punto per rispondere con grazia ed eleganza ai divani a due o tre posti e anche a composizioni di grandi dimensioni, lineari o curve. Standway ha dei piedini sferici. Non appartengono al divano. Che non è appoggiato, è come sospeso. E non appartengono al pavimento. Rappresentano un limbo.

Standway is covered with an ideal fabric: substantial, solid, soft, designed to elegantly and gracefully fit two- or three-seater sofas as well as larger combinations, linear or curved.

Standway has round feet. Feet that don't belong to the sofa. Which does not rest on anything, but seems suspended. Feet that don't belong to the floor. They represent a kind of limbo.

Malléable, adaptable selon les désirs de l'utilisateur. L'élément clé est un coussin intelligent qui agit comme dossier et accoudoir ajustable à l'envie et séparément. Il permet une totale liberté de position: symétrique, asymétrique, formel, informel de lecture ou pour consulter sa tablette.

Formbar und sich den Bedürfnissen seines Benutzers anpassend. Eine sanfte Umarmung aber auch Bewegung in allen Graden. Das Schlüsselement ist ein "intelligentes Kissen", das gleichzeitig Arm und Rückenlehne ist und nach Belieben und separat zurechtgebogen werden kann. Es ermöglicht die völlige Freiheit der Positionen: symmetrisch, asymmetrisch, formal, informal, zum Lesen oder für das Tablet.



Standway est revêtu d'un tissu excellent : important, plein, souple et adapté pour répondre avec grâce et élégance aux canapés à deux ou trois places, ainsi qu'aux grandes compositions linéaires ou incurvées.

Standway a des pieds sphériques. Ils ne sont pas fixés au canapé. Standway n'est pas soutenu, il est comme suspendu. Ces pieds n'appartiennent pas au sol. Ils représentent des limbes.

Die großzügige, füllige, weiche Polsterung wurde so konzipiert, dass sie auf attraktive und elegante Weise auch an zwei- oder dreisitzige Sofas und große, lineare oder geschwungene Standway-Kompositionen angepasst werden kann.

Standway hat kugelförmige Füße. Sie sind nicht Teil des Sofas. Sie fungieren nicht als seine Stütze, es ist, als wäre es losgelöst. Und sie gehören auch nicht zum Fußboden. Sie repräsentieren einen Schwebezustand.

Con la sua presenza elegante, Standway si adatta a varie soluzioni lineari o aperte: divani a due e tre posti o una grande poltrona chaise longue. Profondità di sedute diverse offrono comfort diversi. Gli ampi cuscini intelligenti modellabili e la seduta con Gellyfoam® e piuma permettono di godere di un comfort insuperabile.

With its elegant presence, Standway adapts to various linear or open solutions: two- or three-seater sofas or a large chaise longue armchair. Different depths of seating offer different levels of comfort. The large mouldable smart cushions and the seating with Gellyfoam® and feather fillings allow an unbeatable level of comfort.



Avec sa présence élégante, Standway s'adapte à diverses solutions linéaires ou ouvertes : canapés à deux ou trois places ou grand fauteuil chaise longue. Les différentes profondeurs d'assise offrent des confort différents. Les grands coussins intelligents modulables et l'assise en Gellyfoam® et en plumes vous permettent de profiter d'un confort inégalé.

Mit seiner eleganten Präsenz passt Standway zu verschiedenen linearen oder offenen Lösungen: zwei- und dreisitzige Sofas oder ein großer Chaiselongue-Sessel. Verschiedene Sitzflächentiefen bieten unterschiedlichen Komfort. Die großen, intelligenten, formbaren Kissen und der Sitz mit Gellyfoam® und Daunen sorgen für unübertroffenen Komfort.

Il comfort che il divano offre è assicurato dall'ampiezza e dalla comodità degli schienali, dei braccioli e delle sedute. L'imbottitura, composta da piume e Gellyfoam®, conferisce uno straordinario relax.

The comfort offered by the sofa is ensured by the width and convenience of the backrests, armrests and seats. The stuffing, made of feathers and Gellyfoam®, guarantees extraordinary comfort.



Le confort offert par le canapé est assuré par la largeur et le confort des dossiers, des accoudoirs et des assises. Le rembourrage, composé de plumes et de Gellyfoam®, donne une détente extraordinaire.

Der einladende Komfort des Sofas wird durch die großzügigen und bequemen Rückenlehnen, Armlehnen und Sitzflächen bekräftigt. Die Polsterung, bestehend aus Federn und Gellyfoam®, verleiht eine außergewöhnliche Entspannung.

Il piede "Pepita", disponibile, su richiesta, per i rivestimenti "Minerals", nei colori oro e rutenio.

The feet Pepita are available, upon request and for the fabrics Minerals only, in the finishing gold and ruthenium.



Le pied Pepita est disponible, sur demande et seulement pour le revêtements Minerals, dans les finitions or et canon de fusil.

Der Fuß "Pepita" ist auf Anfrage nur für die Bezüge "Minerals" in den Farben Gold und Ruthenium erhältlich.





Minerals è una collezione di rivestimenti materici ispirata al mondo delle materie naturali.
La collezione Minerals, con la propria luce, i colori vibranti, ha la capacità di riflettere e brillare in modi sempre differenti.
I colori vanno dai toni neutri del beige/grigio, bianco/nero ai toni luminosi dell'oro e dell'argento.

Minerals is a collection of fabrics and materials inspired by the natural world.
The collection Minerals, with its vibrant colours and light, sparkles and reflects in ever changing ways.
Colours range from neutral tones of beige/grey, white/black to brighter tons, as gold and silver.



Minerals est une collection des tissus et matières inspirée au monde naturel.
La collection Minerals, avec sa luminosité et les couleurs vibrants, a la capacité de briller et créer des réflexions toujours différentes. Les couleurs varient des tons neutres du beige/gris, blanc/noir aux tons brillants de l'or et de l'argent.

Minerals ist eine materische Stoffkollektion, die von der Welt der natürlichen Materie inspiriert ist.
Die Kollektion Minerals mit ihrem Glanz und ihren leuchtenden Farben reflektiert und glitzert immer wieder unterschiedlich.
Die Farbnuancen reichen von neutralen Tönen in Beige/Grau, Weiß/Schwarz bis hin zu leuchtendem Gold und Silber.

Standard

Francesco Binfaré

Malleabile, adattabile ai desideri di chi lo usa. È un soffice abbraccio ma anche movimento elevato all'ennesima potenza. L'elemento chiave è "un cuscino intelligente" che fa da bracciolo e schienale, regolabile a piacere e separatamente. Permette una totale libertà di posizioni: simmetriche, asimmetriche, formali, informali, di lettura o consultazione del tablet.

Malleable, adaptable to the users' desires. It is a soft embrace but also movement to the nth degree. The key element is a "smart cushion" that acts as a backrest and armrest, adjustable at will and separately. It allows total freedom of positions: symmetrical, asymmetrical, formal, informal, for reading or tablet consulting.



Malléable, adaptable selon les désirs de l'utilisateur. L'élément clé est un coussin intelligent qui agit comme dossier et accoudoir ajustable à l'envie et séparément. Il permet une totale liberté de position: symétrique, asymétrique, formel, informel de lecture ou pour consulter sa tablette.

Formbar und sich den Bedürfnissen seines Benutzers anpassend. Eine sanfte Umarmung aber auch Bewegung in allen Graden. Das Schlüsselement ist ein "intelligentes Kissen", das gleichzeitig Arm und Rückenlehne ist und nach Belieben und separat zurechtgebogen werden kann. Es ermöglicht die völlige Freiheit der Positionen: symmetrisch, asymmetrisch, formal, informal, zum Lesen oder für das Tablet.



Sedute di diversa forma e profondità danno vita a soluzioni lineari, angolari pure, angolari aperte o a pianta libera.

Seats of different shapes and depths give rise to several solutions: linear, straight angular, open angular, or free plan.



Les différentes formes et profondeur des assises donnent naissance à de nombreuses solutions: linéaire, angle droit, angle ouvert, plan libre.

Sitzflächen mit verschiedenen Formen und Tiefen lassen lineare, rechtwinklige und offene Ecklösungen oder völlig freie Kompositionen entstehen.







Ogni cuscino dello schienale e dei braccioli è individualmente regolabile e reclinabile in ogni direzione, con movimenti fluidi che fanno scoprire nuove soglie di comfort. Una possibilità offerta dagli snodi, che sono un vero e proprio gioiello d'ingegneria e del comfort.

Each cushion of the backrest and the armrests is individually adjustable and reclining in every direction, with fluid movements that allow the discovery of new thresholds of comfort. A possibility offered by the joints, which are a real jewel of engineering and comfort.



Chaque coussin du dossier et des accoudoirs est ajustable et inclinable individuellement dans toutes les directions, avec des mouvements fluides qui permettent la découverte de nouveaux degrés de confort. Une possibilité offerte par les articulations, qui sont un vrai joyau d'ingénierie et de confort.

Jedes Kissen der Rücken und Armlehnen ist individuell regulierbar und kann in alle Richtungen, mit fließenden Bewegungen, zurechtgebogen werden, und öffnet so neue Horizonte des Komforts. Eine Möglichkeit die von den Verbindungselementen stammt, die ein echtes Juwel der Technik und des Komforts sind.















Schienali e braccioli hanno perso qualsiasi rigidità. Possono essere modellati a piacere con una semplice e lieve pressione: bassi, alti, obliqui, avvolgenti o da lettura. Standard si adatta ai desideri di chi lo usa.

Backrests and armrests have lost any stiffness. They can be molded as desired with a simple and gentle pressure: low, high, oblique, enveloping or for reading. Standard fulfills the wishes of the users.



Dossiers et accoudoirs ont perdu toute rigidité. Ils peuvent être modelés au choix par une pression simple et légère: bas, hauts, obliques, enveloppants ou de lecture. Standard s'adapte au désir de son utilisateur.

Arm- und Rückenlehnen haben jegliche Steifheit verloren. Sie können nach Belieben mit leichtem Druck modelliert werden: niedrig, hoch, schief, umarmend oder zum Lesen. Standard passt sich den Wünschen seines Benutzers an.























Schienale solido ma flessuoso e sagoma morbida aumentano l'eleganza di questo imbottito, bello dietro quanto di fronte. Struttura di metallo e imbottitura di poliuretano, Gellyfoam® e ovatta sintetica.

The strong but supple back and the soft silhouette enhance the elegance of this upholstered sofa, which looks equally nice from the back as from the front. A metal frame and padding in polyurethane, Gellyfoam® and synthetic wadding.



La force mais aussi la souplesse du dossier et la douceur de la silhouette augmentent l'élégance de ce canapé rembourré, qui démontre un joli équilibre des formes. Structure en métal et rembourrage en polyuréthane, Gellyfoam® et ouate synthétique.

Die stabile aber gleichzeitig flexible Rückenlehne und die weiche Silhouette unterstreichen die Eleganz dieses Polstermöbels, das von allen Seiten gleich schön aussieht. Struktur aus Metall und Polsterung aus Polyurethan, Gellyfoam® und synthetischer Watte.

Minerals è una collezione di rivestimenti materici ispirata al mondo delle materie naturali.
La collezione Minerals, con la propria luce, i colori vibranti, ha la capacità di riflettere e brillare in modi sempre differenti.
I colori vanno dai toni neutri del beige/grigio, bianco/nero ai toni luminosi dell'oro e dell'argento.

Minerals is a collection of fabrics and materials inspired by the natural world.
The collection Minerals, with its vibrant colours and light, sparkles and reflects in ever changing ways.
Colours range from neutral tones of beige/grey, white/black to brighter tons, as gold and silver.



Minerals est une collection des tissus et matières inspirée au monde naturel.

La collection Minerals, avec sa luminosité et les couleurs vibrants, a la capacité de briller et créer des réflexions toujours différentes. Les couleurs varient des tons neutres du beige/gris, blanc/noir aux tons brillants de l'or et de l'argent.

Minerals ist eine materische Stoffkollektion, die von der Welt der natürlichen Materie inspiriert ist

Die Kollektion Minerals mit ihrem Glanz und ihren leuchtenden Farben reflektiert und glitzert immer wieder unterschiedlich.

Die Farbnuancen reichen von neutralen Tönen in Beige/Grau, Weiß/Schwarz bis hin zu leuchtendem Gold und Silber



Tatlin

Mario Cananzi e Roberto Semprini

Liberamente ispirato alla torre di Tatlin, emblema del costruttivismo il cui modello di legno è conservato nel museo Beaubourg di Parigi. È un divano da centro stanza. Un totem da salotto perfetto anche per spazi pubblici, che suggerisce nuove modalità di seduta. La struttura a spirale d'acciaio è frutto di una sapiente opera d'ingegneria. Base di legno multistrati con piedi di metallo. Rivestimento di velluto o altri tessuti a campionario.

Loosely based on the Tatlin tower, a symbol of constructivism whose wooden model is preserved in the Beaubourg Museum in Paris. It is a sofa that deserves to be placed a centerpiece sofa. A totem for the living room, perfect also for public spaces, that suggests new ways of sitting. The steel spiral frame is the result of a clever work of engineering. The base is in plywood with metal feet. Covering in velvet or other fabrics of the collection.



S'inspirant librement à la tour de Tatlin, emblème du constructivisme dont le modèle en bois est conservé dans le musée Beaubourg de Paris. C'est un canapé qui trouve sa place au milieu d'une pièce. Un totem de salon parfait aussi pour les espaces publics, qui suggère des nouvelles façons de s'asseoir. La structure en spirale d'acier, modelée à la main, est le résultat d'une œuvre d'ingénierie magistrale. Base en bois multicouches avec pieds en métal. Le rembourrage de polyuréthane expansé est entièrement coupé et appliqué à la main. Revêtement en velours ou autres tissus de la collection.

Frei inspiriert vom Tatlin-Turm, Emblem des Konstruktivismus, dessen Holzmodell im Beaubourg Museum in Paris aufbewahrt wird. Ein Sofa als Raummittelpunkt. Ein Totem für das Wohnzimmer, perfekt auch für öffentliche Räume, das eine neue Art zu sitzen suggeriert. Die spiralförmige Struktur ist das Ergebnis meisterhafter Technik. Basis in Schichtholz mit Metallfüßen. Bezug in Samt oder anderen Stoffen der Kollektion.







La spirale è realizzata in acciaio modellato manualmente. L'imbottitura di poliuretano espanso è interamente tagliata e applicata a mano.

The spiral is made of hand moulded steel and subsequently wrought. The padding in polyurethane foam is cut and applied entirely by hand.



La spirale est réalisée en acier inoxydable moulé et ensuite forgé. Le rembourrage en mousse de polyuréthane est coupé et appliqué entièrement à la main.

Die Spirale ist aus modelliertem und handgebogenem Edelstahl. Die Polsterung aus Polyurethanschaum, komplett von Hand geschnitten und aufgepolstert.



La versione Diamond mescola la purezza del cristallo con l'eccellenza del progetto. Nato da una collaborazione con Swarovski, Tatlin Diamond è tempestato da centinaia di migliaia di cristalli Swarovski. Ogni pezzo è "certificato" dai marchi di entrambe le aziende, impressi su un'etichetta metallica: garanzia di autenticità e unicità.

The Diamond version mixes the purity of crystal with design excellence. Born from a collaboration with Swarovski, Tatlin Diamond is encrusted with hundreds of thousands of Swarovski crystals. Each piece is "signed" by the brands of both companies, engraved on a metal label: a guarantee of authenticity and uniqueness.



La version Diamond mélange la pureté du cristal avec l'excellence du projet. Né de la collaboration avec Swarovski, Tatlin Diamond est parsemé des centaines de milliers de cristaux Swarovski. Chaque pièce est « certifiée » par les marques des deux entreprises, imprimées sur une étiquette métallique : une garantie d'authenticité et d'unicité.

Die Version Diamond vereint die Reinheit des Kristalls mit der Exzellenz des Projekts. Entstanden aus einer Kollaboration mit Swarovski, ist Tatlin Diamond mit Hunderttausenden Kristallen übersät. Jedes Sofa wird mit den Markenzeichen der beiden Firmen mit einem eingraviertem Metalletikett "signiert": Garantie für Authentizität und Einzigartigkeit.

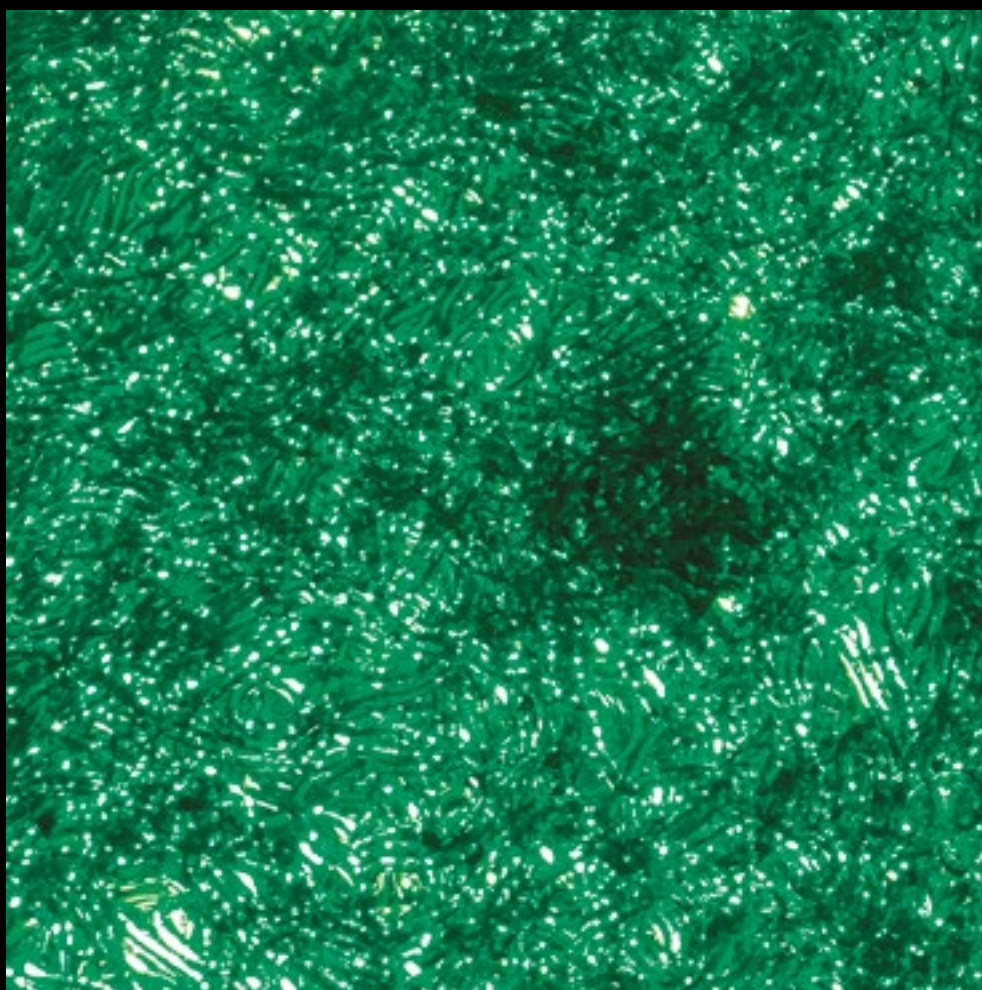


Alice

Jacopo Foggini

Luce e colore “filati” dall’artista Jacopo Foggini in questa poltrona per esterni o interni. Filo plastico di policarbonato traslucido nelle tonalità fluo del verde acceso, blu petrolio/giallo limone e rosa fucsia, intrecciato insieme a cinque metri di luci led per illuminarla dall’interno. Il risultato è una poltrona leggera e unica, sempre diversa, con trama visibile grazie alla semitrasparenza.

Light and color spun by the artist Jacopo Foggini in this chair suitable for both outdoor and indoor use. Plastic wire of translucent polycarbonate in the shades of green fluorescent, blue petroleum/lemon yellow and fuchsia pink, woven together with five meters of led lights to illuminate the inside. The result is an armchair light and unique, truly one-of-a-kind, with visible texture thanks to the semi-transparency.



Lumière et couleur “filées” par l’artiste Jacopo Foggini dans ce fauteuil pour extérieur ou intérieur. Fil plastique en polycarbonate translucide dans les tons de vert fluo, bleu pétrole/jaune citron et rose fuchsia, tissé avec 5 mètres de lumières LED pour l’éclairer de l’intérieur. Le résultat est un fauteuil léger et unique, toujours différent, avec une trame visible grâce à la semi transparence.

“Gesponnenes” Licht und Farbe vom Künstler Jacopo Foggini für diesen Sessel, der sowohl für Außen als auch für Innen geeignet ist. Ein plastischer transluzenter Polykarbonatfaden in den Farbtönen von leuchtendem Grün, petrolblau/zitronengelb und fuchsia pink, miteinander verwoben und mit fünf Metern LED Lichtern, die ihn von Innen beleuchten. Das Ergebnis ist ein leichter und einzigartiger Sessel, jedes Mal ein Unikat, mit sichtbarer Textur dank der Semitransparenz.



Chiara

Francesco Binfaré

Elegante e comoda, grazie al cuscino "intelligente" utilizzato per lo schienale. Struttura in tubolari e profilati di acciaio. Rivestimenti a scelta in tessuto, velluto o pelle nei colori a campionario. La base che consente la rotazione, è una crociera di profilati e torniti d'acciaio, spazzolati e finiti in nickel cromato lucido.

Elegant and convenient, thanks to the "intelligent" cushion used for the backrest. Tubular and sectional steel structure. Coverings available in fabric, velvet or leather in the colors of the collection. The pedestal enabling the swivel system is a cruise of steel extrusions and sections, brushed and finished in glossy chrome-plated nickel.



Fauteuil élégant et confortable, grâce au coussin «intelligent» inséré dans le dossier. Structure interne tubulaire et profils en acier. Revêtement au choix en tissu, velours ou cuir dans les couleurs de notre collection. La base qui permet de pivoter est à quatre branche en acier brossé, finition en nickel chromé brillant.

Elegant und bequem, dank seines "intelligenten" Kissens als Rückenlehne. Struktur in Stahlrohr und Stahlprofilen. Bezug zur Auswahl in Stoff, Samt oder Leder in den Farben der Kollektion. Das Gestell, das die Drehung des Sessels ermöglicht, besteht aus einem Kreuz aus gedrechselten, polierten, in glänzendem Nickel verchromten Stahlprofilen.

Poltrone Armchairs
Chiara







Versatile e pura. Individuale, disponibile anche accompagnata da un poggiatesta che consente di allungare le gambe per il massimo relax. Intramontabile, un classico contemporaneo sin dalla nascita.

Versatile and pure. Individual, also available together with a footrest that allows you to stretch your legs for maximum relaxation. Timeless, contemporary classic since birth.



Versatile et pur. Individuel, mais également disponible avec un ottoman qui permet d'allonger les jambes pour un maximum de détente. Intemporel, classique contemporain depuis sa création.

Flexibel und schlicht. Einzeln oder auch mit einem dazugehörenden Hocker, auf den für ein Maximum an Komfort die Beine hochgelegt werden können. Unvergänglich, ein Klassiker von Beginn an.







Corallo

Fernando e Humberto Campana

È un nido di "corallo", con ampia seduta formata dall'intreccio irregolare di filo d'acciaio inox curvato a mano, procedimento che determina l'unicità di ogni pezzo. Le centinaia di saldature sono ripulite, arrotondate e poi spazzolate, per evitare ruvidezze o punti taglienti: un lavoro di tale complessità e manualità artistica da richiedere un'intera settimana. Perfetta sia in interni che in esterni.

It is a nest of "coral" with irregular wide seat, formed by the weaving of stainless steel wire bent by hand, a process that determines the uniqueness of each piece. The hundreds of welds are cleaned, brushed and then rounded to avoid sharp edges or roughness: a labor of such complexity and artistic craftsmanship to require an entire week. Perfect for both indoor and outdoor use.



C'est un nid de « corail » avec une large assise au tissage irrégulier de fil en acier inox courbé à la main, procédé qui détermine l'unicité de chaque pièce. Les centaines de soudure sont nettoyées, arrondies puis brossées pour éviter les écorchures ou des points coupants: un travail d'une telle complexité et manualité artistique exige toute une semaine. Parfait aussi bien pour l'intérieur que pour l'extérieur.

Ein Nest mit "Korallen", mit einer großzügigen Sitzfläche, geformt aus dem unregelmäßigen Geflecht des Edelstahlrahtes, der von Hand gebogen ist, dieser Vorgang macht jedes Stück zum Unikat. Hunderte von Schweißnähten werden abgeschliffen, gerundet und danach poliert, um raue und scharfkantige Stellen zu vermeiden: eine Arbeit, die so komplex ist und eine meisterliche Handwerkskunst erfordert, dass eine ganze Woche Arbeitszeit zur Fertigstellung benötigt wird. Perfekt sowohl für Innen als auch den Outdoorbereich.



Favela

Fernando e Humberto Campana

La bellezza di Favela risiede nella naturalezza dei materiali unita all'apparente semplicità di costruzione. In realtà, la poltrona è il risultato di una settimana di lavoro e grande destrezza manuale.

The beauty of Favela lies in the choice of natural materials combined with the apparent simplicity of construction. In reality, the armchair is the result of a week of work and great manual expertise.



La beauté de Favela réside dans ses matériaux naturels, unie à la simplicité apparente de la construction. En réalité, le fauteuil est le résultat d'une semaine de travail et d'une grande manualité.

Die Schönheit von Favela besteht in der Natürlichkeit der Materialien vereint mit einer anscheinend einfachen Bauweise. In Wirklichkeit ist der Sessel aber das Ergebnis einer Woche Arbeit und großem handwerklichem Know-How.



L'abilità manuale è essenziale alla riuscita del prodotto finale. Favela è la dimostrazione dell'importanza di questo lavoro per interpretare progetti dal design unico, come quello che caratterizza lo stile dei fratelli Campana.

Manual skill is essential to the success of the final product. Favela is the demonstration of the importance of this ability to interpret projects with unique design, such as that which characterizes the style of the Campana brothers.

L'habileté manuelle est essentielle au succès du produit final. Favela est une démonstration de l'importance de ce travail pour interpréter des projets avec un design unique, tel que celui qui caractérise le style des frères Campana.

Die handwerkliche Meisterschaft ist essentiell für das Endresultat. Favela ist der Beweis für die Bedeutung dieser Fähigkeit, zur Interpretation von Projekten mit einem einzigartigen Design, wie sie den Stil der Brüder Campana charakterisieren.



Getsuen

Masanori Umeda

Delicata di aspetto, a forma di giglio, nasconde una solida struttura d'acciaio modellata manualmente. L'imbottitura di poliuretano espanso regala una morbida accoglienza, accentuata dal rivestimento in velluto come i petali di un fiore. Può venire facilmente spostata da un ambiente all'altro grazie alle rotelle, verdi come il gambo di un fiore.

Delicate in appearance, in the shape of a lily, this chair hides a solid frame of molded steel. The padding of polyurethane foam gives it soft warmth, accented by velvet covering like the petals of a flower. It can be easily moved from room to room thanks to the wheels, green like the stem of a flower.



À l'aspect délicat, en forme de lys, il cache une structure solide en acier formée à la main. Le rembourrage en mousse de polyuréthane offre une douceur accueillante, accentuée par le revêtement en velours comme les pétales d'une fleur. Il peut facilement être déplacé d'une pièce à l'autre grâce à ses roulettes, vertes, comme la tige d'une fleur.

Mit einem zarten Äußeren in Form einer Lilie versteckt dieser Sessel eine solide Stahlstruktur, die von Hand modelliert wird. Die Polsterung aus Polyurethanschaum schenkt ihm eine empfindliche Weichheit, die durch den Samtbezug, wie bei Blütenblättern, noch akzentuiert wird. Kann dank der Rollen, die grün wie ein Blumenstiel sind, ganz leicht von einem Ort zum anderen bewegt werden.

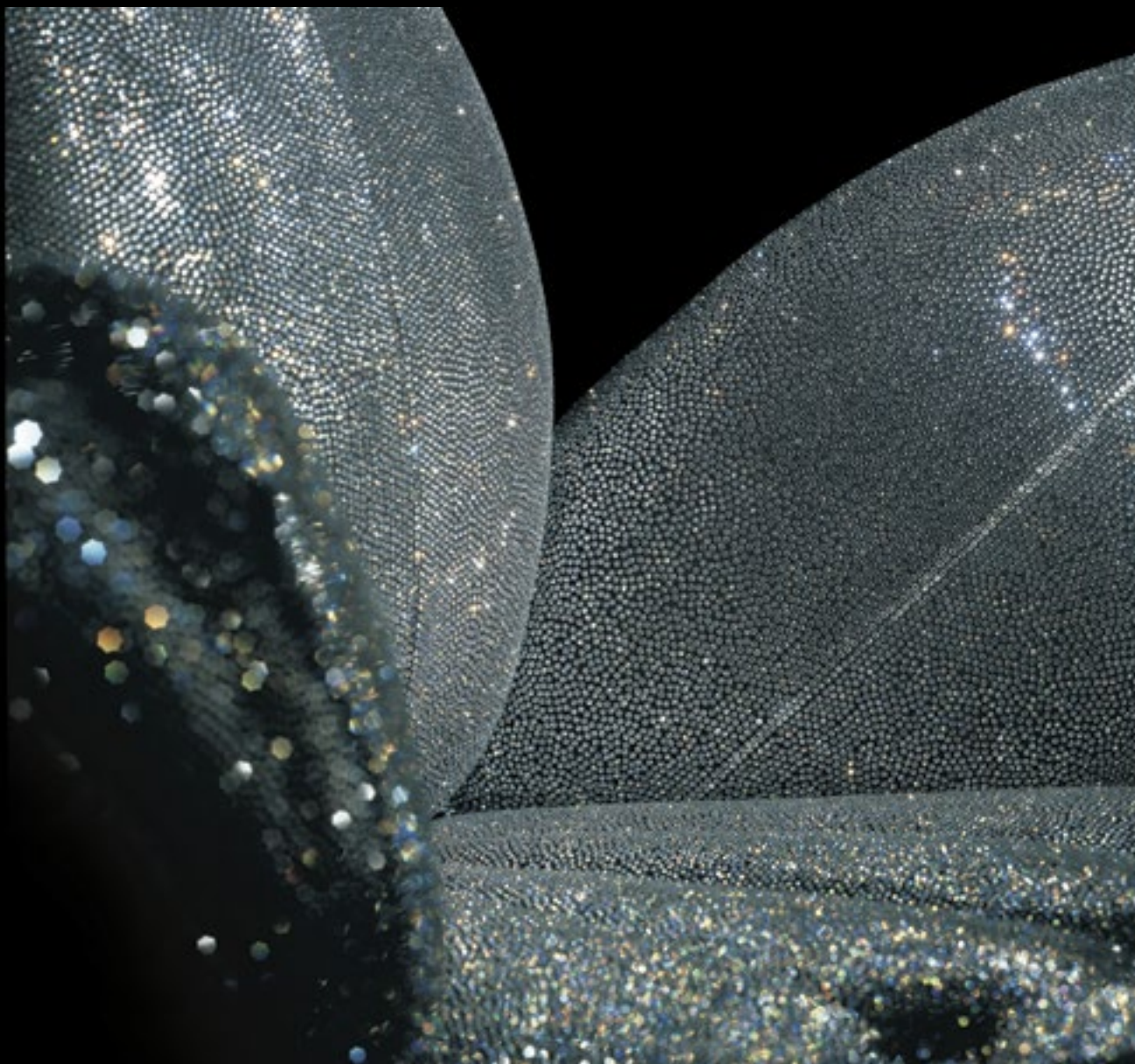






La versione Diamond mescola la purezza del cristallo con l'eccellenza del progetto. Nato da una collaborazione con Swarovski, Getsuen Diamond è tempestato da centinaia di migliaia di cristalli Swarovski. Ogni pezzo è "certificato" dai marchi di entrambe le aziende, impressi su un'etichetta metallica: garanzia di autenticità e unicità.

The Diamond version mixes the purity of crystal with design excellence. Born from a collaboration with Swarovski, Getsuen Diamond is encrusted with hundreds of thousands of Swarovski crystals. Each piece is "signed" by the brands of both companies, engraved on a metal label: a guarantee of authenticity and uniqueness.



La version Diamond mélange la pureté du cristal avec l'excellence du projet. Né de la collaboration avec Swarovski, Getsuen Diamond est parsemé des centaines de milliers de cristaux Swarovski. Chaque pièce est « certifiée » par les marques des deux entreprises, imprimées sur une étiquette métallique : une garantie d'authenticité et d'unicité.

Die Version Diamond vereint die Reinheit des Kristalls mit der Exzellenz des Projekts. Entstanden aus einer Kollaboration mit Swarovski, ist Getsuen Diamond mit Hunderttausenden Kristallen übersät. Jeder Sessel wird mit den Markenzeichen der beiden Firmen mit einem eingraviertem Metalletikett "signiert": Garantie für Authentizität und Einzigartigke.



Grinza

Fernando e Humberto Campana

Poltrona comoda, da conversazione. Telaio d'acciaio tubolare ricoperto dall'imbottitura a cui viene applicato il rivestimento, leggermente abbondante. Due versioni, in pelle o soffice pelliccia ecologica. Braccioli flessibili grazie a un particolare tipo di giunto che offre una comoda flessione e ne aumenta la cedevolezza sotto la spinta delle braccia.

Comfortable low-back armchair. The frame is steel tubing with the padding attached and covered by slightly abundant upholstery. It is available in two versions, in soft leather or ecological fur. Flexible armrests, thanks to a particular type of coupling. This special joint offers a convenient response increasing the pliability under the thrust of the arms.



Fauteuil confortable, de conversation. Cadre en acier tubulaire recouvert par le rembourrage auquel est appliqué le revêtement, légèrement abondant. Deux versions en cuir ou fourrure douce écologique. Les accoudoirs sont flexibles grâce à un type de joint particulier qui offre une flexion pratique et augmente sa souplesse sous le poids des bras.

Bequemer Sessel mit niedriger Rückenlehne. Gepolstertes Stahlrohrgestell, auf den ein leicht übergroßer Bezug darübergerlegt wird. In zwei Versionen in Leder oder weichem Kunstfell erhältlich. Flexible Armlehnen dank eines besonderen Gelenks, das eine bequeme Flexion ermöglicht und die Biegsamkeit mit zunehmendem Armdruck erhöht.



Margherita

Jacopo Foggini

Imponente, importante e al tempo stesso visivamente leggera, grazie al policarbonato. Alta e girevole, con linee arrotondate e forma slanciata. La scocca, fatta interamente a mano, poggia su un piedistallo di forma conica, che consente la rotazione. Disponibile in tre versioni di colore: oro, ambra e blu acquamarina.

Impressive, important and at the same time visually light, thanks to the polycarbonate. Tall and swivelling, with rounded lines and slender shape. The body, made entirely by hand, rests on a cone-shaped pedestal, enabling the swivel system. Available in three colors: gold, amber and aquamarine blue.



Fauteuil important et au même temps visuellement léger, grâce au polycarbonate. Haut et pivotant, avec des lignes arrondies et forme élancée. Le fauteuil s'appuie sur un piédestal conique qui lui permet de pivoter. Disponible en trois versions de couleurs: or, ambre et bleu aigue-marine.

Imposant und dennoch aufgrund des Polycarbonats gleichzeitig auffallend leicht. Mit einer hohen Lehne und drehbar, mit abgerundeten Formen und einer schlanken Silhouette, Die von Hand gearbeitete Schale ruht auf einem konisch zulaufenden Gestell, das die Drehung ermöglicht. Erhältlich in drei verschiedenen Farbvarianten: Gold, Bernstein und Aquamarinblau.







Poltrone Armchairs
Margherita





Rose Chair

Masanori Umeda

A forma di rosa e preziosa come una creazione di alta sartoria. I “petali” sono imbottiti a mano singolarmente, per rendere la seduta intima e accogliente, e assemblati a strati sulla struttura di metallo modellato con piccole parti di legno sagomato. Il rivestimento di velluto ricorda la sensazione tattile di toccare i petali di una rosa.

Rose-shaped and as precious as a creation of haute couture. The “petals” are filled individually by hand to make the seat cozy and welcoming. They are assembled in layers on the structure of molded metal with small parts in shaped wood. The velvet covering reminisces of the tactile sensation of touching the petals of a rose.



En forme de rose et précieux comme une création de haute couture. Les « pétales » sont rembourrés à la main un à un, pour rendre l'assise plus intime et accueillante, et assemblés en couches sur la structure en métal modelé avec de petites parties en bois façonné. Le revêtement en velours rappelle la sensation tactile de toucher les pétales d'une rose.

In Form einer Rose, wertvoll wie eine Haute Couture Kreation, Die "Blütenblätter" werden einzeln von Hand gefüllt, um den Sessel kuschelig und intim zu machen, und dann in verschiedenen Schichten auf die modellierte Metallstruktur, die einen kleinen Holzanteil besitzt, festgenäht. Die Samtbezüge erinnern an die Sensation beim Anfassen eines Blütenblatts.



L'imbottitura è di poliuretano espanso e ovatta sintetica. Le gambe sono d'alluminio massiccio, lucido e verniciato con finitura trasparente essiccata in forno. Il rivestimento è di velluto.

The padding is in polyurethane foam and synthetic wadding. The legs are made of solidaluminum, polished shiny and painted with a kiln-dried transparent finish coating. The velvet covering is available in the colours of the collection.

Le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate synthétique. Les pieds sont en aluminium massif, poli brillant et peints avec une finition transparente séché au four. Le revêtement de velours est disponible dans les couleurs de la collection.

Die Polsterung ist aus Polyurethanschaum und synthetischer Watte. Füße aus robustem glänzendem Aluminium, mit einer transparenten im Ofen getrockneten Oberflächenbehandlung. Samtbezug in den Farben der Kollektion.



Vermelha

Fernando e Humberto Campana

500 metri di corda speciale. Una settimana di lavoro. Altissima specializzazione. Sono necessari per creare questa poltrona avvolgente, con struttura di alluminio e acciaio e intreccio manuale della corda direttamente sulla struttura. L'inedita imbottitura è creata dalla sovrapposizione progressiva di centinaia d'intrecci abbondanti sull'intelaiatura di base.

500 meters of special rope. A week of work. High specialization. They are all needed to create this wrap-around chair with aluminium and steel frame, and manual weaving of the rope directly onto the frame. The unique padding is created by progressive overlapping of hundreds of abundant twines on the frame.



500 mètres de corde spéciale. Une semaine de travail. Une très haute spécialisation. Tout ce qu'il est nécessaire pour créer ce fauteuil enveloppant avec une structure en aluminium et acier et tissé à la main avec de la corde directement sur la structure. Le rembourrage inédit est créé par la superposition progressive de centaines de ficelles abondantes sur le châssis de base.

500 Meter Spezialseil. Eine Woche Arbeit. Mit höchster Spezialisierung. Dies alles wird bei der Kreation dieses gewickelten Sessels benötigt, mit einem Gestell aus Aluminium und Stahl und der von Hand gearbeiteten Verflechtung des Seils direkt auf das Gestell. Diese einzigartige Polsterung entsteht durch die progressive Überlappung von Hunderten großzügiger Schlaufen auf dem Gestell.



500 metri di corda creano il volume della poltrona. L'intelaiatura viene intrecciata direttamente sulla struttura di tubolare d'acciaio verniciato, a sua volta fissata alle gambe d'alluminio massiccio. Successivi strati d'intreccio creano una sorta d'imbottitura. Fondamentale l'abilità di mani esperte per intrecciare questa corda con anima acrilica e rivestimento in cotone. Occorrono più di quarantacinque ore di lavoro solo per l'intreccio.

500 meters of rope create the volume of the chair. The casing is woven directly onto the structure of painted tubular steel, which in turn is secured to the legs of solid aluminum. Subsequent layers of twine create a sort of padding.

The ability of experienced hands to weave this rope with acrylic core and cotton cover is fundamental. It takes more than forty-five hours of work just for the weaving.

500 mètres de corde créent le volume du fauteuil. Le cadre est filé directement sur la structure tubulaire en acier peint, fixé à son tour aux pieds en aluminium massif. Des couches supplémentaires de cordes créent une sorte de rembourrage.

L'habileté de mains expertes est indispensable pour filer cette corde avec une base acrylique et un revêtement en coton. Plus de quarante-cinq heures de travail sont nécessaires seulement pour le filage.

500 Meter Schnur bilden das Volumen dieses Sessels. Der Rahmen wird direkt auf die Struktur aus lackiertem Stahlrohr geflochten, die auf massiven Aluminiumfüßen basiert. Aufeinanderfolgende Lagen des Geflechts kreieren eine Art Polsterung.

Das Können von erfahrenen Händen ist fundamental für das Flechten dieses Seils mit Acrylkern und Baumwollüberzug. Mehr als 45 Arbeitsstunden werden alleine für das Geflecht benötigt.



Stand by Me

Francesco Binfaré

Due cuscini "intelligenti" modellabili individualmente fanno da testiera, aggiungendo ulteriore comfort alla soffice imbottitura che riveste l'intera struttura. Volumi generosi e rivestimenti disponibili nei tessuti della collezione. Massimo comfort. L'inventore del "cuscino intelligente" ha creato una testata con due cuscini/schienale che possono inclinarsi separatamente in diverse posizioni.

Two smart cushions, individually mouldable that act as a headboard, adding further comfort to the soft padding that covers the entire structure. Generous volumes and coverings available in the fabrics of the collection. Maximum comfort. The inventor of the "smart cushion" has created a headboard with two cushions/backrest that can separately tilt in different positions.



Deux coussins « intelligents » modulables de façon individuelle servent de tête de lit et ajoute un confort supplémentaire au rembourrage souple qui couvre toute la structure. Volumes généreux et revêtements disponibles dans les tissus de la collection. Confort maximum. L'inventeur du « coussin intelligent » a créé une tête de lit avec deux coussins/dossier qui peuvent être inclinés séparément en différentes positions.

Zwei „intelligente“, einzeln modellierbare Kissen bilden den Kopfteil des Bettes und sorgen neben der weichen Polsterung der gesamten Struktur für zusätzlichen Komfort. Großzügige Volumen; Bezüge in den Stoffen der Kollektion erhältlich. Höchster Komfort.

Der Erfinder des „intelligenten Kissens“ hat ein Kopfteil mit zwei Kissen/Rückenlehnen geschaffen, die unterschiedlich voneinander in verschiedene Positionen zurechtgebogen werden können.



Stand by Me è il letto ideale per qualsiasi stile. Sta bene in una camera da letto contemporanea così come in una classica. Le linee semplici e le proporzioni, insieme all'ampia gamma dei rivestimenti a disposizione, lo rendono elegante e accogliente sempre, di notte come di giorno. A destra, un dettaglio del tessuto strutturato usato per rivestire la base, completamente imbottita di soffice poliuretano espanso.

Stand by Me is the ideal bed for any style. It fits well in a contemporary bedroom as well as in a classic one. The simple lines and proportions, together with the wide range of coverings available, make it elegant and always welcoming, at night and during the day. On the right, a detail of the structured fabric used to cover the base, completely padded with soft polyurethane foam.

Stand by Me est le lit idéal pour tout style. Il trouve sa place aussi bien dans une chambre à coucher contemporaine que dans une chambre classique. Les lignes simples et les proportions, avec l'ampleur de la gamme des revêtements à disposition, le rendent élégant et accueillant toujours, de nuit comme de jour. À droite, un détail du tissu structuré utilisé pour habiller la base, entièrement rembourrée de polyuréthane expansé moelleux.

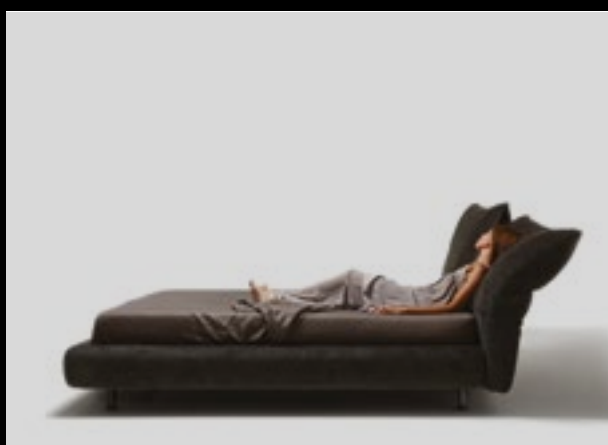
Stand by Me ist das ideale Bett für jeden Einrichtungsstil. Es passt sich einem Schlafzimmer im zeitgenössischen wie auch im klassischen Stil an. Die einfache Linienführung und seine Maße, gemeinsam mit dem breitgefächerten Sortiment an verfügbaren Stoffen machen dieses Bett zu einem eleganten und gemütlichen Objekt. Bei Nacht und bei Tag. Auf der rechten Seite: Detailansicht des strukturierten Stoffes für das Bettgestell, das völlig mit weichem Schaumstoff gepolstert ist.



Letti Beds
Stand By Me

I cuscini “intelligenti” della testata si muovono con una lieve pressione, consentendo un utilizzo versatile e differenziato.

The “intelligent” cushions of the headboard move with a slight pressure, allowing a versatile and differentiated use.



Les coussins « intelligents » de la tête de lit se déplacent grâce à une légère pression, en permettant une utilisation versatile et différenciée.

Die „intelligenten“ Kissen des Kopfteils können durch leichten Druck bewegt werden und ermöglichen einen vielseitigen und individuellen Gebrauch.



Campana

Fernando e Humberto Campana

Infiniti giochi di luce e riflessi d'impagabile lucentezza con questa lampada a sospensione. La "campana" è costituita da centinaia di lamiere d'alluminio, tagliate al laser in forme irregolari e giuntate a mano. Forte luce che cade, concentrata, dall'alto, ma anche luce delicata che sfugge dalle fessure tra una lamiera e l'altra.

Endless plays of light and incredible shining reflections with this hanging lamp. The "bell" is made up of hundreds of sheets of aluminum, laser-cut into irregular shapes and ahand-joined. Strong light that falls, concentrated, from above, but also gentle light that slips from the cracks between one metal sheet and another.



Des jeux de lumière et de reflets infinis d'un éclat inestimable avec cette lampe suspendue. La « campana » (cloche) est constituée de centaines de feuilles d'aluminium, coupées au laser de façon irrégulière et fixées à la main. Une lumière forte qui tombe, concentrée, du haut, mais également une lumière délicate qui passe à travers les fissures entre une feuille et l'autre.

Unendliche Lichtspiele und unglaublich reflektierender Glanz bei dieser Hängelampe. Die "Glocke" besteht aus Hunderten von Aluminiumblättern, die per Laser in unregelmäßige Formen geschnitten wurden, und die von Hand miteinander vernietet werden. Ein starker Lichtstrahl, der konzentriert von oben kommt, aber gleichzeitig auch ein sanftes Licht, das zwischen den Ritzen der Metallblätter hindurchschimmert.



Ines

Jacopo Foggini

È una lampada polimorfa. Sinuosa e slanciata, con lunghissime gambe. È preziosa, rivestita di "oro colato". Ha uno stelo che si ramifica come un albero, la dinamica e le proporzioni di un lampadario rovesciato. La luce è diffusa da tre piccole abat-jour, volutamente piazzate in modo asimmetrico. La struttura è di polycarbonato verniciato a mano. È una lampada artistica, una scultura.

It is a polymorphic lamp. Sinuous and slender with very long legs. It is precious, coated with "pure gold." It has a stem that branches out like a tree, the dynamics and proportions of an inverted chandelier. The light is diffused by three small abat-jours, deliberately placed asymmetrically. The structure is of hand-painted polycarbonate. It is an artistic lamp, a sculpture.



C' est une lampe polymorphe. Sinueuse et de forme effilée avec de très longues jambes. Précieuse, et revêtue de "or coulé". Elle a une tige qui se ramifie comme un arbre, la dynamique et les proportions d'un lustre renversé. La lumière est diffusée par trois petits abat-jours, délibérément placés asymétriquement. La structure est en polycarbonate peint à la main. C'est une lampe artistique, une sculpture.

Eine polymorphe Lampe. Anmutig und schlank mit langen Beinen. Sie ist edel und mit "gegossenem Gold" bedeckt. Mit einem Stamm aus dem sich die Verästelungen, wie bei einem Baum ranken, die Dynamik und Proportionen eines umgedrehten Kronleuchters. Das Licht schimmert aus drei kleinen Lampenschirmen, die absichtlich asymmetrisch angeordnet sind. Die Struktur ist aus von Hand lackiertem Polycarbonat. Eine künstlerische Lampe, eine Skulptur.



Jubilé

Fernando e Humberto Campana

Grande specchiera da terra o da parete composta da 25 sagome di specchio irregolari, di differenti forme e dimensioni. Jubilé è un'opera di grande pregio e alto valore artistico.

Large mirror, standing or wall, composed of 25 irregularly shaped fragments of glass, all of different shapes and sizes. Jubilé is a work of great beauty and artistic value.



Grand miroir de sol ou mural composé de 25 formes irrégulières de tailles et de formats différents. Jubilé est une œuvre de grand qualité et de haute valeur artistique.

Großer Boden- oder Wandspiegel, bestehend aus 25 unregelmäßigen Spiegelementen in verschiedenen Formen und Größen. Jubilé ist ein edles Werk von hohem künstlerischen Wert.











Blue Velvet

Fernando e Humberto Campana

Poltroncina all'insegna della morbidezza. Interamente rivestita di velluto imbottito e trapuntato. La struttura è di legno verniciato color ebano.

Armchair in the name of softness. Fully upholstered in padded and quilted velvet. The structure is made of ebony-colored wood.



Fauteuil à l'enseigne de la douceur. Entièrement recouvert de velours rembourré et matelassé. La structure est en bois peint couleur ébène.

Sessel im Zeichen der Weichheit. Vollständig mit gepolstertem und gestepptem Samt verkleidet. Struktur aus lackiertem Holz im Farbton Ebenholz.











Ella

Jacopo Foggini

Poltroncina con braccioli in polycarbonato interamente fatta a mano. È sorretta da un piedistallo che le consente la rotazione. Lo stelo è nero. I petali, di colori trasparenti e sfumati, mescolano il verde/blu, l'antracite e l'oro.

Small armchair, entirely handmade in polycarbonate. It is supported by a pedestal that allows rotation. The stem is black. The petals of transparent and soft hues mix green and blue, anthracite and gold.



Fauteuil avec accoudoir en polycarbonate entièrement fait à la main. Il est soutenu par un piédestal qui lui permet de tourner. La tige est noire. Les pétales, transparents et nuancés, sont un mélange de vert et de bleu, anthracite et or.

Komplett von Hand gearbeiteter Sessel mit Armlehnen aus Polykarbonat. Gehalten von einem Säulenfuß, der ihn rotieren lässt. Der Stiel ist schwarz. Die Blütenblätter, in durchsichtigen und schattierten Farben, mischen Grün und Blau, Anthracit und gold miteinander.











La versione “dorata” di Ella, una poltroncina conviviale con braccioli e scocca formata da “petali” di polycarbonato lavorato a mano. Il colore colato durante la lavorazione si distribuisce ogni volta in maniera diversa, creando particolari sfumature e tonalità. Ogni esemplare è unico e prezioso.

The “gilded” version of Ella, a convivial armchair with armrests and shell formed by “petals” of handmade polycarbonate. The color cast during processing is distributed each time in a different way, creating particular shades and tonalities. Each specimen is unique and precious.



La version « dorée » d’Ella, un fauteuil convivial avec accoudoirs et coque formée de « pétales » de polycarbonate travaillé à la main. La couleur coulée lors du traitement se diffuse chaque fois de façon différente, ce qui crée des nuances et des tons particuliers. Chaque exemplaire est unique et précieux.

Ella in der “goldenen” Ausführung, ein einladender Sessel mit Armlehnen und Schale mit “Blütenblattform” aus handgefertigtem Polycarbonat. Die während der Verarbeitung einfließende Farbe verteilt sich von Mal zu Mal auf andere Weise, wodurch unterschiedliche Nuancen und Farbschattierungen entstehen. Jedes Exemplar ist einzigartig und wertvoll.



Gilda B.

Jacopo Foggini

Liquida come il whisky. Sfumature calde e ambrate come le foglie del tabacco racchiuse nella trasparenza del cristallo. Sedile e schienale sono un'unica scocca di estruso di polycarbonato, montata su gambe nere semilucide. Eleganza senza tempo. Dedicata a Gilda Bojardi, direttore della rivista Interni.

As liquid as whisky. Warm amber tones as the leaves of tobacco wrapped in transparent crystal. Seat and back are a single body of extruded polycarbonate, mounted on semi-glossy black legs. Timeless elegance. Dedicated to Gilda Bojardi, editor-in-chief of Interni.



Liquide comme le whisky. Des nuances chaudes et ambrées comme les feuilles du tabac renfermées dans la transparence du cristal. Le dossier et l'assise sont une unique coque de polycarbonate extrudé, montée sur des pieds noirs semi-brillants. Éléance intemporelle.

Fließend wie Whiskey. Warme Bernsteinfarben, wie die Tabakblätter, die in transparentem Kristall verpackt sind. Sitzfläche und Armlehnen stammen aus einer einzigen Schale aus Polycarbonatfaden, die auf halb-glänzend schwarze Füße montiert wird. Zeitlose Eleganz. Eine Widmung an Gilda Bojardi, Chefredakteurin von Interni.



Gina

Jacopo Foggini

Giochi di luce e trasparenze per questa sedia che ha seduta e schienale formati da un unico ricamo prezioso di estruso di polycarbonato, eseguito a mano. Poggia su quattro gambe di legno verniciate di nero semilucido.

Light games and see-through for this chair that has seat and back formed by a precious handmade embroidery in extruded polycarbonate. The monocoque lays on four legs made of wood and painted in semi-glossy black.



Des jeux de lumière et de transparences pour cette chaise qui a une assise et un dossier formés par une même broderie précieuse en polycarbonate extrudé, fait à la main. Elle s'appuie sur quatre pieds en bois peints en noir semi-brillant.

Lichtspiele und Transparenz für diesen Stuhl, dessen Sitzfläche und Rückenlehne aus einem einzigen edlen von Hand gearbeitetem Spitzengewebe aus Polycarbonatfaden bestehen. Er steht auf vier schwarzen, halb-glänzenden Holzbeinen.



Jenette

Fernando e Humberto Campana

È un punto d'unione tra rigido e flessibile questa sedia stampata in poliuretano con armatura interna di metallo. Gambe e sedile rigidi, schienale flessibile grazie a un ventaglio di steli di PVC. Con l'uso prolungato, gli steli si aprono e modellano lo schienale nella sua posizione definitiva.

It is a point of union between rigid and flexible this chair molded in polyurethane with an internal metal frame. The legs and seat are solid while the back is flexible, thanks to a full swath of PVC rods. With prolonged use, the "stalks" open and shape the back into its final setting.



Cette chaise est un trait d'union entre le rigide et le flexible, imprimée en polyuréthane avec un cadre interne en métal. Les pieds et l'assise sont rigides, le dossier est flexible grâce à un éventail de tiges en PVC. Avec une utilisation prolongée, les tiges s'ouvrent et façonnent le dossier dans sa position définitive.

Eine Verbindung zwischen starr und flexibel für diesen Stuhl aus gegossenem Polyurethan mit einem inneren Metallkern. Beine und Sitzfläche stabil, während die Rückenlehne, dank eines Fächers von PVC-Stäbchen, flexibel ist. Bei längerem Gebrauch öffnen sich die Stäbe und formen so die Rückenlehne in ihrer definitiven Form.



Milano

Jacopo Foggini

Sedia a schienale alto che prende ispirazione, nella sua forma slanciata, nella texture cannettata e nei colori tendenti al grigio caldo, dalla facciata del Duomo di Milano. Realizzata con maestria artigianale in policarbonato policromo è caratterizzata da geometrie lineari rese preziose dalle fluide variazioni di tonalità del materiale e dalla speciale struttura "cannettata". Le cromie che vanno dal bianco al grigio giocano con la capacità del policarbonato di riflettere luci e colori.

The high-backed Milano chair, with its slender shape, ribbed texture and colours tending to warm grey, takes inspiration from the facade of the Milan Duomo. Created with artisan craftsmanship in polychrome polycarbonate, the chair's linear geometries are made more precious by fluid variations in the material's tones, and its unique "reed" structure.

The colours range from white to grey, playing with polycarbonate's ability to reflect light and colour.



Chaise à dossier haut qui s'inspire, dans sa forme élancée, sa texture cannelée et ses couleurs tendant au gris chaud, à la façade de la cathédrale de Milan. Réalisée avec un grand savoir-faire artisanal en polycarbonate polychrome, elle est caractérisée par des géométries linéaires enrichies par les variations de tons fluides du matériau et par la structure spéciale « cannelée ». Les teintes qui vont du blanc au gris jouent avec la capacité du polycarbonate de refléter les lumières et les couleurs.

Ein Stuhl mit hoher Rückenlehne, der mit seiner schlanken Form, der Cannelé-Struktur und den warmen Grautönen von der Fassade des Mailänder Doms inspiriert ist. Handwerklich geschickt aus polychromem Polycarbonat hergestellt, zeichnet sich der Stuhl durch lineare Geometrien aus, die durch die fließenden Farbnuancen des Materials und die spezielle „Cannelé“-Verarbeitung aufgewertet werden. Weiß- bis Grautöne spielen mit der Eigenschaft von Polycarbonat, Licht und Farbe zu reflektieren.











Brasilia

Fernando e Humberto Campana

Un mosaico di schegge di specchio caratterizza questo tavolo con piano irregolare, disponibile in varie dimensioni. La struttura è composta di gambe di metallo inclinate a sorreggere una lastra di alluminio che fa da base al mosaico. Le schegge sono di metacrilato specchiante.

A mosaic of mirror shards characterizes this table with an irregular top, available in different sizes. The structure consists of metal legs inclined to hold up an aluminium sheet top forming the basis for the layout of the mosaic. The shards are in mirrored metachrylate.



Une mosaïque d'éclats de miroir caractérise cette table avec un plan irrégulier, disponible en différentes mesures. La structure est composée de pieds en métal inclinés qui soutiennent une plaque en aluminium qui sert de base à la mosaïque. Les éclats sont en méthacrylate réfléchissant.

Ein Mosaik aus Spiegelsplittern charakterisiert diesen Tisch mit einer unregelmäßigen Oberfläche, der in verschiedenen Dimensionen erhältlich ist. Die Struktur besteht aus abgeschrägten Metallbeinen, um die Aluminiumplatte zu tragen, die die Basis für das Mosaik bildet. Die Splitter sind aus verspiegeltem Methachrylat.



Cicladi

Jacopo Foggini

Tavolini con piano in alabastro dal perimetro irregolare e frastagliato, disponibili in diverse altezze e colori. I piani hanno perimetro irregolare e frastagliato perché tagliati dall'ovulo grezzo del minerale evaporitico e tenero. La base in metallo a forma di cono è disponibile in diverse altezze e colori. Visti dall'alto, assomigliano ad isole.

Coffee tables with alabaster top and irregular and jagged edges, available in different heights and colors. The tops have irregular and jagged edges because they are cut by the crude "egg" of the evaporite and tender mineral. The cone-shaped metal base is available in different heights and colors. Seen from above, they resemble islands.



Tables avec plateau en albâtre au contour irrégulier et dentelé, disponibles en différentes hauteurs et couleurs. Les plateaux ont un périmètre irrégulier et dentelé car ils sont issus de l'ovule brut du minéral évaporite et tendre. La base en forme de cône métallique est disponible en différentes hauteurs et couleurs. Vu d'en haut, elles ressemblent à des îles.

Tische mit Alabasterplatte und unregelmäßigen, zerklüfteten Kanten, verfügbar in verschiedenen Höhen und Farben. Mit einer unregelmäßigen und zerklüfteten Form der Tischplatten, da diese direkt aus dem eiförmigen Rohmaterials dieses weichen Evaporit-Minerals geschnitten werden. Die konische Basis aus Metall ist in verschiedenen Höhen und Farben erhältlich. Betrachtet man den Tisch von oben, scheint man die Konturen von Inseln zu sehen.



Diamante

Jacopo Foggini

Tavoli per divani e poltrone o coffee tables di dimensioni importanti, formati da fili di polycarbonato trasparente purissimo di colore verde vetro 'intrecciati' a mano.
Il nome Diamante, dedicato all'amica Diamante D'Alessio, esprime pienamente questa capacità del materiale purissimo che brilla come un insieme di tanti diamanti.

Tables for sofas and armchairs or coffee tables, large size, made of strands of super clear transparent polycarbonate, green glass effect, "woven" by hand.

The name Diamante, dedicated to the friend Diamante D'Alessio, perfectly sums up the quality of this very pure material which sparkles like a parcel of diamonds.



Tables pour canapés et fauteuils ou tables basses de dimensions importantes, formées de brins « tissés » à la main en polycarbonate transparent pur de couleur vert-verre. Le nom Diamante, dédié à son amie Diamante D'Alessio, exprime pleinement cette capacité de la matière la plus pure à scintiller comme un ensemble de nombreux diamants.

Tische für Sofas und Sessel oder Couchtische mit beachtlichen Maßen, die ihre Form aus manuell „geflochtenen“ Strängen aus reinem, transparentem, glasgrünem Polycarbonat erhalten. Der Name Diamante, der Freundin Diamante D'Alessio gewidmet, bringt die Fähigkeit dieses lupenreinen Materials, das wie ein Set aus vielen Diamanten funkelt, voll zum Ausdruck.



Egeo

Jacopo Foggini

Una scheggia. Un frammento di vetro sfaccettato e con bordo irregolare a forte spessore. Disponibile in varie forme e dimensioni. Serie di tavoli in vetro con piani di forma irregolare, ellittica o rotonda.

A splinter. A fragment of faceted glass with a thick, irregular edge. Available in various shapes and sizes. Series of glass tables with irregular, elliptical or round tops.



Une écharde. Un fragment de verre facetté et au bord irrégulier à forte épaisseur. Disponible en différentes formes et dimensions. Série de tables en verre avec plateaux de forme irrégulière, elliptique ou ronde.

Eine Scherbe. Ein Fragment aus facettiertem, dickem Glas mit unregelmäßigen Kanten. In verschiedenen Formen und Größen erhältlich. Glastische mit unregelmäßigen Flächen und Formen, ellipsenförmig oder rund.



La superficie del piano è verniciata in nero o oro. Per ottenere le irregolarità di una scheggia di vetro o della costa di un'isola, il perimetro è molato con uno speciale processo che rende ogni pezzo unico.

The surface of the top is painted in black or gold. To obtain the irregularities of a glass splinter or the coast of an island, the perimeter is smoothed with a special process that makes each piece unique.



La surface du plateau est peinte en noir ou or. Pour obtenir les irrégularités d'un éclat de verre ou de la côte d'une île, le contour est meulé à l'aide d'un processus spécial qui rend unique chaque exemplaire.

Oberflächenlackierung in Schwarz oder Gold. Um die ungleichmäßige Form einer Glasscherbe oder die Kontur einer Insel zu erhalten, wird der Rand mit einem speziellen Schleifvorgangs bearbeitet, der jedes Stück zum Unikat macht.



Phantom

Jacopo Foggini

Tavolo dalla forma pura ed essenziale, con volumi rivestiti interamente di specchio che danno vita a un oggetto senza tempo. È composto da tre volumi solidi, due basi e un piano. Una leggera rastremazione delle basi modifica l'ortogonalità e slancia gli elementi dando armonia all'insieme. La materia riflettente di cui è composto il tavolo, lo specchio naturale, esprime la sua eleganza, delicatezza e universalità d'uso. Riconducibile, come dal nome, ad una presenza discreta e impercettibile, vestendosi di quello che ha intorno.

The pure essential form of the Phantom table with its all-over mirrored surfaces give rise to a timeless object. The table is constructed in three solid volumes, two bases and a top. Lightly tapered bases modify angles, streamlining elements and giving harmony to the whole. The reflective material from which the table is made - natural mirror - expresses delicacy and elegance, a universality of use that, as the name suggests, can be ascribed to a discreet and imperceptible presence, enrobed in its surroundings.



Table à la forme pure et essentielle, avec des volumes entièrement revêtus de miroirs qui donnent vie à un objet intemporel. Elle est composée de trois volumes solides, deux bases et un plateau. Un léger rétrécissement des bases modifie l'orthogonalité et allège les éléments, en donnant une harmonie à l'ensemble. La matière réfléchissante dont est composée la table, le miroir naturel, exprime son élégance, sa délicatesse et l'universalité d'utilisation. Assimilable, comme son nom l'indique, à une présence discrète et imperceptible, elle se pare de ce qui l'entoure.

Ein Tisch mit einer reinen, essentiellen Form und mit Spiegeln bedeckten Volumen, die ihn wie ein zeitloses Objekt zum Leben erwecken. Er besteht aus drei soliden Volumen, zwei Basen und einer Platte. Eine leichte Verjüngung der Basen verändert die Orthogonalität und verschlankt die Elemente, was dem Ganzen Harmonie verleiht. Das reflektierende Material, aus dem der Tisch besteht, der natürliche Spiegel, drückt seine Eleganz, Zartheit und universelle Verwendbarkeit aus. Er ist, wie der Name schon sagt, diskret und unmerklich; er kleidet sich mit dem was ihn umgibt.



Una sottile profilatura oro su tutti i bordi fa leggere le geometrie del tavolo e percepire la sua presenza. L'incontro tra i piani che formano i solidi è sottolineato da un segno dorato. Un prezioso dettaglio della giunzione che evidenzia la geometria costruttiva e conferisce al tavolo un'aura sobria e leggera. Realizzato in varie dimensioni, rende omaggio e agli ambienti che abita grazie alla sua bellezza senza tempo e alla sua capacità di riflessione.

The fine gold detail on all edges make the table's geometries legible, their presence felt.

The meeting between planes to form solids is emphasised by gold lines, a precious detail of intersections that highlights the geometric construction, and lends the table an aura of sobriety and lightness. Available in different sizes, Phantom pays homage to the spaces it inhabits with its timeless beauty and capacity for reflecting.



Un fin profil en or sur tous les bords souligne les géométries de la table et fait percevoir sa présence. La rencontre entre les plans qui forment les solides est soulignée par un signe doré. Un précieux détail de l'assemblage qui fait ressortir la géométrie de la construction et confère à la table une aura sobre et légère. Réalisée en plusieurs dimensions, elle rend hommage aux espaces qui l'accueillent grâce à sa beauté intemporelle et à sa capacité réfléchissante.

Eine dezente Goldumrandung an allen Kanten verrät die Geometrie des Tisches und macht seine Präsenz spürbar.

Das Zusammentreffen der Flächen, die die Körper bilden, wird durch eine goldene Prägung hervorgehoben. Ein kostbares Fugendetail, das die Konstruktionsgeometrie unterstreicht und dem Tisch eine nüchterne und leichte Ausstrahlung verleiht. Er wird in verschiedenen Größen hergestellt und ist eine Hommage an das Ambiente, das er bewohnt, mit seiner zeitlosen Schönheit und seiner reflektierenden Eigenschaft.



Scrigno

Fernando e Humberto Campana

Preziosi contenitori di diverse dimensioni, alti o bassi, con ante o cassetti. La struttura interna è di legno laccato con speciali vernici metallizzate, assortite in tinta ai rivestimenti esterni. Le superfici esterne sono un mosaico di schegge di specchio.

Precious containers of different sizes, tall or low, with doors and chest of drawers. The internal structure is of wood lacquered with special metalized enamel, assorted to the colors of the exterior finish. The external surfaces are a mosaic of mirror shards manually smoothed on the edges, one by one.



Précieux conteneurs de différentes mesures, hauts ou bas, avec portes ou tiroirs. La structure interne est en bois laqué avec des peintures spéciales métallisées, assorties à la teinte du revêtement externe. Les surfaces externes sont une mosaïque d'éclats de miroir.

Edles Kastenmöbel mit verschiedenen Maßen, hoch oder niedrig, mit Türen oder Schubläden. Die innere Struktur ist aus Holz, das mit besonderem Metall-Lack in den Farben der äußeren Ausführung lackiert ist. Sein Äußeres ist ein Mosaik aus Spiegelsplittern.















Outdoor & Indoor

On the Rocks Outdoor

Francesco Binfaré

Ampio e completamente privo di strutture rigide. Le sagome modellate manualmente in una miscela esclusiva di Gellyfoam® e altre schiume offrono un'accoglienza straordinaria. Quattro sedute autonome di forme geometriche diverse, tre poligoni e un quadrilatero che si possono accostare liberamente. Due schienali flessibili, posizionabili a piacere, amplificano la gamma delle configurazioni possibili.

Spacious and completely free of any rigid structure. The silhouettes molded by hand in a proprietary blend of Gellyfoam® and other foams provide amazing coziness. Four independent seats in different geometric shapes, three polygons and a quadrilateral, can be combined freely. Two flexible backs can be positioned as desired to amplify the pleasure of the possible configurations.



Grand et absolument sans structure rigide. Les formes modelées manuellement en un mélange exclusif de Gellyfoam® et autres mousses offrent un accueil extraordinaire. Quatre assises autonomes de formes géométriques différentes, trois polygones et un quadrilatère qui peuvent librement être combinés. Deux dossiers flexibles qui peuvent être positionnés au choix amplifient les configurations possibles.

Großzügig in den Dimensionen und völlig frei von harten Strukturen. Die von Hand geformten Konturen in einer exklusiven Mischung aus Gellyfoam® und anderen Schäumen bieten eine unglaubliche Gemütlichkeit. Vier unabhängige Sitzflächen mit verschiedenen geometrischen Formen, drei Polygone und ein Viereck lassen sich frei miteinander kombinieren. Zwei flexible Rückenlehnen, erweitern die möglichen Konfigurationen.



Massima componibilità. Caratteristica intrinseca che rende On the Rocks adattabile ai più diversi ambienti, trasformabile secondo le occasioni. Un invito a usare elementari principi di geometria con grande libertà e immaginazione, reso possibile dalle diverse misure e tagli.

Maximum modularity. Intrinsic characteristic that makes On the Rocks adaptable to different environments, transformable according to the occasion. An invitation to use elementary principles of geometry with great freedom and imagination, made possible by the different sizes and cuts.



Il libero posizionamento degli schienali rende possibile l'utilizzo simultaneo da parte di più persone, anche sedute in direzioni opposte. Una speciale zavorra si nasconde all'interno dello schienale, garantendogli di rimanere stabile.

Free positioning of the backrests enables the simultaneous use by several people, even sitting in opposite directions. A special ballast is hidden inside the backrest that allows it to remain stable.

Modularité maximale. Une caractéristique intrinsèque qui permet à On the Rocks de s'adapter à différents environnements et de se transformer selon les occasions. Une invitation à utiliser des principes élémentaires de géométrie avec une grande liberté et imagination, possible grâce aux différentes mesures et coupes.

Maximale Kombinationsmöglichkeiten. Eine essentielle Eigenschaft, die das On the Rocks für die verschiedensten Einrichtungsstile eignet, und je nach Bedarf wandelbar macht. Eine Einladung, die Grundprinzipien der Geometrie frei und mit Fantasie einzusetzen, möglich durch die verschiedenen Maße und Zuschnitte.



Le positionnement libre des dossiers rend possible l'utilisation simultanée de la part de plusieurs personnes, même assises dans des directions opposées. À l'intérieur du dossier se cache un ballast qui lui permet de rester stable.

Die freie Positionierung der Rückenlehnen ermöglicht den gleichzeitigen Gebrauch von mehreren Leuten, die auch in entgegengesetzter Richtung sitzen können. Im Inneren der Rückenlehne ist ein spezieller Ballast verborgen, die ihre Stabilität garantiert.

Sherazade Outdoor

Francesco Binfaré

Relax in totale assenza di costrizioni, ispirato da suggestioni orientali. Comfort assicurato dalla morbidezza del sommier rettangolare imbottito di Gellyfoam®, accompagnato da una serie di appoggi di diversa consistenza: due cuscini Thai piramidali da usare come schienale, due grandi cuscini quadrati come avvolgenti poggia schiena, uno rettangolare e uno a cilindro come soffici braccioli.

Relax in total absence of constraints, inspired by oriental influences. Comfort assured by the softness of the rectangular sommier padded in Gellyfoam®, accompanied by a series of supports of different thickness: two triangular Thai cushions to use as back supports, two large square pillows as enveloping backrests, one rectangular and one cylinder as soft armrests.



Détente totale en absence de constrictions, s'inspirant d'influences orientales. Confort assuré par la souplesse du sommier rectangulaire rembourré de Gellyfoam®, accompagné d'une série de supports de consistance différente: deux coussins Thai pyramidaux à utiliser comme dossier, deux grands coussins carrés comme support lombaire, un rectangulaire et un cylindrique comme des doux accoudoirs.

Relax bei völlig zwangloser Freiheit, inspiriert von orientalischen Einflüssen. Komfort, der durch die Weichheit der rechteckigen Sommier, mit einer Polsterung aus Gellyfoam®, garantiert wird, unterstützt von einer Reihe verschiedener Stützen unterschiedlicher Konsistenz: zwei dreieckige Thai-Kissen als Rückenstützen, zwei große, quadratische Kissen als kuschelige Rückenlehnen, ein rechteckiges und ein zylinderförmiges Kissen als weiche Armlehnen.



In assenza di una divisione rigida tra destra e sinistra, davanti e dietro, la configurazione è libera di assecondare i desideri del momento: da seduta formale a grande letto, dal vis à vis alle posizioni più comode per lettura e riposo. Struttura in tamburato di legno. Imbottitura in Gellyfoam® e ovatta sintetica. Cuscini-schienale zavorrati internamente e dotati di sottorivestimento frenante.

In the absence of a rigid division between left and right, front and back, the configuration is free to satisfy the desires of the moment: from formal sitting to big bed, from face to face to the most comfortable positions for reading and resting. Structure of honeycomb wood. Gellyfoam® and synthetic wadding. Cushion/backrests ballasted internally and equipped with undercover braking.



En absence d'une division rigide entre droite et gauche, avant et arrière, la configuration est libre de satisfaire les désirs du moment: de l'assise formelle au grand lit, du vis-à-vis aux positions les plus confortables pour la lecture et le repos. Structure en bois alvéolaire. Rembourrage en Gellyfoam® et ouate synthétique. Coussins-dossiers ballastés à l'intérieur et munis de sous-rvêtement freinant.

Ohne starre Trennung zwischen rechts und links, vorne und hinten ist die Konfiguration völlig frei, um die Bedürfnisse des Moments zu erfüllen: von formaler Sitzfläche bis zum großen Bett, von Vis à Vis bis zu bequemen Positionen zum Lesen oder Entspannen. Struktur in Wabenholz. Polsterung in Gellyfoam® und synthetischer Watte. Die Kissen/Rückenlehnen sind im Inneren ausbalanciert und mit einem Unterfutter ausgestattet, das ein Wegrutschen verhindert.



Standard Outdoor

Francesco Binfaré

Malleabile, adattabile ai desideri di chi lo usa. È un soffice abbraccio ma anche movimento elevato all'ennesima potenza. L'elemento chiave è "un cuscino intelligente" che fa da bracciolo e schienale, regolabile a piacere e separatamente. Permette una totale libertà di posizioni: simmetriche, asimmetriche, formali, informali, di lettura o consultazione del tablet.

Malleable, adaptable to the users' desires. It is a soft embrace but also movement to the nth degree. The key element is a "smart cushion" that acts as a backrest and armrest, adjustable at will and separately. It allows total freedom of positions: symmetrical, asymmetrical, formal, informal, for reading or tablet consulting.



Malléable, adaptable selon les désirs de l'utilisateur. L'élément clé est un coussin intelligent qui agit comme dossier et accoudoir ajustable à l'envie et séparément. Il permet une totale liberté de position: symétrique, asymétrique, formel, informel de lecture ou pour consulter sa tablette.

Formbar und sich den Bedürfnissen seines Benutzers anpassend. Eine sanfte Umarmung aber auch Bewegung in allen Graden. Das Schlüsselement ist ein "intelligentes Kissen", das gleichzeitig Arm und Rückenlehne ist und nach Belieben und separat zurechtgebogen werden kann. Es ermöglicht die völlige Freiheit der Positionen: symmetrisch, asymmetrisch, formal, informal, zum Lesen oder für das Tablet.



Il termine “standard” deriva dal francese antico *estendart*, che indica stendardo, insegna. Uno standard è una norma accettata, un modello di riferimento a cui ci si uniforma perché sia ripetuto successivamente. Infatti, il progetto è il risultato di ricerca tipologica e tecnologica. Un lavoro cominciato nel 1993 con il divano L’Homme et la Femme, che per la prima volta introduceva le configurazioni variabili. La ricerca è proseguita esplorando sia nuovi materiali che la possibilità di modificare l’assetto e la seduta attraverso semplici movimenti. Sono nati così i divani disegnati da Francesco Binfaré per Edra, come l’On the Rocks, un componibile che consente grande libertà nella disposizione.
Standard è la sintesi di questo percorso.

The term “standard” comes from the old French *estendart*, which means flag, banner. Standard is an accepted rule, a model to repeat in the future. In fact, this project is the result of typological and technological research that started with the couch L’Homme et la Femme, in 1993, that introduced variable configurations for the first time. Research then went on, exploring both new materials and opportunities of modifying arrangement and sitting through simple movements. New couches designed by Francesco Binfaré were born along this path, like the On the Rocks, a sectional that allows plenty of freedom in arranging modules.
Standard is the synthesis of this research.



Le terme “Standard” dérive de l’ancien français *estendart*, qui désigne un drapeau, une bannière. Un standard est une norme acceptée, un modèle de référence auquel on se réfère dans le futur pour le répéter. En fait, ce projet est le résultat de recherche typologique et technique. Ce travail a commencé en 1993, avec l’Homme et la Femme, qui pour la première fois introduit les configurations variables. La recherche se poursuit en explorant les nouveaux matériaux qui permettent de modifier l’assise et la configuration à travers de simples mouvements. De cette recherche sont nés les canapés de Francesco Binfaré pour Edra, comme le On the Rocks, un canapé modulaire qui permet une grande liberté dans les compositions.
Le Standard est la synthèse de cette recherche.

Der Begriff “Standard” stammt aus dem altfranzösischen *estendart*, mit der Bedeutung Standarte, Zeichen. Ein Standard ist aber auch eine allgemein akzeptierte Norm, ein Referenzmodell, nach dem man sich richtet, und auch in der Zukunft weiter folgt. Und dieses Projekt ist tatsächlich das Ergebnis einer typologischen und technologischen Recherche. Ein Arbeitsprozess, der 1993 mit dem Sofa L’Homme et La Femme begann, als zum ersten Mal variable Konfigurationen eingeführt wurden. Die Recherche ging weiter, sowohl mit der Erprobung neuer Materialien als auch durch die Möglichkeit, durch einfachste Bewegungen den Aufbau und die Sitzfläche zu verändern. So entstanden die von Francesco Binfaré für Edra entworfenen Sofas, wie das On the Rocks, ein Modulare System, das eine große Freiheit in der Anordnung der Elemente ermöglicht.
Standard ist die Synthese dieser Recherche.



A' mare

Jacopo Foggini

Collezione composta da sedia, poltrona, panca, lettino, tavolino e tavoli realizzati con stecche di polycarbonato puro lavorate a mano. Il nome è A'mare, un gioco di parole che esprime l'amore insieme all'idea di solidificare l'acqua in oggetti preziosi.

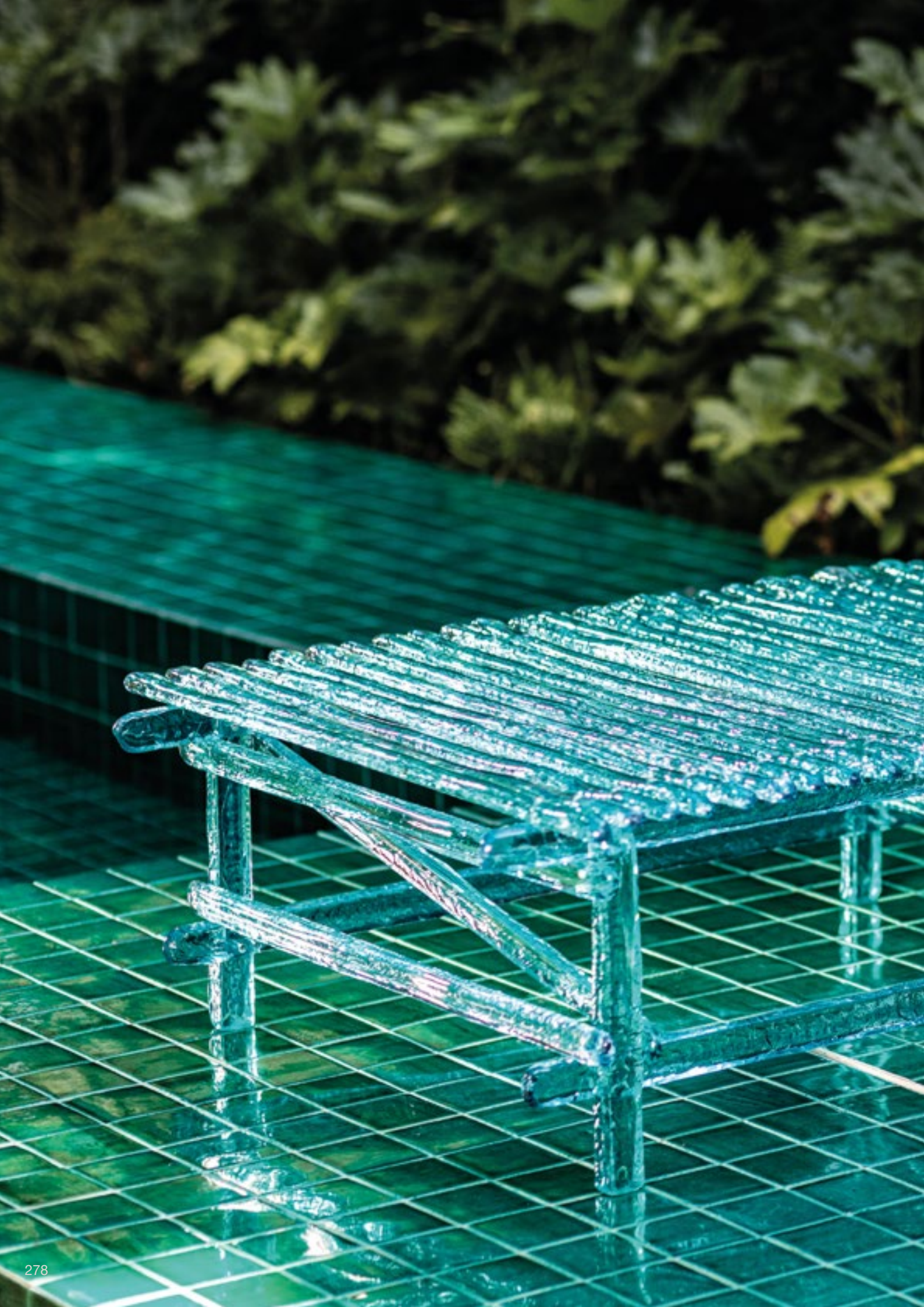
A collection composed of chair, armchair, bench, sun lounger, coffee table and tables realized with pure polycarbonate sticks made by hand. The name is A'mare, a wordplay that expresses the love for designing together with the idea of solidifying water into precious objects.



Collection composée d'une chaise, d'un fauteuil, d'un banc, d'un bain de soleil, d'une table basse et de diverses tables, réalisés à partir de lattes de polycarbonate pur produites artisanalement. Cette collection s'intitule A'mare, un jeu de mots qui exprime l'amour du design ainsi que l'idée de figer l'eau en objets précieux.

Eine Kollektion aus Tischen, Stühlen, Sesseln, Bänken, Liegen und Beistelltischen aus reinen von Hand gearbeiteten Polycarbonatlatten. Ihr Name ist A'mare, ein Wortspiel, dass die Liebe des Projekts zusammen mit der Idee von in wertvolle Objekte umgewandeltes, fest gewordenes Wasser ausdrückt.















Il mare e l'acqua diventano, con i loro magici riflessi, i protagonisti dello spazio abitato attraverso questi elementi d'arredo che sono paesaggi di accoglienza relax e comfort.

Sea and water, with their stunning reflections, become the protagonists of the living space through these furniture pieces that are welcoming landscapes of relaxation and comfort.



La mer et l'eau deviennent, avec leurs reflets magiques, acteurs de l'espace ainsi aménagé au travers de ces éléments d'ameublement qui constituent autant de paysages offrant détente et de confort accueillant.

Das Meer wird mit seinen magischen Spiegelungen, durch diese Möbel, die gleichzeitig eine Landschaft zur Geselligkeit, Relax und Komfort werden, der Protagonist des Lebensraums.







A'mare è concepita dello stesso materiale di cui si compone: il policarbonato. Le stecche, realizzate a mano una ad una e rigide all'apparenza, sono disposte in serie, creando una resistentissima trama elastica che regala il massimo comfort, grazie alla capacità di resilienza del policarbonato.

A'mare was born from the same material of which it is composed: polycarbonate. The sticks are handmade one by one and apparently rigid. They are arranged in series, to create a very resistant elastic weave that provides the maximum comfort, thanks to the resilience of polycarbonate.



La conception d'A'mare est le fruit du matériau qui la compose : le polycarbonate. Les lattes, fabriquées à la main une à une et d'apparence rigide, sont disposées de manière à créer une trame élastique et résistante, offrant ainsi un maximum de confort grâce à la résilience du polycarbonate.

A'mare wird mit demselben Material, aus dem es besteht, konzipiert: Polycarbonat. Die einzelnen, von Hand gefertigten Leisten, die scheinbar steif sind, werden aufgereiht angeordnet, bilden so ein sehr resistentes, elastisches Geflecht, das dank der Resilienz des Polycarbonats einen maximalen Komfort bietet.



Veronica

Jacopo Foggini

Trasparenze e sfumature di colori leggerissimi, soavi, impercettibili, per questa collezione dove ogni modello è realizzato da un unico intreccio di polycarbonato modellato a mano nel colore verde classico del vetro naturale. La collezione si compone di una poltroncina bassa, essenziale, così come i tre tavoli. Un tavolo di forma irregolare a tre gambe, un tavolo quadrato e un grande tavolo rettangolare.

Clear and with the lightest of shades of colour, suave, imperceptible, in this collection where each model is made from a single weave of polycarbonate, moulded by hand in the classic green colour of natural glass. The collection is composed of a low armchair, quintessential like the three tables that accompany it. An irregularly shaped three-legged table, a square table and a large rectangular one.



Transparences et nuances de couleurs très légères, subtiles, imperceptibles pour cette collection où chaque modèle est réalisé à partir d'un seul tressage de polycarbonate, réalisée, fabriquée à la main et modelée dans la couleur verte classique du verre naturel. La collection se compose d'un fauteuil bas et essentiel, ainsi que de trois tables.

Une table de forme irrégulière à trois pieds, une table carrée et une grande table rectangulaire.

Transparenzen und Schattierungen pastellartiger, sanfter, kaum wahrnehmbarer Farben zeichnen diese Kollektion aus, bei der jedes Modell aus einer einzigen, von Hand gefertigten und in der grünen Farbe von Naturglas modellierten Polycarbonatschale besteht. Elemente, die in der Nähe von Lichtquellen stehen, leuchten und reflektieren das Licht auf außerordentliche Weise. Die Kollektion besteht aus einem niedrigen, essentiellen Sessel und drei Tischen. Ein unregelmäßig geformter Tisch mit drei Beinen, ein quadratischer Tisch und ein großer rechteckiger Tisch.





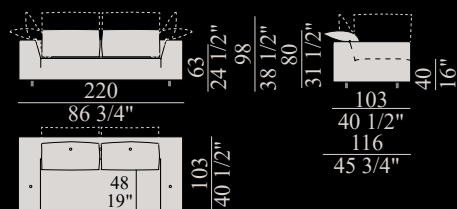


edra
Technical information

Absolu

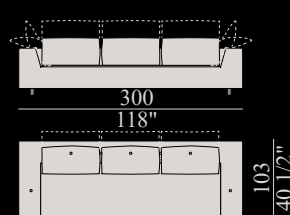
ABS220dv

divano
sofa
canapé
Sofa



ABS300dv

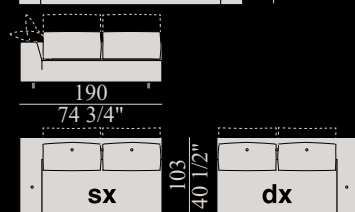
divano
sofa
canapé
Sofa



ABS190Tsx

ABS190Tdx

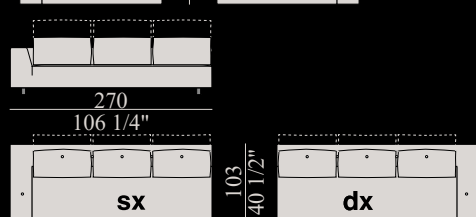
divano
sofa
canapé
Sofa



ABS270Tsx

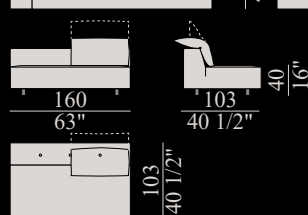
ABS270Tdx

divano
sofa
canapé
Sofa



ABS160EC

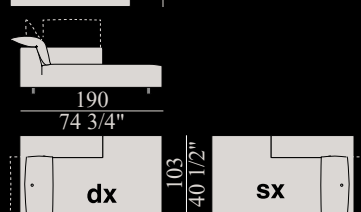
divano
sofa
canapé
Sofa



ABS190Psx

ABS190Pdx

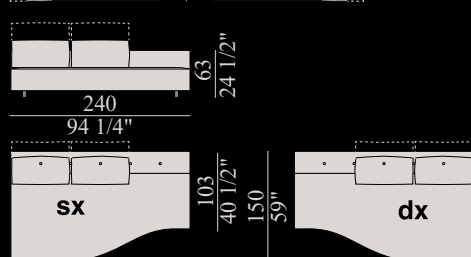
divano
sofa
canapé
Sofa



ABSPNFSx

ABSPNFdx

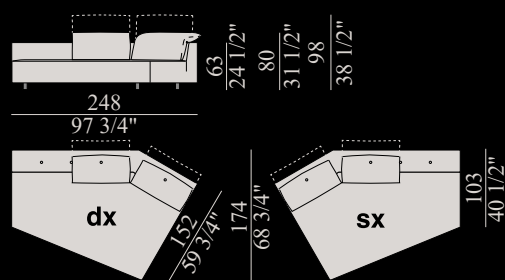
divano
sofa
canapé
Sofa



ABSPTGsx

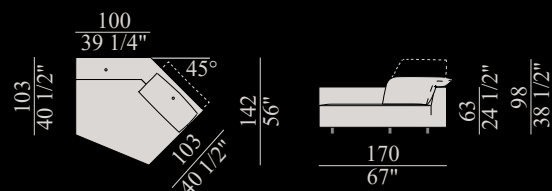
ABSPTGdx

divano
sofa
canapé
Sofa



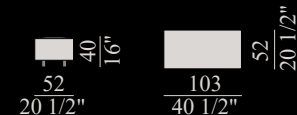
ABSCCV

divano
sofa
canapé
Sofa



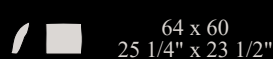
ABS052PF

pouf
pouff
pouff
Pouff



ABS064CU

cuscin
cushion
coussin
Kissen

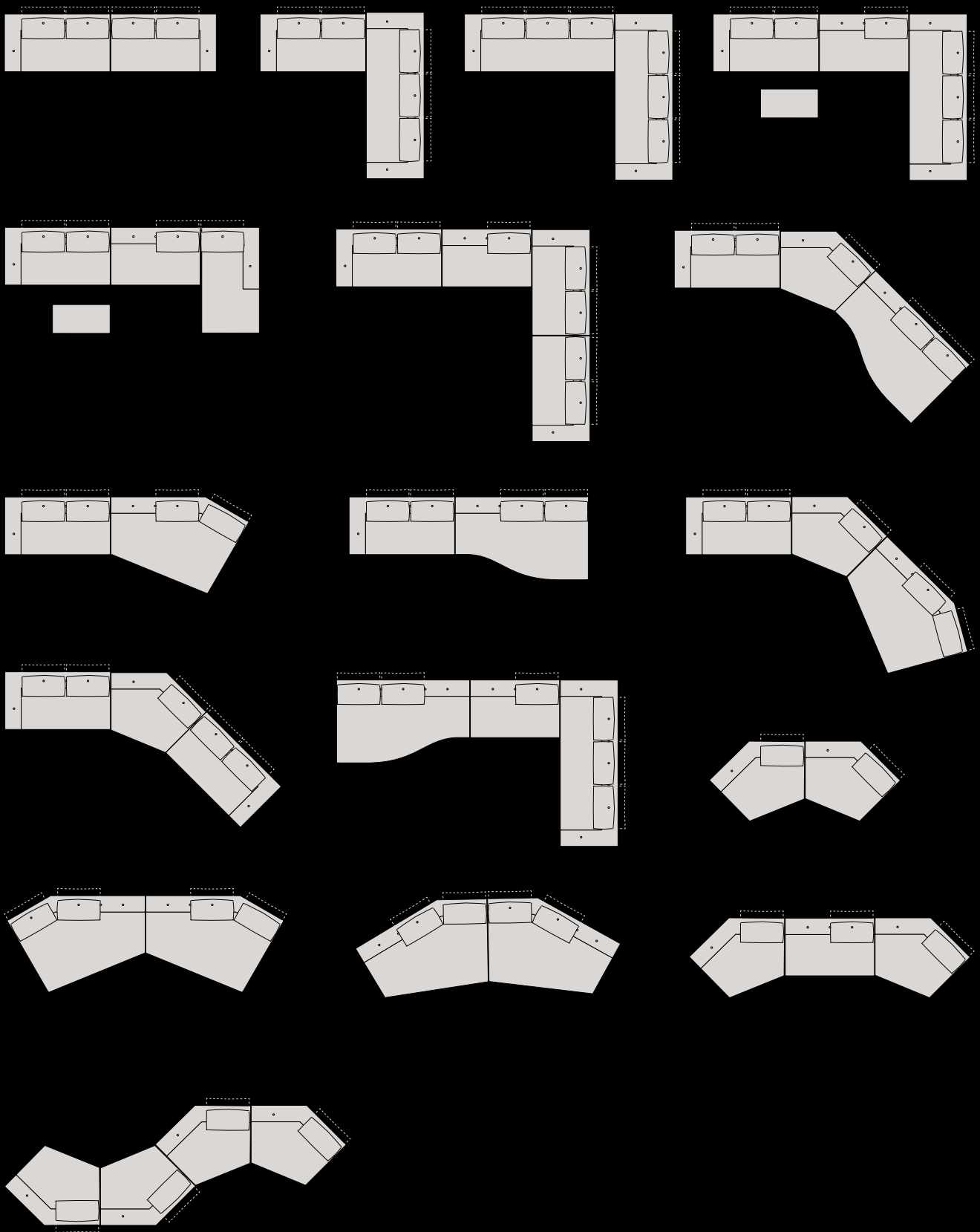


ABS078INT

cuscin
cushion
coussin
Kissen

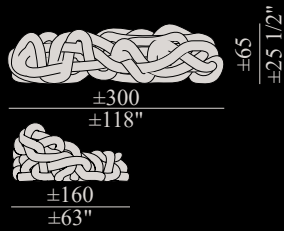


esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele

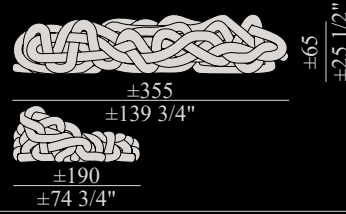


Boa

BOA020
divano
sofa
canapé
Sofa

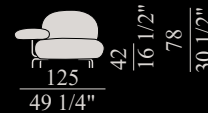


BOA010
divano
sofa
canapé
Sofa

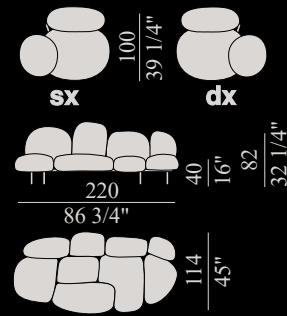


Cipria

CPR005
poltrona
armchair
fauteuil
Sessel

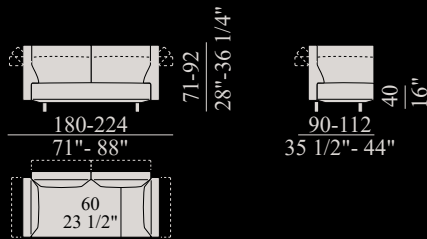


CPR010
divano
sofa
canapé
Sofa

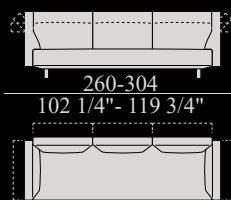


Essential

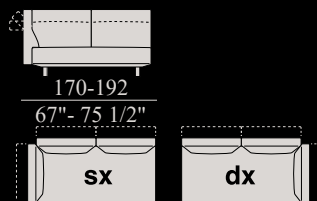
ESDV2
divano
sofa
canapé
Sofa



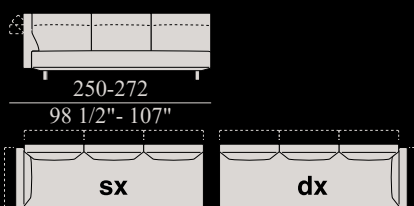
ESDV3
divano
sofa
canapé
Sofa



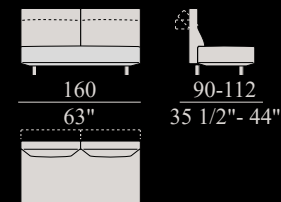
ES170Tsx
ES170Tdx
divano
sofa
canapé
Sofa



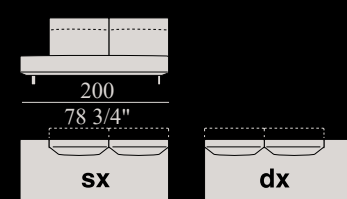
ES250Tsx
ES250Tdx
divano
sofa
canapé
Sofa



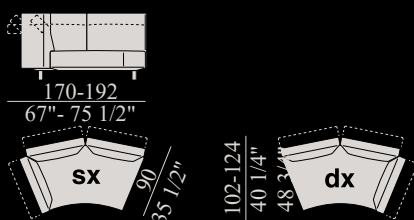
ES160M
divano
sofa
canapé
Sofa



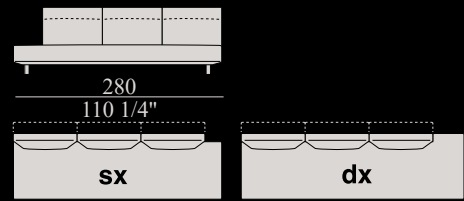
ES200Asx
ES200Adx
divano
sofa
canapé
Sofa



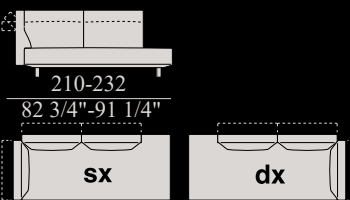
ES170TsxC
ES170TdxC
divano
sofa
canapé
Sofa



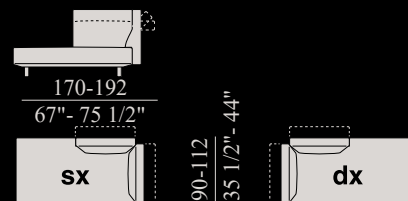
ES280Asx
ES280Adx
divano
sofa
canapé
Sofa



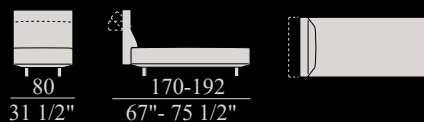
ES210TsxA
ES210TdxA
divano
sofa
canapé
Sofa



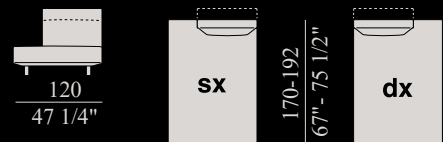
ES170Psx
ES170Pdx
divano
sofa
canapé
Sofa



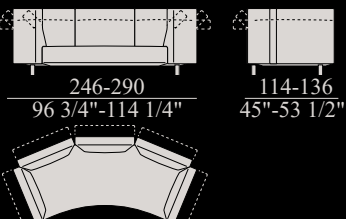
ES080P
divano
sofa
canapé
Sofa



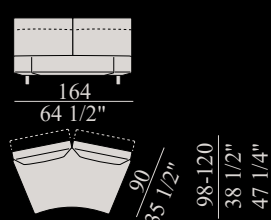
ES120PAsx
ES120PADx
divano
sofa
canapé
Sofa



ESDV3C
divano
sofa
canapé
Sofa

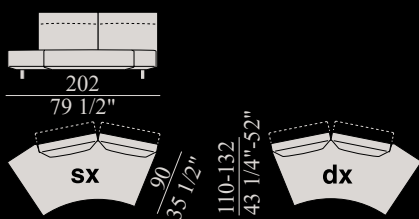


ES160MC
divano
sofa
canapé
Sofa



ES200AsxC
ES200AdxC

divano
sofa
canapé
Sofa

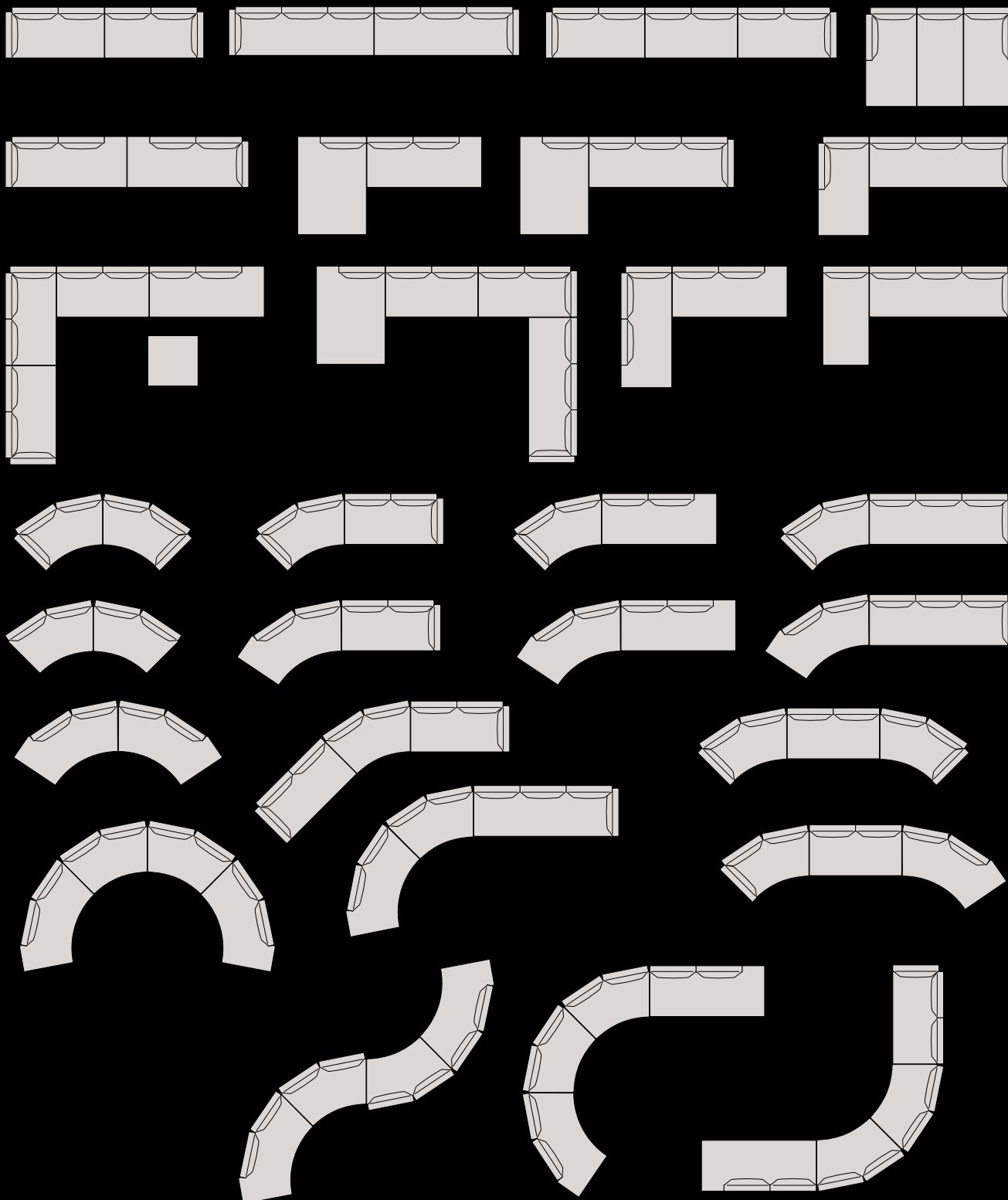


ESPF10
ESPF20

pouf
pouff
pouff
Pouff



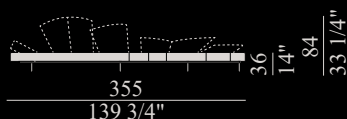
esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele



Flap

FLP010

divano
sofa
canapé
Sofa



Grande Sofrice

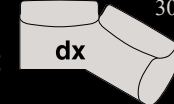
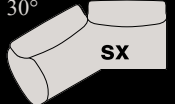
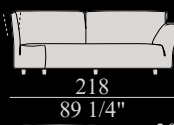
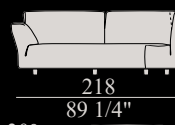
GSF125Tsx GSF125Tdx

terminale
sofa
canapé
Sofa



GSF218TAsx GSF218TAdx

terminale
sofa
canapé
Sofa



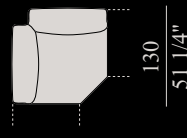
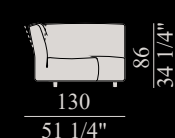
GSF110EC

centrale
sofa
canapé
Sofa



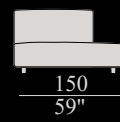
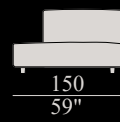
GSFA130

angolo
corner
angle
Eckelement



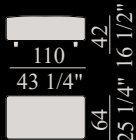
GSF150Asx GSF150Adx

centrale
sofa
canapé
Sofa



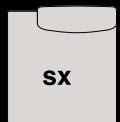
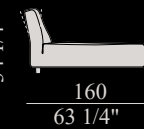
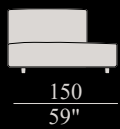
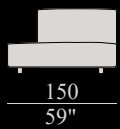
GSFPF10

pouff
pouff
pouff
Pouff

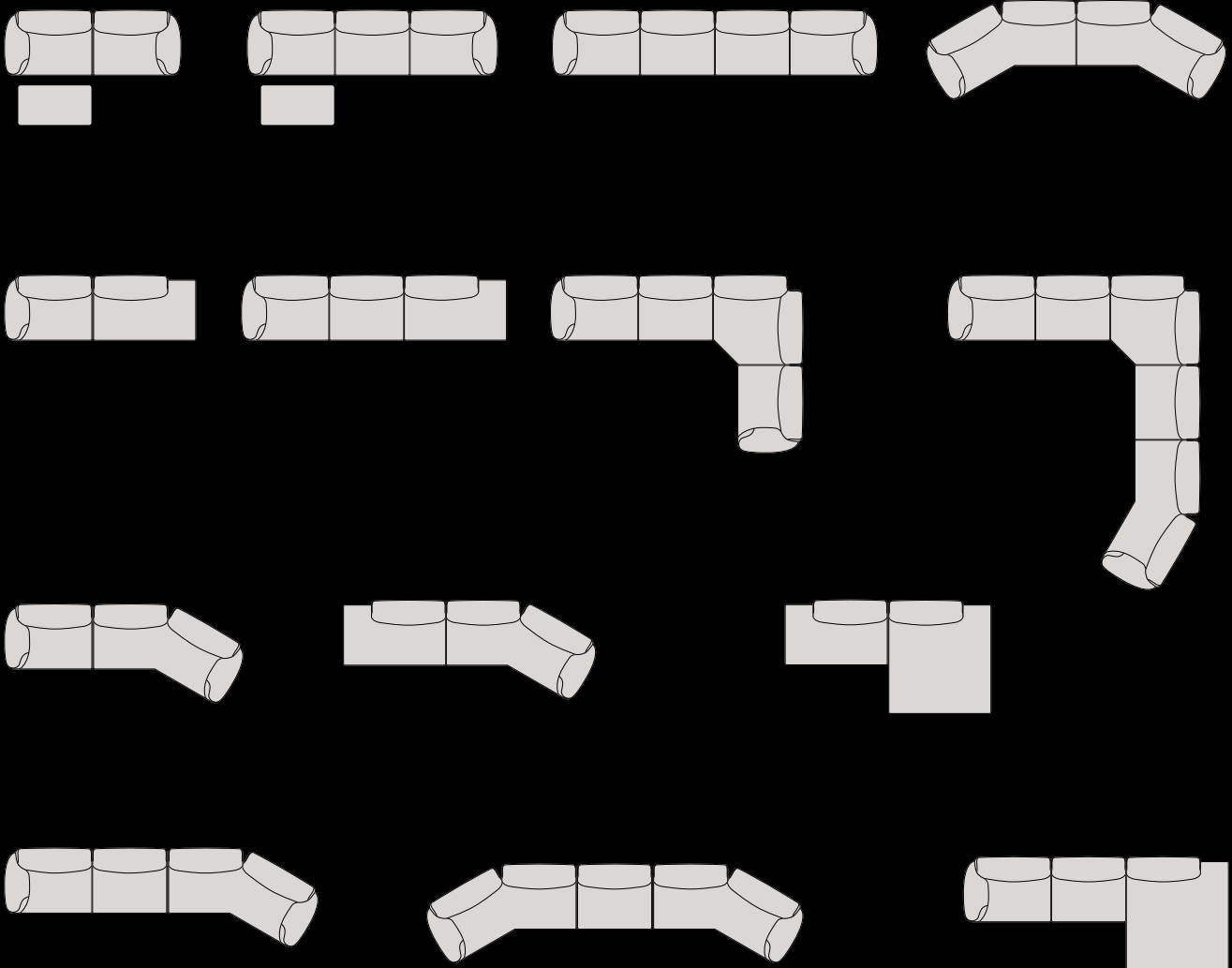


GSF150PAsx GSF150PAdx

centrale
sofa
canapé
Sofa

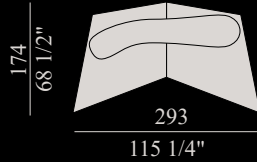


esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele

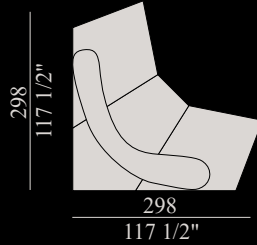


On the Rocks

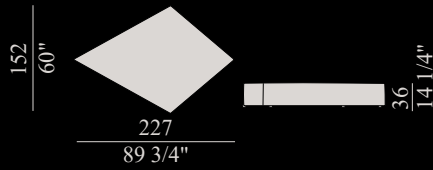
OTR A
OTR A
OTR240
divano
sofa
canapé
Sofa



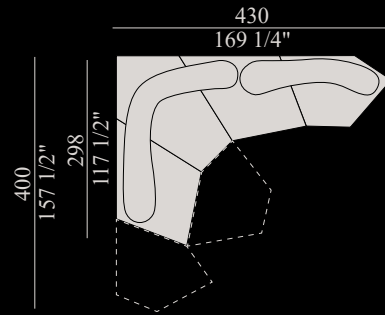
OTR A
OTR A
OTR B
OTR320
divano
sofa
canapé
Sofa



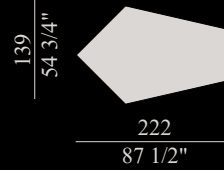
OTR A
divano
sofa
canapé
Sofa



OTR A
OTR A
OTR B
OTRCdx
OTR240
OTR320
divano
sofa
canapé
Sofa



OTR B
divano
sofa
canapé
Sofa



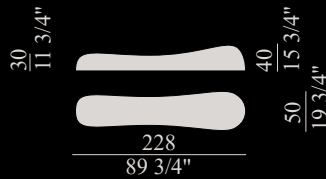
OTRC Dx
divano
sofa
canapé
Sofa



OTRC Sx
divano
sofa
canapé
Sofa



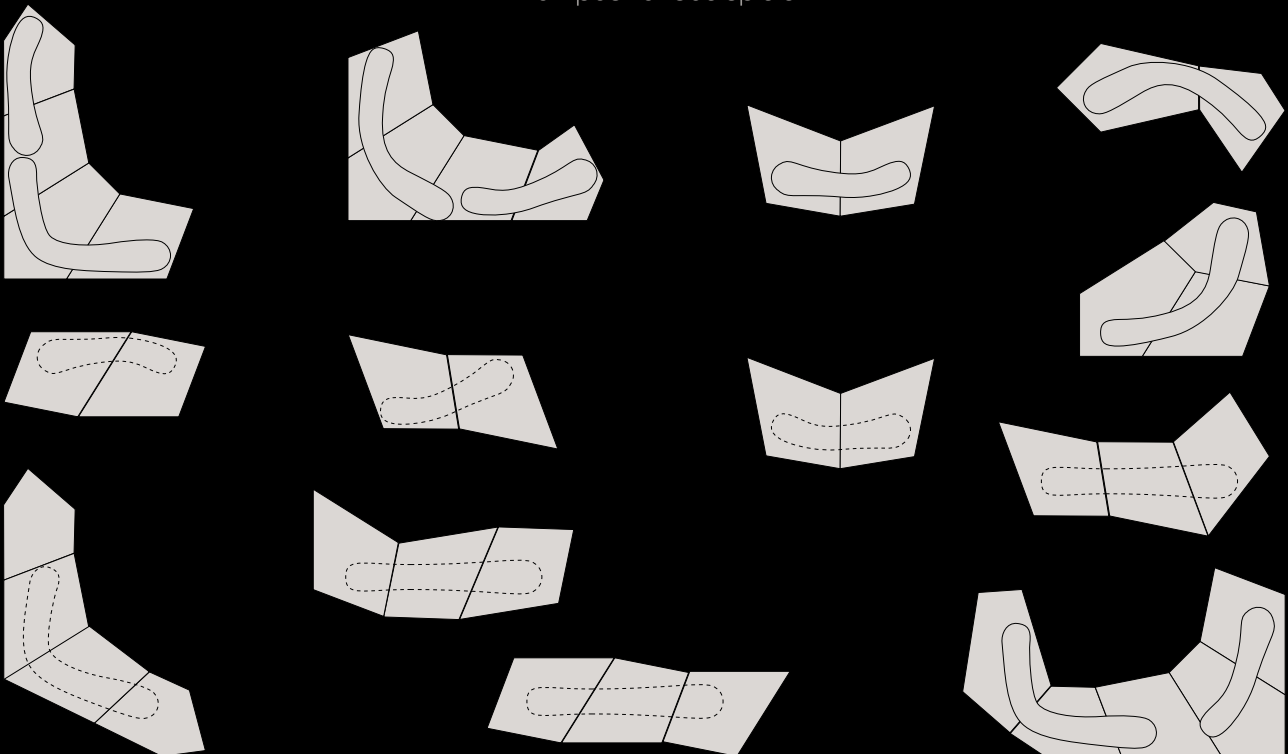
OTR 240
schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



OTR 320
schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



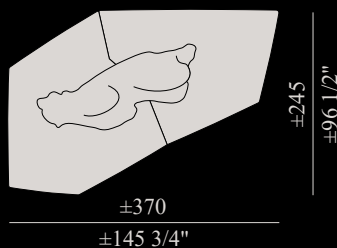
esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele



Pack

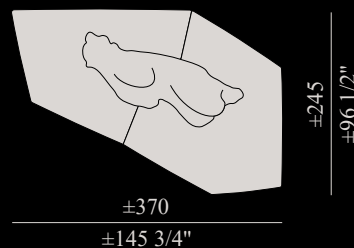
PCK011sx

divano
sofa
canapé
Sofa



PCK022dx

divano
sofa
canapé
Sofa



PCK060

schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



Sherazade - Sherazade Odalisca

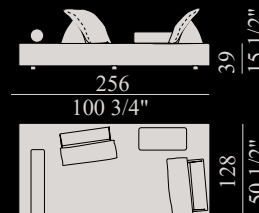
SHE010

seduta
seat
assise
Sitzfläche



SHE020

divano
sofa
canapé
Sofa



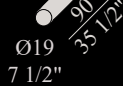
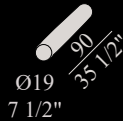
SHETR2

schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



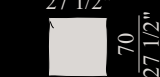
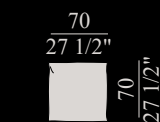
SHECL1

cuscinio
cushion
coussin
Kissen



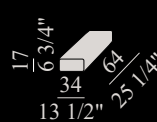
SHEQD2

cuscinio
cushion
coussin
Kissen



SHERT1

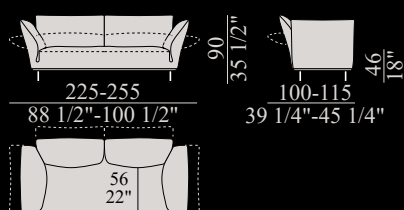
cuscinio
cushion
coussin
Kissen



Standalto

STL DV2

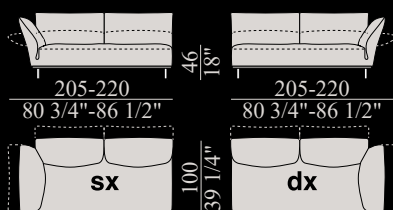
divano
sofa
canapé
Sofa



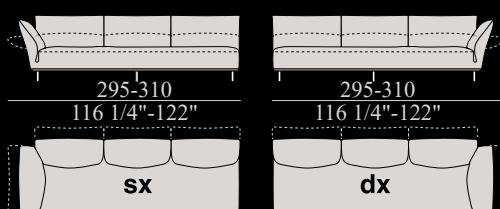
STL DV3



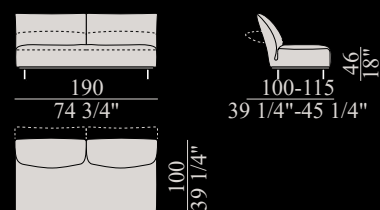
STL 205Tsx STL 205Tdx



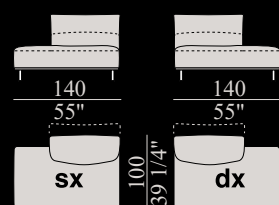
STL 295Tsx STL 295Tdx



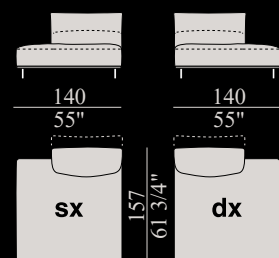
STL 190EC



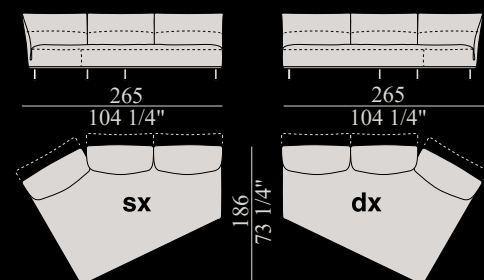
STL 140Asx STL 140Adx



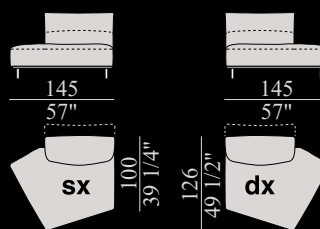
STL 140PAsx STL 140PA dx



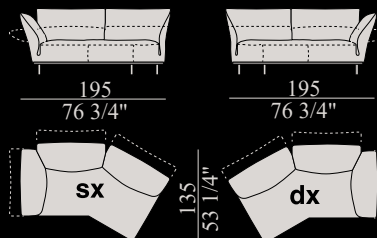
STLPTGsx STLPTGdx



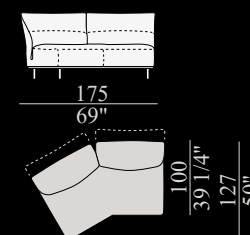
STL 145Asx STL 145Adx



STL 195Tsx STL 195Tdx

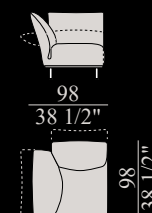


STL 175ECC



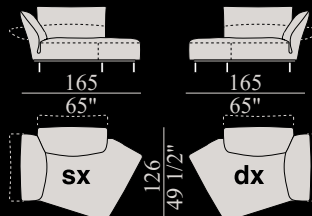
STL Ang

angolo
corner
angle
Eckelement



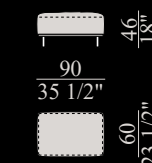
STLPLTsx STLPLTdx

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel

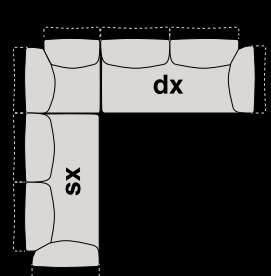
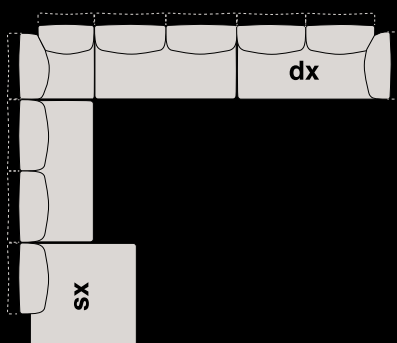
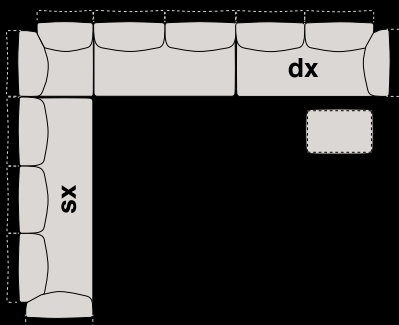
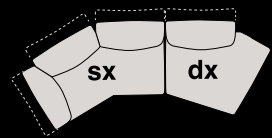
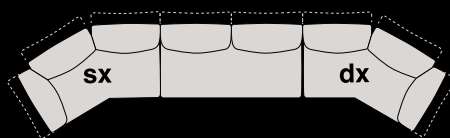
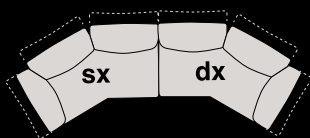
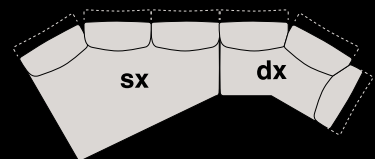
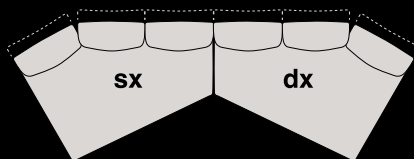
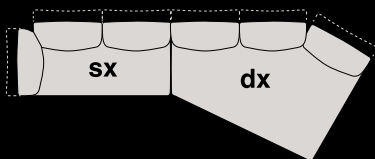
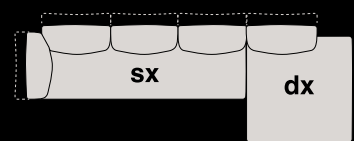
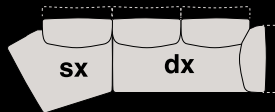
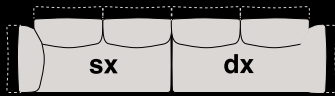


STL PF1

pouff
pouff
pouf
Pouff



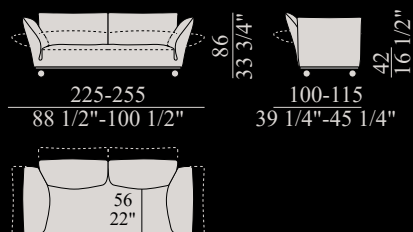
esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele



Standway

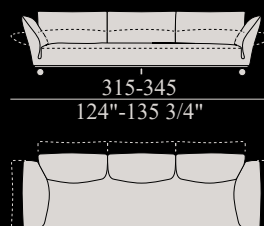
STWDV2

divano
sofa
canapé
Sofa



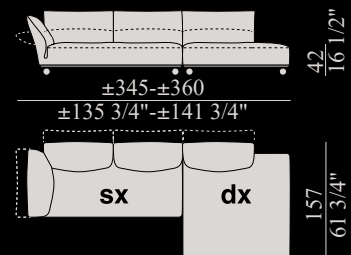
STWDV3

divano
sofa
canapé
Sofa



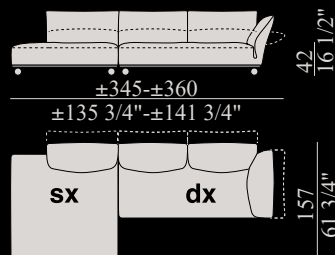
STWCP30

divano
sofa
canapé
Sofa



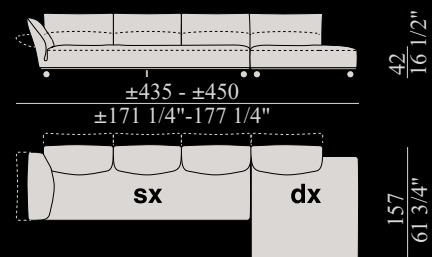
STWCP35

divano
sofa
canapé
Sofa



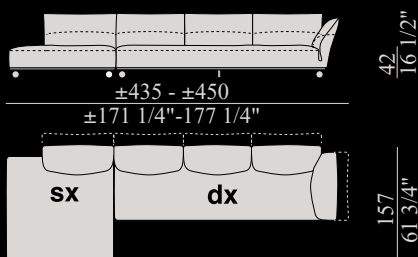
STWCP40

divano
sofa
canapé
Sofa



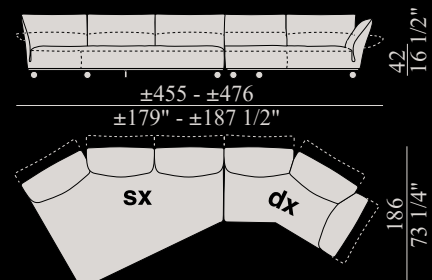
STWCP45

divano
sofa
canapé
Sofa



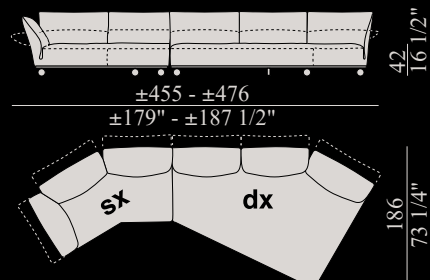
STWCP50

divano
sofa
canapé
Sofa

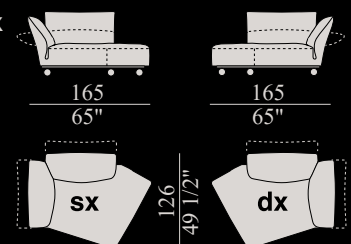


STWCP55

divano
sofa
canapé
Sofa

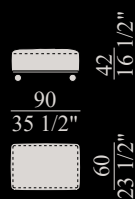


STWPLTsx STWPLTdx



STWPF1

pouff
pouff
pouf
Pouff



Standard

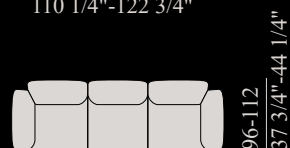
STDDV2

divano intero
sofa (single item)
canapé (pièce
individuelle)
Sofa (Einzelstück)



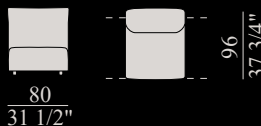
STDDV3

divano intero
sofa (single item)
canapé (pièce
individuelle)
Sofa (Einzelstück)



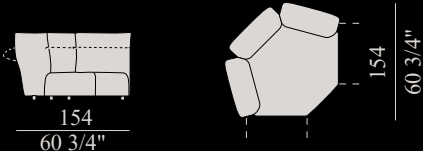
STDEC

elemento centrale
central element
élément central
Mittelement



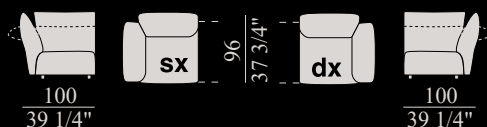
STDN10

divano
sofa
canapé
Sofa

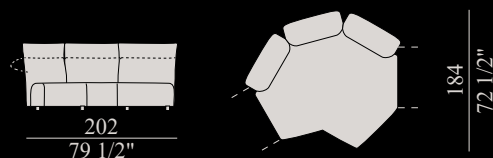


STDTsx STDTdx

terminale
sofa
canapé
Sofa

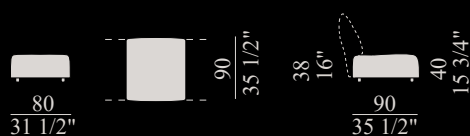


STDN20

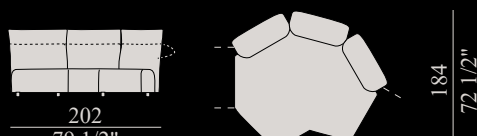


STDSC

seduta
sofa
canapé
Sofa

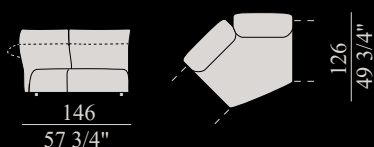


STDN25

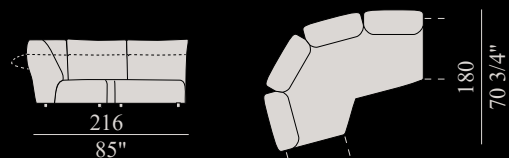


STDA2

angolo
corner
angle
Eckelement

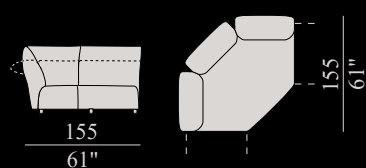


STDN30

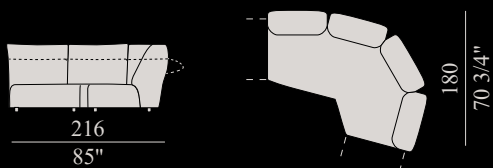


STDA3

angolo
corner
angle
Eckelement

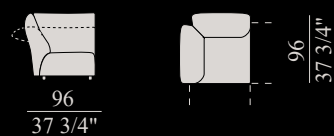


STDN35



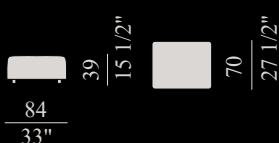
STDA1

angolo
corner
angle
Eckelement

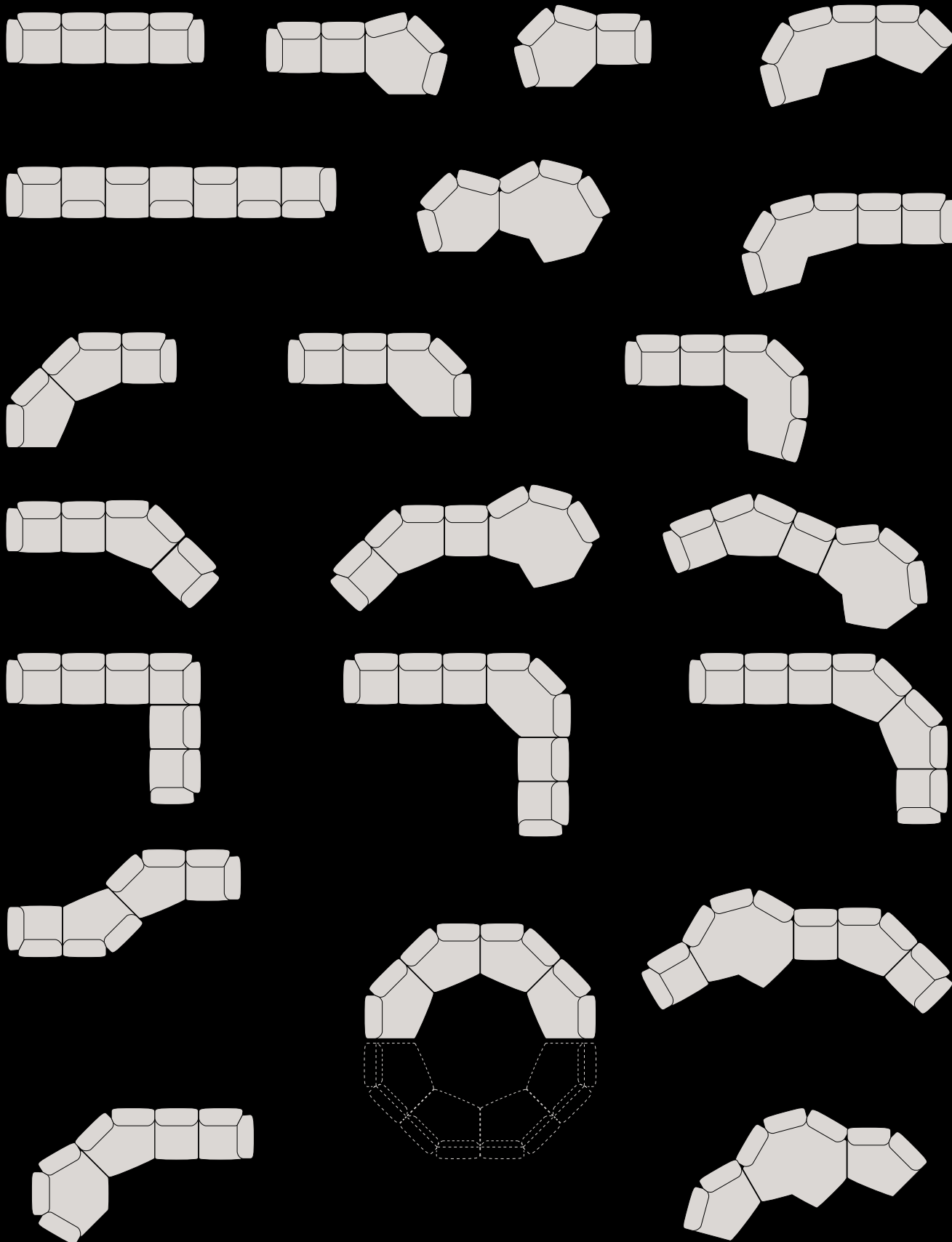


STDPF1

pouff
pouff
pouff
Pouff



esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele



Tatlin

TAT010

divano
sofa
canapé
Sofa



Alice

ALC010

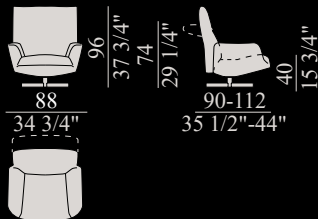
poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



Chiara

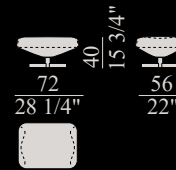
CHR010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



CHR015

poggiapiedi
footrest
ottoman
Hocker



Corallo

COL010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



FLWG10

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



Getsuen

Favela

FAV010 Pinus FAV020 Teak

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



MRT010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel

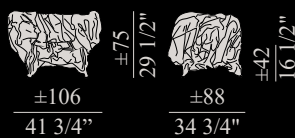


Margherita

Grinza

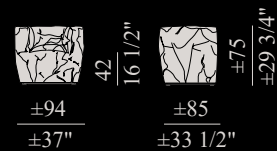
GRZ010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



SPG010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



Sponge

Rose Chair

FLWR20

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



CTV010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



Vermelha

Stand by Me

STM011

letto
bed
lit
Bett



STM112

letto
bed
lit
Bett



STM021

letto
bed
lit
Bett



STM122

letto
bed
lit
Bett



STM031

letto
bed
lit
Bett



STM132

letto
bed
lit
Bett



STM041

letto
bed
lit
Bett



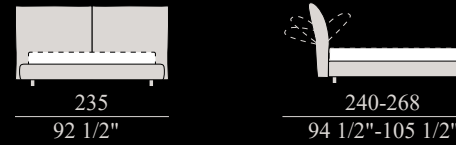
STM142

letto
bed
lit
Bett



STM051

letto
bed
lit
Bett



STM152

letto
bed
lit
Bett



Campana

CPN005

lampada
lamp
lampe
Lampe



CPN010

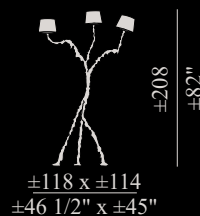
lampada
lamp
lampe
Lampe



Ines

INES010

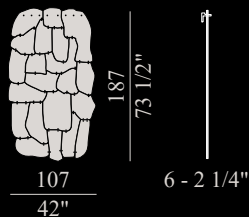
lampada
lamp
lampe
Lampe



Miraggio

MRG010

specchiera
mirror
miroir
Spiegel



MRG020

specchiera
mirror
miroir
Spiegel



Jubilé

JBL010

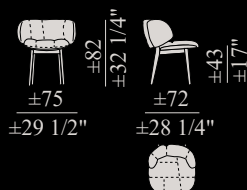
specchiera
mirror
miroir
Spiegel



Blue Velvet

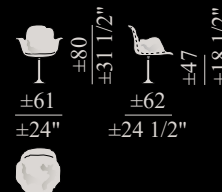
BLV010

sedia
chair
chaise
Stuhl



Ella

sedia
chair
chaise
Stuhl



ELL010 Green/Blue
ELL015 Anthracite
ELL020 Gold

sgabello alto
high stool
tabouret haut
Barhocker



ELL040

Gilda B.

GLD010

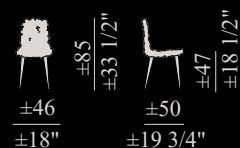
sedia
chair
chaise
Stuhl



Gina

GNA010

sedia
chair
chaise
Stuhl



Jenette

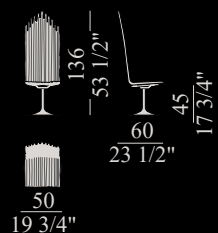
JEN010

sedia
chair
chaise
Stuhl



Milano

sedia
chair
chaise
Stuhl



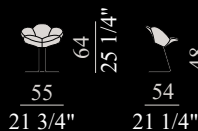
MLN010 - Palladium/
Ruthenium Base

MLN020 - Gold Base

Soshun

FLWS10

sgabello
stool
tabouret
Hocker



FLWS20

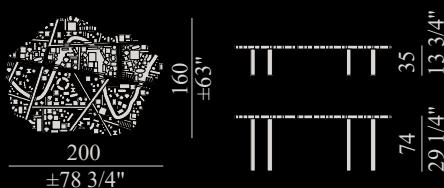
sgabello alto
high stool
tabouret haut
Barhocker



Baghdad

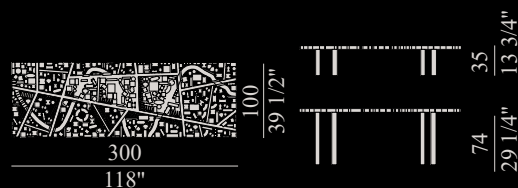
BGH020

tavolo
table
table
Tisch



BGH010

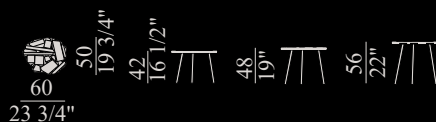
tavolo
table
table
Tisch



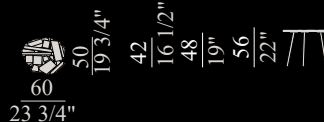
Brasilia

BRA010

set di tre tavoli
set of three tables
set de trois tables
Set mit drei
Beistelltischen



tavolino
little table
petite table
Beistelltisch



BRA012 h.42

BRA018 h.48

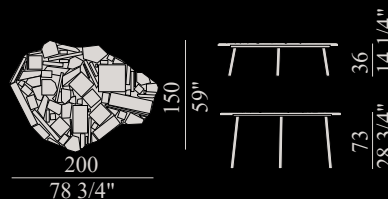
BRA016 h.56

BRA020

tavolo
table
table
Tisch



tavolo
table
table
Tisch

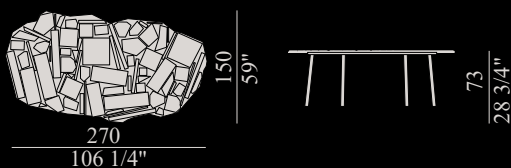


BRA032 h.36

BRA033 h.73

BRA043

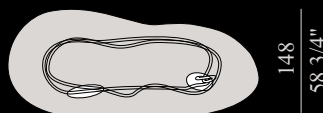
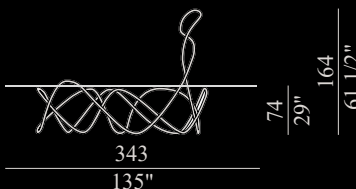
tavolo
table
table
Tisch



Capriccio

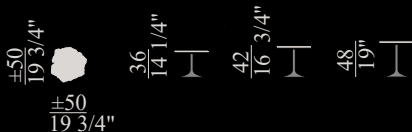
CAR010

tavolo
table
table
Tisch



Cicladi

tavolo
table
table
Tisch



CLD010 h.36

CLD020 h.42

CLD030 h.48

Diamante

tavolo
table
table
Tisch



±80
31 1/2"
±70
27 1/2"



DMT010 h.45

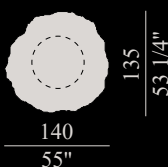
DMT020 h.51

DMT030 h.57

Egeo

EGE010

tavolo
table
table
Tisch



140
55"



74
29"

EGE020

tavolo
table
table
Tisch



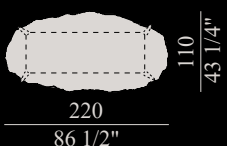
220
86 1/2"



74
29"

EGE024

tavolo
table
table
Tisch



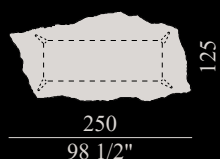
220
86 1/2"



74
29"

EGE054

tavolo
table
table
Tisch



250
98 1/2"



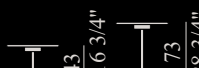
74
29"

Full Moon

tavolo
table
table
Tisch



Ø70
Ø27 1/2"



43
16 3/4"



73
28 3/4"

FLM010 h.43

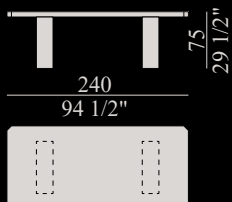
FLM020 h.73

FLM030 h.93

Phantom

PTM010

tavolo
table
table
Tisch

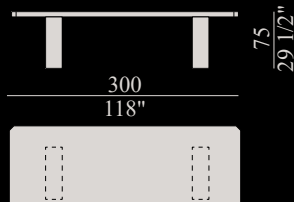


240
94 1/2"



110
43 1/4"

PTM020



300
118"

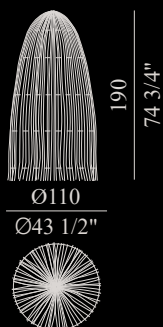


120
47 1/4"

Cabana

CNA010

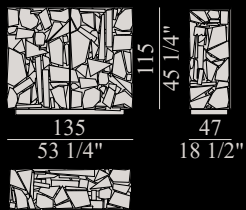
contenitore
cabinet
élément de
rangement
Kredenz



190
74 3/4"
Ø110
Ø43 1/2"

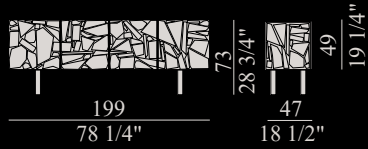
SCN010

contentitore
cabinet
élément de
rangement
Kredenz



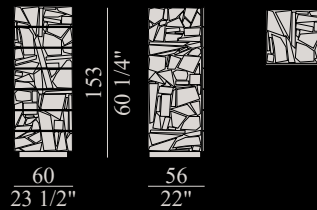
SCN020

mobile basso
low (piece of)
furniture
meuble bas
Sideboard



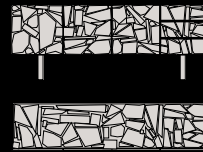
SCN030

settimino
seven-drawer
lingerie dresser
semainier
Kommode



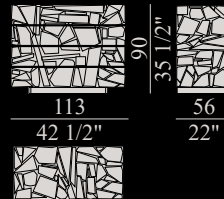
SCN021

mobile basso
low furniture
meuble bas
Sideboard



SCN040

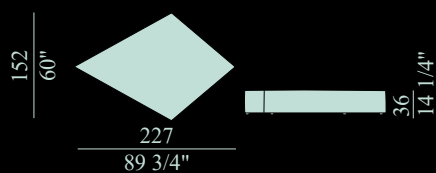
cassettiera
chest of drawers
commode
Kommode



On the Rocks Outdoor

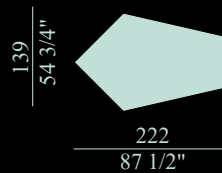
OTR A out

divano
sofa
canapé
Sofa



OTR B out

divano
sofa
canapé
Sofa



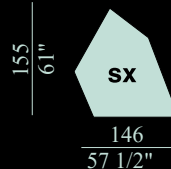
OTRC Dx out

divano
sofa
canapé
Sofa



OTRC Sx out

divano
sofa
canapé
Sofa



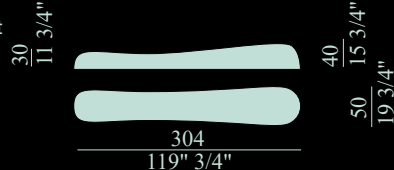
OTR 240 out

schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



OTR 320 out

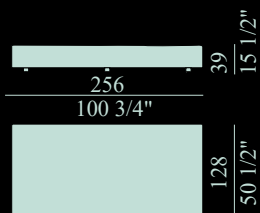
schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



Sherazade Outdoor

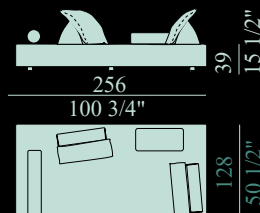
SHE010 out

seduta
seat
assise
Sitzfläche



SHE020 out

divano
sofa
canapé
Sofa



SHETR2 out

schienale
back-rest
dossier
Rückenteil



SHECL1 out

cuscinio
cushion
coussin
Kissen



SHEQD2 out

cuscinio
cushion
coussin
Kissen



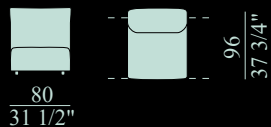
SHERT1 out

cuscinio
cushion
coussin
Kissen

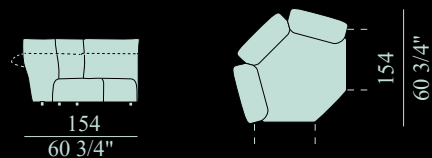


Standard Outdoor

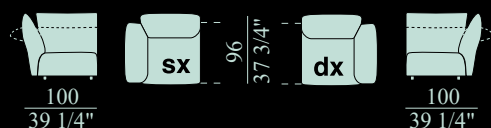
STDEC out
elemento centrale
central element
élément central
Mittelement



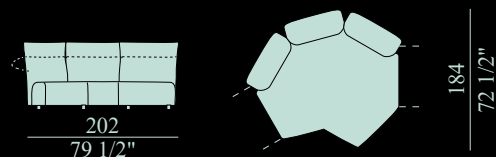
STDN10 out
divano
sofa
canapé
Sofa



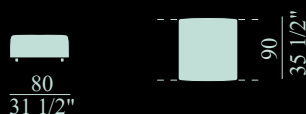
STDTSx out
STDTDx out
terminale
sofa
canapé
Sofa



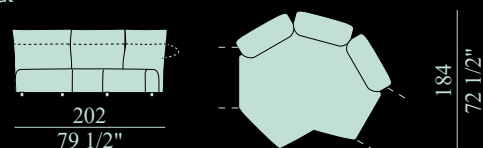
STDN20 out



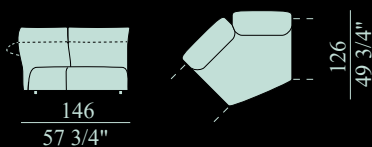
STDSC out
seduta
sofa
canapé
Sofa



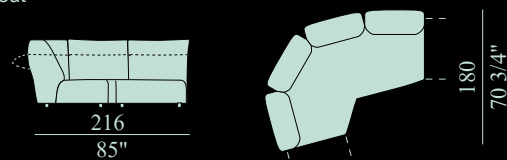
STDN25 out



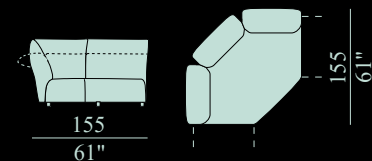
STDA2 out
angolo
corner
angle
Eckelement



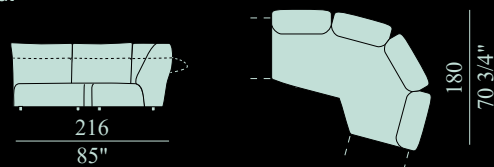
STDN30 out



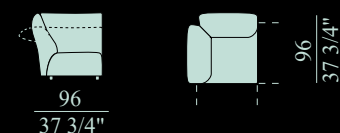
STDA3 out
angolo
corner
angle
Eckelement



STDN35 out



STDA1 out
angolo
corner
angle
Eckelement



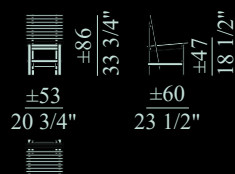
STDPF1 out



A'mare

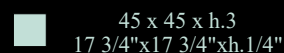
AMR010

sedia
chair
chaise
Stuhl



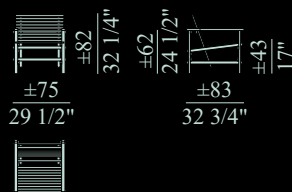
AMR020CU

cuscinio seduta poltrona
armchair seat cushion
coussin d'assise fauteuil
Sitzkissen für Sessel



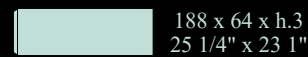
AMR020

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



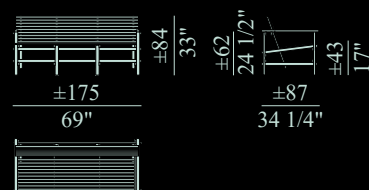
AMR040ML

materassino lettino
prendisole
sun lounger mat
matelas bain de soleil
Auflage für Sonnenliege



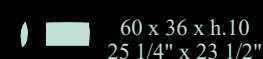
AMR030

panca
bench
banc
Bank



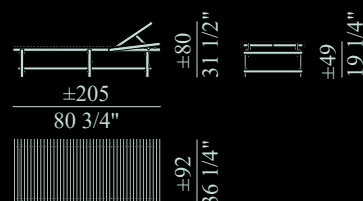
AMR040CL

cuscinio poggiatesta
lettino
sun lounger
headrest cushion
coussin repose-tête
bain de soleil
Kopfstützenkissen für Sonnenliege



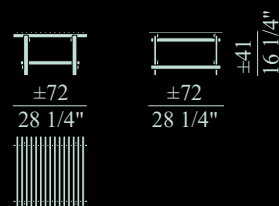
AMR040

lettino prendisole
sun lounger
bain de soleil
Sonnenliege



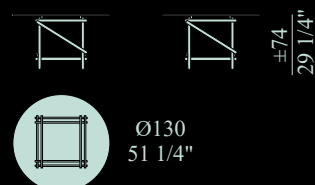
AMR050T

tavolino
coffee table
table basse
Beistelltisch



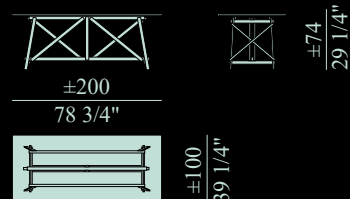
AMR060T

tavolo
table
table
Tisch



AMR070T

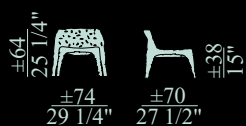
tavolo
table
table
Tisch



Veronica

VRN010

poltrona
armchair
fauteuil
Sessel



VRN020

tavolo
table
table
Tisch



VRN040

tavolo
table
table
Tisch



VRN060

tavolo
table
table
Tisch



Per ulteriori informazioni relative a modelli, anche non presenti su questa pubblicazione,
visitare il sito
www.edra.com

For further information concerning the models not present in the current publication, please
surf our website
www.edra.com

Pour tous renseignements ultérieurs concernant les modèles qui ne sont pas présents
sur ce volume veuillez consulter le site
www.edra.com

Für weitere Informationen zu Modellen, die nicht in diesem Katalog sind, besuchen Sie bitte
dieses website
www.edra.com



edra

edra spa via Livornese Est 106 56035 Perignano (Pisa) Italy
tel. +39 0587 616660 fax. +39 0587 617500 edra@edra.com www.edra.com